

Rifornimento carburante in campo di aviazione 3003

Istruzioni per l'uso



**BARTEC
AIRCRAFT REFUELLING**

Versione del software 1.23.x

BA 220203

*Tutti i diritti riservati e salvo modifiche.
La riproduzione, l'elaborazione e la diffusione del presente documento, totale
o parziale, è concessa da BARTEC BENKE solo previa autorizzazione scritta.*

Copyright © 2021 by
BARTEC BENKE
Schulstraße 30
D-94239 Gotteszell

Indice

1	Indicazioni sulle presenti istruzioni	5
2	Norme di sicurezza	6
3	Informazioni di base	7
3.1	Unità di controllo (HMI)	7
3.1.1	Tastiera.....	7
3.1.2	Display.....	7
3.2	Concetto operativo	8
3.2.1	Interfaccia del software.....	8
3.2.2	Softkey.....	9
3.2.3	Barra di stato	11
3.2.4	Riga informativa.....	12
3.2.5	Visualizzazione dell'evento.....	12
3.3	Uso dei menù	13
3.3.1	Apertura menù.....	13
3.3.2	Modifica parametri	13
4	Funzionamento di erogazione	17
4.1	Iniziare turno/tour	17
4.1.1	Finestra di dialogo del turno Off	17
4.1.2	Finestra di dialogo del turno Manuale	17
4.1.3	Finestra di dialogo del turno TAG.....	18
4.2	Avvio ordine	20
4.2.1	Finestra „Dati dell'ordine“	20
4.2.2	Finestra „Tour“	21
4.3	Modificare i campi dell'ordine.....	21
4.3.1	Erogazione con additivazione.....	22
4.3.2	Quantità predefinita	23
4.3.3	Visualizzazione ingrandita dei dati di volo.....	24
4.3.4	Registrazione dell'aeroplano	25
4.4	Inserimento PIT.....	26
4.5	Selezione del contatore.....	27
4.5.1	Selezione manuale del contatore	27
4.5.2	Selezione del contatore a seconda del tipo di operazione	28
4.5.3	Selezione del contatore a seconda dell'ingresso	29
4.6	Avviare rifornimento	30
4.7	Rifiutare rifornimento.....	31
4.8	Effettuare rifornimento.....	32
4.8.1	Informazioni aggiuntive.....	32
4.8.2	Interrompere erogazione	33
4.8.3	Conferma analisi dell'acqua	33
4.8.4	Cambio della visualizzazione della temperatura	33
4.8.5	Visualizzazione dei dati dell'ordine attuali	34
4.8.6	Modifica dell'ordine.....	34
4.8.7	Pressione differenziale	35
4.8.8	Quantità di acqua:	36
4.8.9	Contenuto del serbatoio	37
4.9	Terminare ordine.....	37
5	Funzioni speciali	39
5.1	Ordine non pianificato	39
5.1.1	Tipo di operazione	39
5.1.2	Posizione di parcheggio	41
5.1.3	Compagnia aerea	41
5.1.4	Registrazione dell'aeroplano	42

5.1.5	Tipo di aeroplano.....	42
5.1.6	Numero del volo	42
5.1.7	Minimum Fuel / Block Fuel / No Fuel.....	43
5.1.8	Prodotto	44
5.1.9	Arrival Time	44
5.1.10	Departure Time.....	45
5.1.11	Destination.....	45
5.1.12	Arrived from	45
5.1.13	Società di rifornimento	46
5.1.14	ID	46
5.1.15	Tipo di pagamento.....	46
5.1.16	Numero Pit.....	47
5.1.17	Data del volo.....	48
5.1.18	ID personale	48
5.1.19	Quantità predefinita	48
5.1.20	Codice fiscale	49
5.2	Stampare copia	49
5.3	Richiedere ordine pianificato.....	49
5.4	Visualizzare totalizzatori.....	50
5.5	Visualizzare totalizzatori degli additivi.....	50
5.6	Visualizzare i valori del dipstick.....	51
5.7	Richiedere temperatura/densità	51
5.8	Messaggi ricevuti	51
5.9	Richiedere elenco degli ordini	52
5.10	Restituire l'ordine richiesto	53
5.11	Conversione della lingua.....	53
5.12	Disattivare il sistema di controllo.....	54
5.13	Avviare operazione di lavaggio	54
6	Menù principale.....	55
6.1	Inserimento della password del conducente	55
6.2	Impostare orario e lingua	56
6.3	Stampa dei parametri.....	57
6.4	Menù di selezione della stampa del registro	58
6.4.1	Stampa tour attuale	58
6.4.2	Stampa i tour non ancora stampati.....	59
6.4.3	Selezione dei registri del tour	59
6.4.4	Registro con errori	60
6.4.5	Visualizzare le deviazioni	61
6.4.6	Stampa info del tour	61
6.5	Menù assistenza	61
6.5.1	Memoria a lungo termine.....	61
6.5.2	Browser file di log	62
6.6	Spegnere il sistema Controller	63
6.7	Stato della versione.....	64
6.8	Annullare il blocco di erogazione	64
7	Ampliamenti delle funzioni	65
7.1	Inviare messaggi speciali	65
7.2	Verificare ingressi dell'interlock.....	66
7.3	Test di collegamento	66
7.4	Rilevamento grandi perdite (GLE).....	67
7.5	Veicoli con dipstick.....	69

	3
7.6 Trasferimento dati FTL/FTP	69
8 Monitoraggio del sistema.....	70
8.1 Visualizzazione dei disturbi di funzionamento.....	70
8.2 Menù Diagnostica	72

Esclusione di responsabilità La BARTEC BENKE GmbH e i rispettivi ausiliari sono responsabili solo in caso di dolo o colpa grave.

L'entità della responsabilità è limitata al valore dell'ordine conferito alla BARTEC BENKE GmbH.

La BARTEC BENKE non è responsabile di danni derivanti dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza, dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso / di configurazione o delle condizioni operative. I danni consequenziali sono esclusi dalla responsabilità.

Dichiarazione di conformità UE Con la presente la BARTEC BENKE GmbH, Schulstraße 30, D-94239 Gotteszell dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali delle direttive UE rilevanti.

La dichiarazione di conformità UE per questo prodotto è disponibile presso la BARTEC BENKE GmbH, Schulstraße 30, D-94239 Goteszell, gotteszell@bartec.com.

Smaltimento Assicurarsi che il prodotto qui descritto venga smaltito in modo ecocompatibile. Osservare a tal proposito le norme di sicurezza nazionali e locali.

1 Indicazioni sulle presenti istruzioni

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto. Esse devono essere conservate nelle immediate vicinanze del dispositivo e il personale addetto all'installazione, all'uso e alla manutenzione deve poter accedere in qualsiasi momento ad esse.

Le presenti istruzioni contengono indicazioni importanti, istruzioni di sicurezza e certificati di revisione necessari per il corretto funzionamento del dispositivo. Le presenti istruzioni sono dirette a tutti coloro i quali si occupano del montaggio, dell'installazione, della messa in funzione e della manutenzione del prodotto.

Le figure nelle presenti istruzioni servono alla visualizzazione delle informazioni e delle descrizioni. È possibile trasmetterle non necessariamente inalterate e possono differire leggermente dalla versione effettiva del dispositivo.

La ditta BARTEC GmbH si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche tecniche. In nessun caso la ditta BARTEC GmbH è responsabile di danni indiretti o consequenziali derivanti dall'uso o dall'applicazione del presente manuale utente.

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

Tenere presente che le istruzioni devono essere conservate dall'utente per l'intero ciclo di vita del prodotto.

Segnali e simboli

Nelle presenti istruzioni i seguenti segnali e simboli vengono utilizzati per evidenziare parti del testo che devono essere osservate in particolar modo.



Indicazioni

Questa freccia richiama l'attenzione su particolarità che devono essere osservate nell'uso.



Avviso

Questo segnale richiama l'attenzione su parti del testo, la cui inosservanza o osservanza inesatta può causare danni o distruzioni di parti dell'impianto o la perdita di dati.



Attenzione!

Questo segnale precede parti del testo la cui mancata osservanza può mettere in pericolo la salute o la vita di persone.

Le indicazioni speciali all'interno del testo sono evidenziate con una cornice.

2 Norme di sicurezza

Il gestore dell'impianto è responsabile del rispetto di tutte le prescrizioni valide per lo stoccaggio, il trasporto e la movimentazione di liquidi infiammabili.

Per l'installazione sicura e la messa in funzione sono indispensabili le conoscenze delle indicazioni di sicurezza e delle avvertenze presenti in queste istruzioni di servizio e la loro stretta osservanza.

Attraverso un uso prudente e l'osservanza coerente delle istruzioni è possibile evitare incidenti, lesioni e danni materiali.

Tutte le prescrizioni e disposizioni conservano la loro piena validità nella gestione dell'impianto con i dispositivi PETRODAT.

I dispositivi PETRODAT sono costruiti nel rispetto delle norme vigenti e sono spedite dalla fabbrica in perfette condizioni. L'installazione e la manutenzione dei dispositivi devono essere effettuate da personale specializzato qualificato.

- Assicurarsi che i dati forniti dal produttore e le condizioni operative vengano rispettati.
- Osservare le istruzioni per l'uso e per la manutenzione dei dispositivi.
- Accertare eventuali danni o distruzioni di parti dell'impianto, se il funzionamento sicuro non è garantito per altri motivi, non mettere in funzione l'impianto o spegnerlo immediatamente. Informare il proprio centro assistenza.
- Mettersi poi in contatto anche con il nostro personale specializzato di servizio se si verifica la presenza di errori o difetti durante il funzionamento o in caso di dubbi relativi al funzionamento regolare dei dispositivi.
- I dispositivi PETRODAT non sostituiscono i dispositivi di sicurezza dell'autocisterna o del cliente (ad es. rilevatore di troppo pieno).

La stazione di misurazione deve essere utilizzata per applicazioni sottoposte a un controllo metrologico legale nel rispettivo stato membro dell'UE, soltanto se le condizioni di funzionamento nominali indicate nel certificato di esame UE del tipo sono soddisfatte.

3 Informazioni di base

Con il sistema PETRODAT 3003 è possibile monitorare, registrare e controllare tutte le operazioni e i cicli di controllo per il carico e scarico di veicoli addetti al trasporto di oli minerali delle classi di pericolo A1 e A3. La versione Rifornimento di carburante in campo di aviazione 3003 (FBB 3003) serve al controllo delle operazioni di rifornimento e prelievamento di carburante per aeroplani e alla registrazione e trasmissione dei dati necessari e registrati.

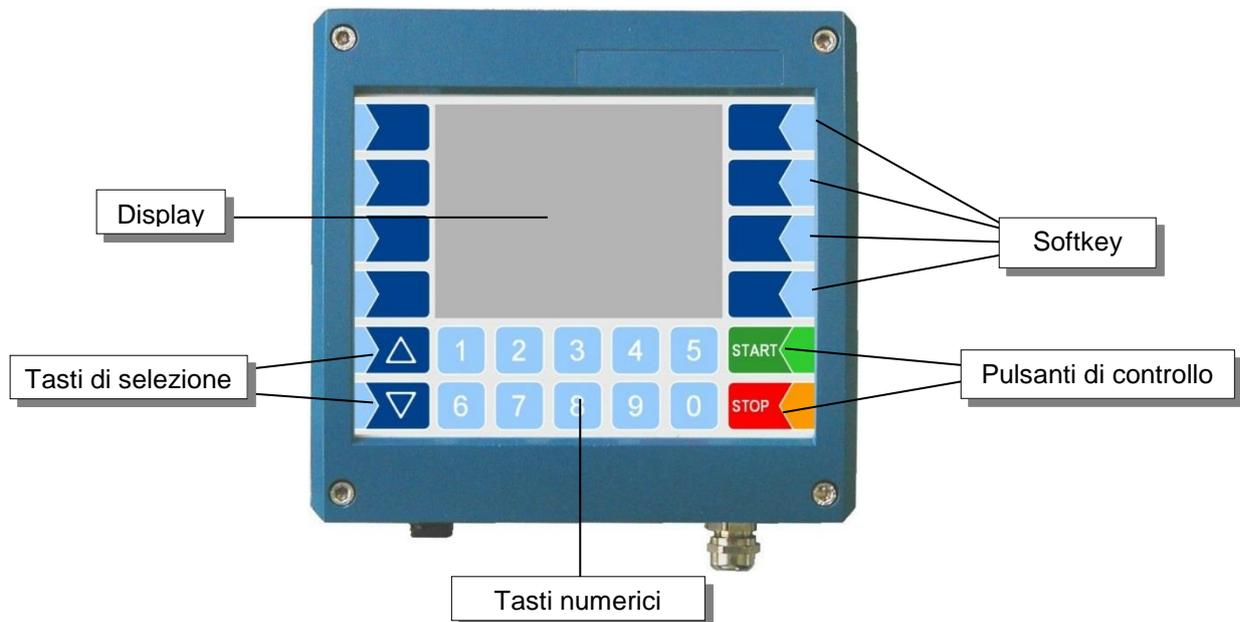
Il controllo viene effettuato dall'unità di controllo (HMI).



L'accensione dell'impianto e il controllo delle apparecchiature di bordo dipendono dal tipo di veicolo e dalle istruzioni per l'uso vigenti.

3.1 Unità di controllo (HMI)

L'unità di controllo (HMI) funge da unità di controllo e di informazione centrale dell'intero sistema. La comunicazione tra l'unità di controllo e gli altri componenti all'interno di un impianto avviene tramite USB o tramite P-NET, per i dispositivi P-NET.



3.1.1 Tastiera

Il controllo avviene tramite i tasti sensibili al tocco sull'unità di controllo (touchscreen) (tasti numerici, tasti di selezione, softkey e tasti di controllo) e tramite le funzioni dei tasti che vengono visualizzate nel display a seconda della situazione. Le funzioni dei softkey vengono controllate dal software a seconda dello stato di funzionamento attuale.

3.1.2 Display

Per la rappresentazione di tutti gli avvisi viene utilizzato uno schermo grafico concepito come touchscreen. Oltre alla tastiera sensibile al tocco, diverse funzioni vengono controllate sulla superficie del display direttamente tramite gli elementi di controllo.

3.2 Concetto operativo

3.2.1 Interfaccia del software



Le figure sul display rappresentate in questo documento, a causa di un altro stato del software e/o di un'altra configurazione, possono divergere leggermente dalle visualizzazioni dell'impianto.

Dopo la messa in funzione dell'impianto compare il menù di base sul display. Con i softkey a sinistra e a destra del display è possibile richiamare le diverse visualizzazioni o modalità di funzionamento.

① Richiamare il menù diagnostico

② Richiamare la visualizzazione dell'evento

③ Richiamare il menù principale

④ Richiamare menù per messaggi speciali

A seconda della configurazione questo softkey ha le seguenti funzioni:

⑤

- Richiamare la visualizzazione dell'interlock
- Stampare registro

A seconda della configurazione questo softkey ha le seguenti funzioni:

⑥

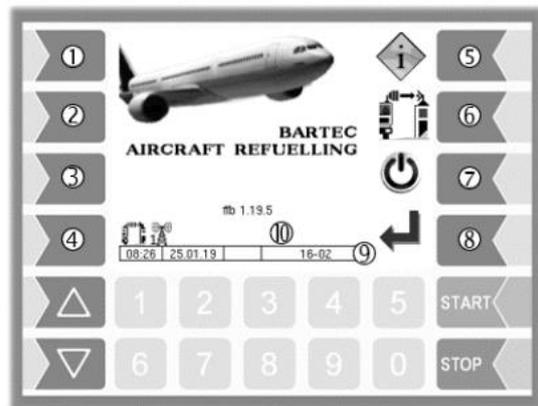
- Avviare test di collegamento TCP
- Avviare trasferimento dati FTL/FTP

⑦ Disattivare l'impianto

⑧ Avviare modalità di erogazione

⑨ Riga informativa

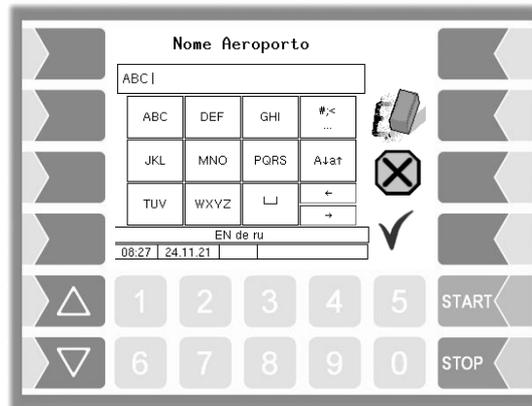
⑩ Barra di stato



3.2.2 Softkey

I softkey possono essere assegnati a diverse funzioni, il cui significato momentaneo viene contrassegnato da simboli.

Tutti i tasti sono sensibili al tocco, ovvero non bisogna premerli bensì è sufficiente solo toccarli.



Simbolo	Significato	Effetto
	Conferma	Un menù contrassegnato viene aperto, l'impostazione selezionata di un parametro viene confermata.
	Uscire dal menù	Si esce dal menù aperto momentaneamente, si passa al menù superiore.
	Annullamento	Si esce dal menù aperto momentaneamente, si passa al menù superiore. Le impostazioni / gli inserimenti eseguiti vengono annullati.
	Modifica	Per il parametro contrassegnato viene aperta una finestra di dialogo di inserimento o di selezione.
	Correggi	In una finestra di dialogo di inserimento il carattere a sinistra del cursore viene cancellato.
	Conferma, salva	Si esce dal menù aperto momentaneamente. Tutte le impostazioni / gli inserimenti eseguiti (anche quelli dei menù subordinati) vengono confermati e salvati. Tutte le modifiche vengono salvate solo se si esce dal menù o dalla finestra di dialogo di inserimento con questo softkey!
	Termina ordine, salva, stampa	L'attuale ordine di erogazione viene terminato, i dati dell'erogazione vengono salvati, la bolla di consegna viene stampata.
	Termina ordine, salva	<i>se non è configurata una stampante:</i> L'attuale ordine di erogazione viene terminato, i dati dell'erogazione vengono salvati.
	Cambiare visualizzazione della temperatura	La visualizzazione della temperatura nel display di consegna viene commutata dalla temperatura media (AVG) alla temperatura attuale (ACT) e viceversa.
	Funzioni speciali	Il menù per la selezione delle funzioni speciali viene aperto.
	Inserimento della password	Inserimento della password per il livello di configurazione 1, 2 o 3.

Simbolo	Significato	Effetto
	Modificare password utente	È possibile modificare la password utente (livello di configurazione 2).
	Test di collegamento	Se la comunicazione TCP è attivata, viene inviato un messaggio test (ping) all'ufficio.
	Trasferimento dati FTL/FTP	Se è attivata la comunicazione FTP, i dati di ritorno vengono generati, l'interfaccia WLAN viene attivata e la comunicazione FTL/FTP tra il veicolo e l'ufficio viene avviata. Quando tutti i file sono stati scambiati, l'interfaccia WLAN viene nuovamente disattivata.
	Avvia download	Avvio del download del software dal server BARTEC (menù di servizio)
	Annullamento del download	Annullamento del download del software dal server BARTEC (menù di servizio)
	Stampa copia	Una copia della bolla di consegna viene stampata.
	Ordine concluso	L'ordine attuale viene concluso e il messaggio „Order complete“ viene inviato all'ufficio.
	Verificare ingressi dell'interlock	Gli attuali stati degli ingressi dell'interlock configurati vengono visualizzati.
	Disattivare l'impianto	L'impianto viene disattivato regolarmente. Tutti i moduli vengono spenti dal sistema.
	Analisi dell'acqua	Il messaggio „Analisi dell'acqua eseguita“ viene inviato. <i>(Disponibile in caso di utilizzo dell'interfaccia FOI e di attivazione del parametro</i>
	Inviare OK	Il messaggio „OK“ viene inviato. <i>(Il softkey è disponibile solo in caso di utilizzo dell'interfaccia FOI.)</i>
	Richiesta di dialogo	Una richiesta di dialogo viene inviata al direttore di pista. <i>(Il softkey è disponibile solo in caso di utilizzo dell'interfaccia BARTEC.)</i>
	Modifica dati di volo	Dalla visualizzazione ingrandita dei dati di volo è possibile richiamare la modifica dei dati di volo.

3.2.3 Barra di stato

Nella barra di stato, a seconda della configurazione, vengono visualizzate diverse informazioni per l'utente. Nella seguente tabella vengono elencati gli eventuali simboli / icone e il relativo significato.

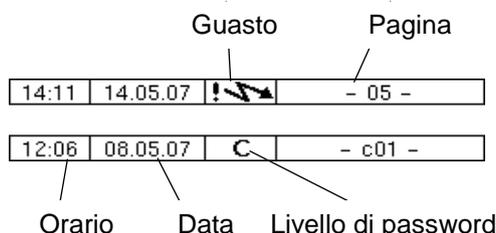
	Simbolo	Significato
Modem		Il modem è attivato nella configurazione.
		Modem selezionato in Internet
TCP ufficio / remoto		Collegamento con l'ufficio presente.
		Solo FOSI: Collegamento con il servizio ok ma nessun collegamento con il dispatch
		Collegamento con l'ufficio interrotto.
FTP ufficio / remoto		Collegamento con l'ufficio / con il server interrotto.
		Collegamento con l'ufficio / con il server disponibile o ripristinato.
		Dati di ritorno presenti e collegamento interrotto.
		Dati di ritorno e collegamento disponibili.
		File per il caricamento presenti e collegamento interrotto.
		File per il caricamento e collegamento disponibili.
		Trasferimento dati dal veicolo all'ufficio/server attivo.
		Trasferimento dati dall'ufficio/server al veicolo attivo.
		File scaricati e collegamento disponibili.
		File scaricati disponibili e collegamento interrotto.
WLAN		Collegamento con il WLAN interrotto
		Creazione del collegamento o disconnessione.
		Collegamento con il WLAN disponibile.
Bluetooth		L'interfaccia Bluetooth è attivata.
		Il collegamento Bluetooth è creato
Rilevamento di grande perdita (GLE)		Collegamento con GLE OK.
		Collegamento con GLE OK ma i dati non vengono raccolti.
		Nessun collegamento con GLE.

	Simbolo	Significato
Contatore		Contatore 1 selezionato
		Contatore 2 selezionato
		Contatore sconosciuto
Contenuto del serbatoio		Quantità nel serbatoio
Modulo di base		Collegamento con il modulo di base presente
		Collegamento con il modulo di base interrotto
		Collegamento al modulo di base e ordini di stampa disponibile.
		Collegamento al modulo di base interrotto e ordini di stampa disponibile

3.2.4 Riga informativa

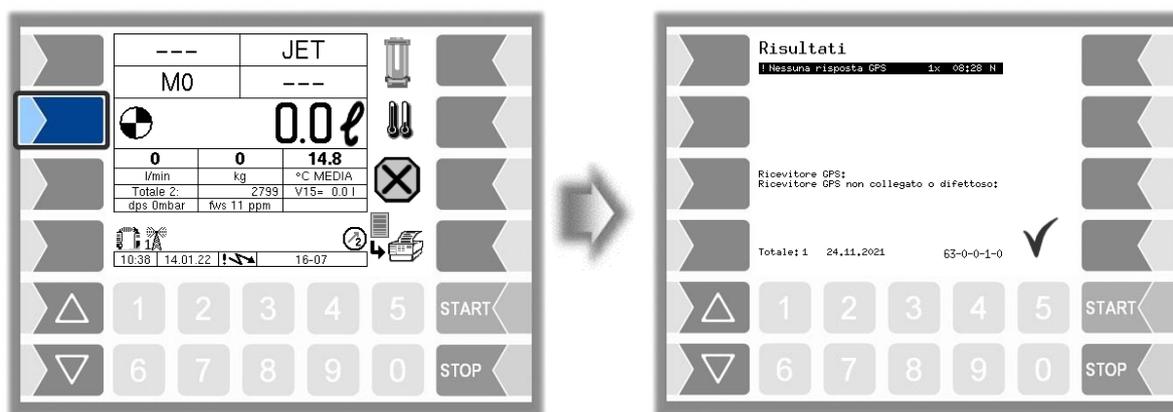
La riga informativa comprende la visualizzazione dell'orario e della data, le indicazioni sullo stato di funzionamento e la visualizzazione del numero della pagina del software.

Esempio:



3.2.5 Visualizzazione dell'evento

I messaggi di errore e di guasto importanti vengono visualizzati direttamente nel display. Con il secondo softkey da sopra, a sinistra del display, viene richiamata la visualizzazione dell'evento. Tutti gli stati di funzionamento e i guasti vengono visualizzati in questa finestra. Con il softkey ✓ si conferma un messaggio visualizzato. Il messaggio di errore viene cancellato solo se anche la causa dell'errore viene eliminata. Fino ad allora il simbolo del guasto sarà visualizzato nella riga informativa. Dopo 20 secondi la finestra „Eventi“ viene chiusa automaticamente.



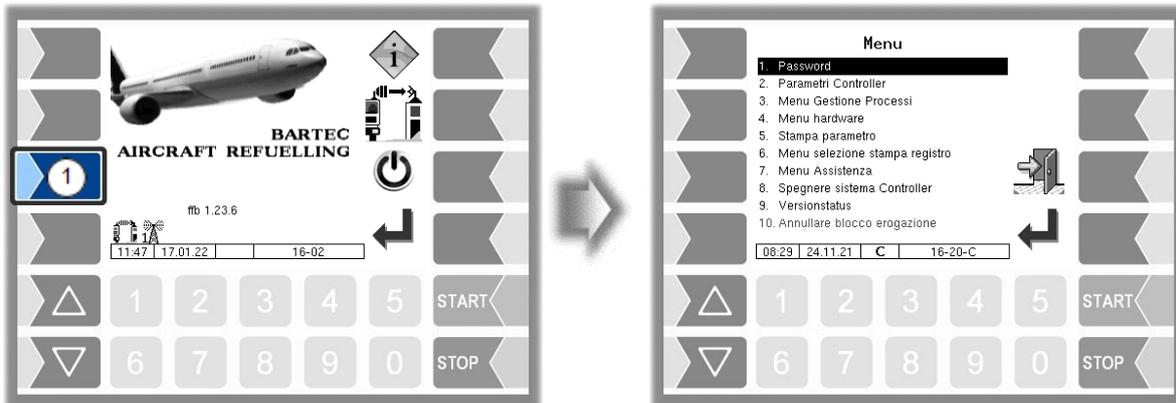


È possibile che nella visualizzazione dell'evento vengano rappresentati più errori. Con i tasti freccia è possibile selezionare le righe con gli errori visualizzati. Per l'errore selezionato al momento, vengono visualizzate informazioni dettagliate e un codice dell'errore.

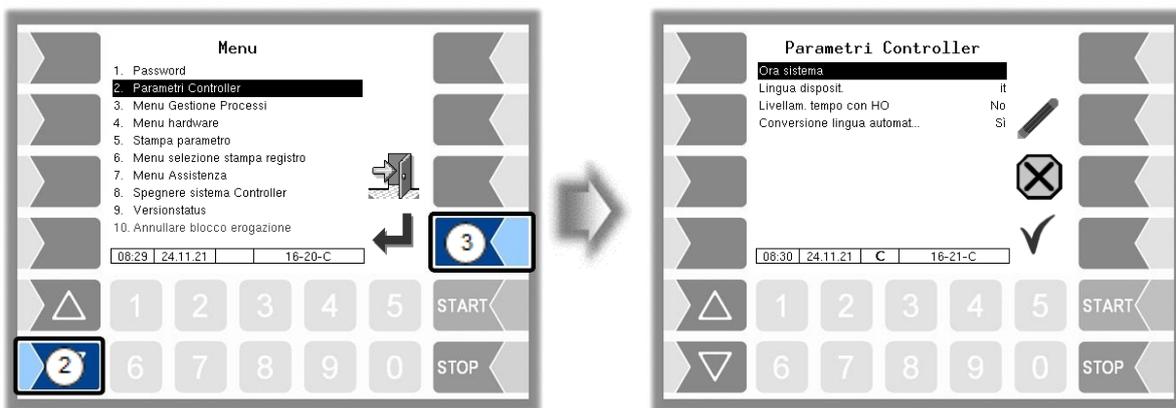
3.3 Uso dei menù

3.3.1 Apertura menù

1. Toccare il terzo softkey dall'alto, a sinistra del display, per richiamare il menù principale.



2. Selezionare con i tasti  e  il menù che si desidera aprire. Il menù selezionato viene contrassegnato con una barra nera.
3. Toccare il softkey „Conferma“. Il menù viene aperto.



È possibile aprire subito il menù desiderato anche con il rispettivo tasto numerico

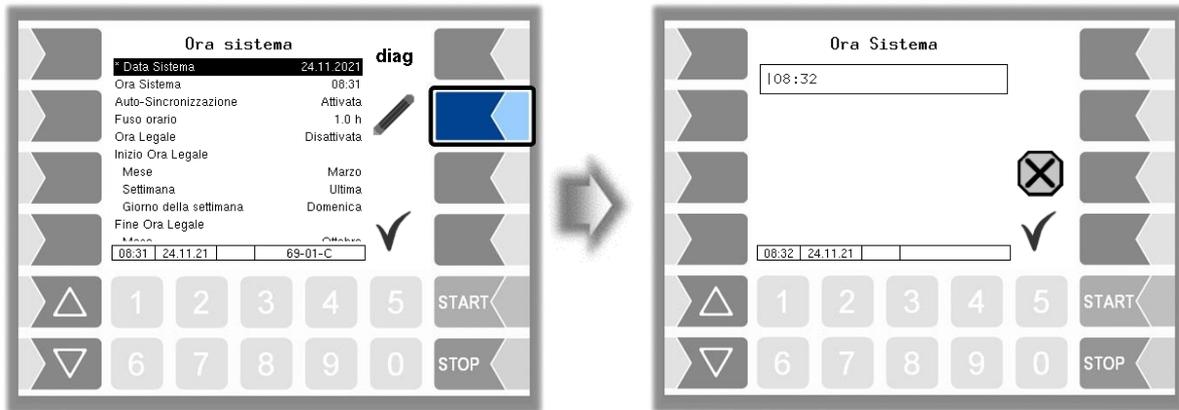
Se il sottomenù contiene a sua volta sottomenù, aprire il sottomenù desiderato allo stesso modo.

3.3.2 Modifica parametri

1. Selezionare con i tasti  e  il parametro che si desidera modificare. Il parametro selezionato viene contrassegnato con una barra nera-
2. Toccare il softkey „Modifica“. La finestra di elaborazione (finestra di dialogo di inserimento o selezione) viene aperta.



Il softkey „Modifica“ è disponibile solo se la modifica del parametro selezionato è consentita nel relativo livello di configurazione protetto da password.



Nei menù o nelle liste che contengono più voci di quante ce ne vadano nella pagina del display, è possibile cambiare la visualizzazione per righe o pagine con entrambi i tasti di selezione.



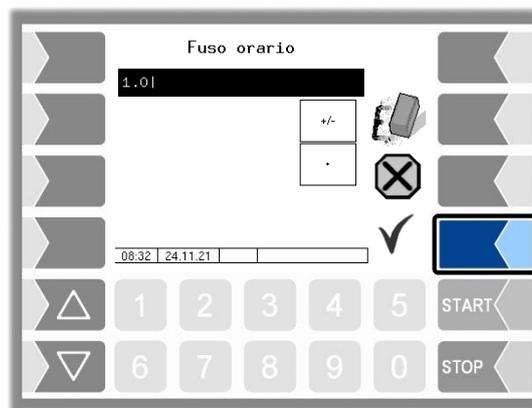
Inserimenti numerici

L'inserimento di valori numerici viene effettuato con i tasti al di sotto del display.

Per le correzioni è disponibile il softkey con il simbolo della gomma per cancellare. Se si tocca questo softkey, il carattere a sinistra del cursore viene cancellato.

Per i parametri, per i quali è necessario l'inserimento di valori positivi o negativi, sono disponibili i due softkey con i segni $+$ e $-$.

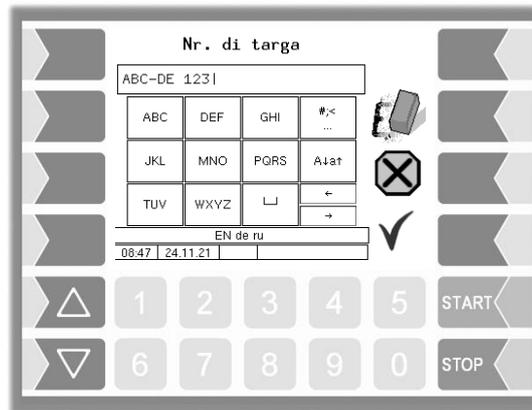
Confermare l'inserimento con il softkey „Conferma“.



Inserimenti alfanumerici

L'inserimento di lettere viene effettuato con i tasti rappresentati sul display. Per inserire una lettera, toccare il tasto rispettivo. Ai tasti sono assegnati fino a quattro caratteri. Premendo consecutivamente i tasti un determinato numero di volte, si determina quale carattere compare nella riga di inserimento.

Con il tasto \square è possibile inserire uno spazio.



Cambio tra lettere maiuscole e minuscole

Per inserire lettere maiuscole, con il tasto **A:at** è possibile passare da lettere maiuscole a minuscole e viceversa.

Caratteri speciali

Nel caso in cui sia necessario inserire caratteri speciali, con il tasto **#,<** è possibile passare all'assegnazione dei tasti con caratteri speciali. Con lo stesso tasto, denominato con **abcä** è poi possibile passare nuovamente alle lettere.

Nel momento in cui l'inserimento è completato, toccare il softkey „Conferma“.

Liste di selezione

Per determinate impostazioni di parametri sono disponibili delle liste di selezione.

Selezionare con i tasti **▽** e **△** l'impostazione necessaria. L'impostazione selezionata viene contrassegnata con una barra nera.

Confermare la selezione con il softkey „Conferma“.

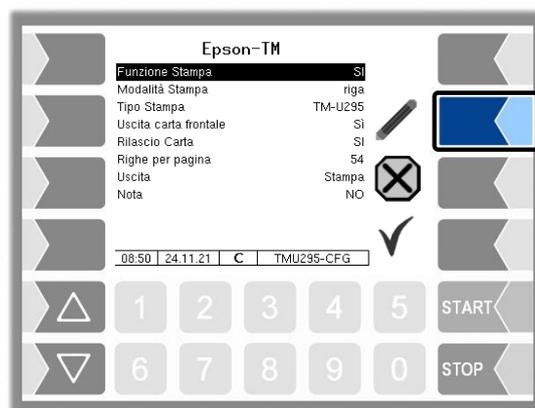


Con il rispettivo tasto numerico è possibile anche selezionare direttamente l'impostazione desiderata.



Alternative

Per i parametri per i quali sono possibili solo due impostazioni alternative, ad es. sì/no o on/off, la modifica viene effettuata toccando il softkey „Modifica“ o il tasto numerico o .



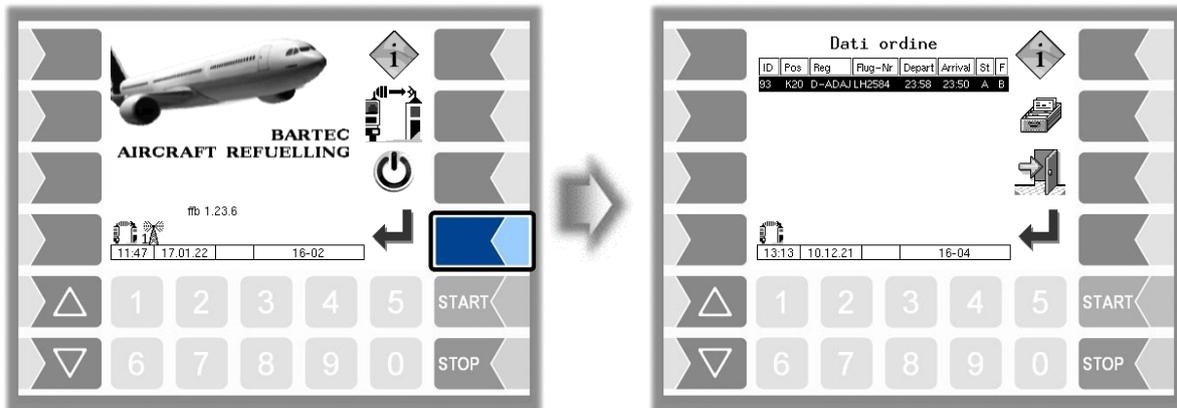
4 Funzionamento di erogazione

4.1 Iniziare turno/tour

La rappresentazione e la funzione per l'inizio di un turno o di un tour dipende dalla configurazione della finestra di dialogo.

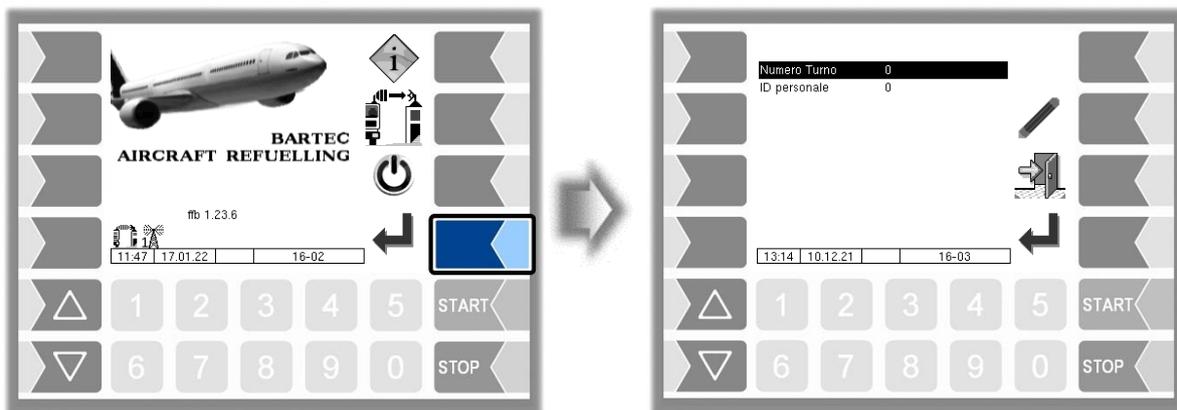
(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/Dialogo Turno*)

4.1.1 Finestra di dialogo del turno Off

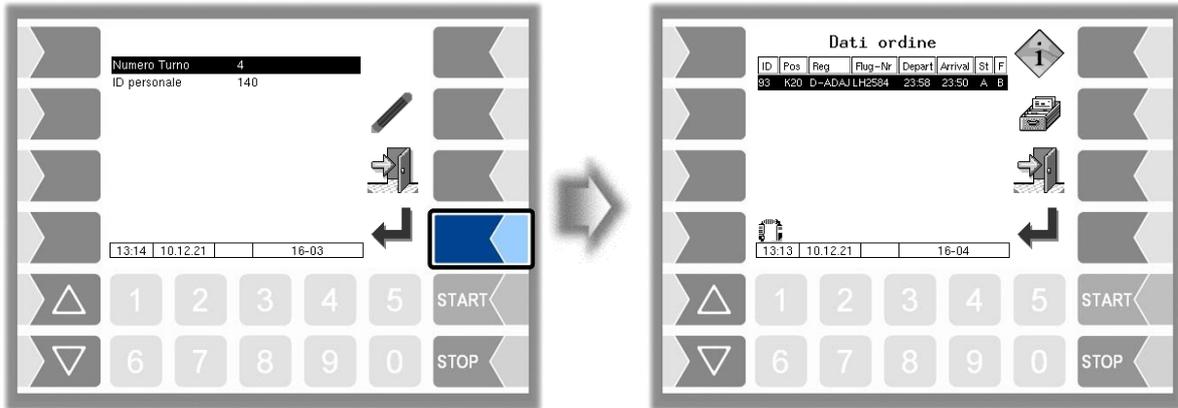


Se la finestra di dialogo del turno è disattivata, la finestra „Inserimento dati turno“ viene saltata.

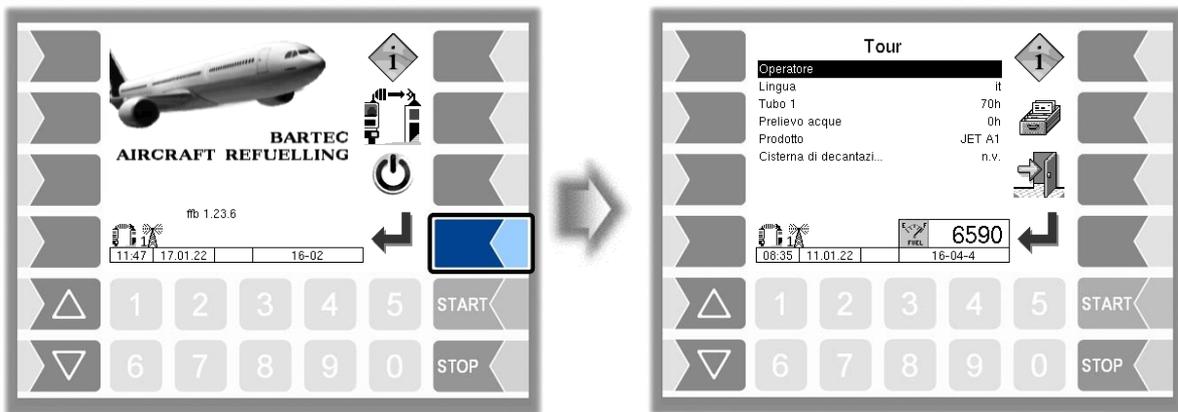
4.1.2 Finestra di dialogo del turno Manuale



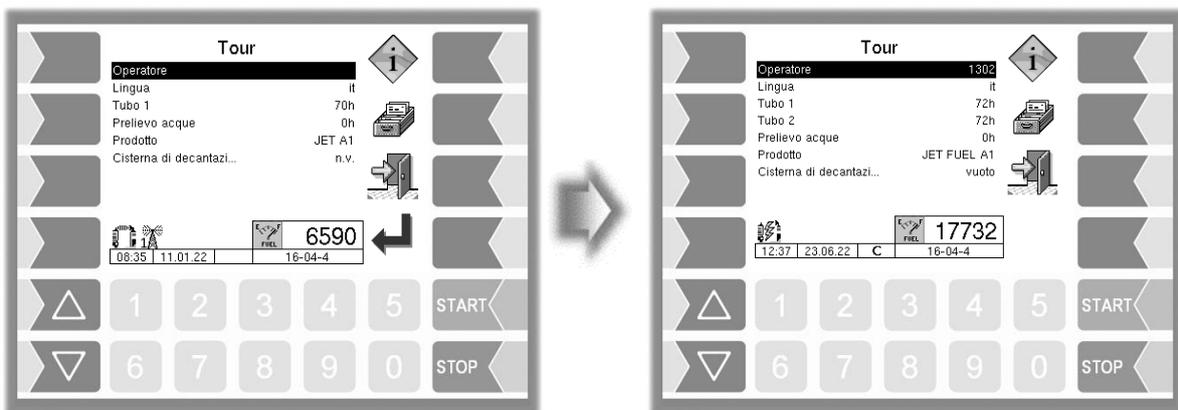
Inserire il numero del turno e il proprio numero personale. Selezionare a tale scopo le rispettive destinazioni con i tasti di selezione e toccare il softkey „Modifica“. La rispettiva finestra di dialogo di inserimento viene aperta. Con la conferma dei dati del turno inseriti si passa alla finestra successiva.



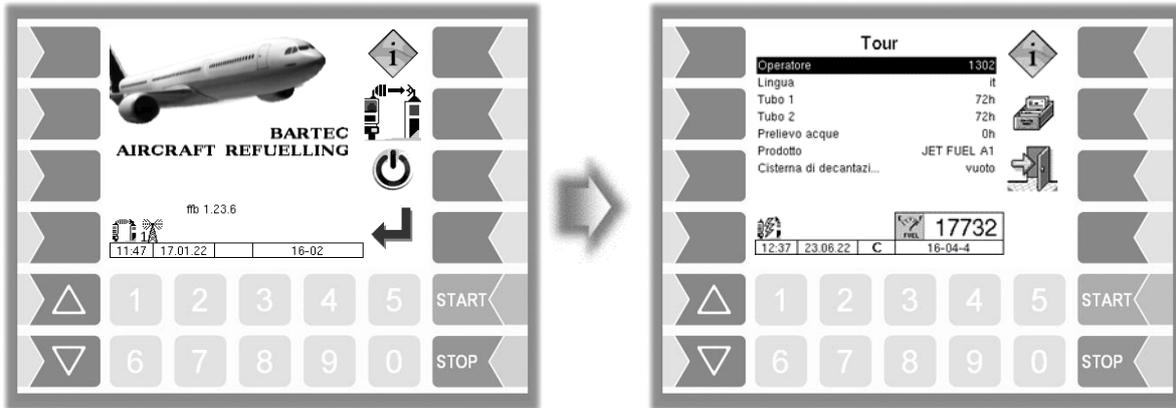
4.1.3 Finestra di dialogo del turno TAG



L'inizio del turno o la registrazione del conducente deve essere effettuata con il RFID-TAG. A tale scopo l'operatore / il conducente tiene il RFID-TAG davanti al lettore TAG. Il sistema verifica la validità del RFID-TAG tramite la banca dati del conducente pre-installata. Se la registrazione è avvenuta con successo, vengono visualizzati l'identificativo dell'operatore (attualmente solo nella finestra „Tour“) e il softkey „Conferma“.



Ora è possibile accettare ed eseguire un ordine di rifornimento o effettuare una funzione speciale. Ogni ordine di rifornimento e selezione del menù Funzioni speciali deve essere preceduto da una registrazione. Se durante la registrazione del conducente l'operatore si trova nella schermata di avvio, si passa automaticamente alla finestra successiva.



Una registrazione eseguita con successo corrisponde al tempo stesso all'inizio di un tour. L'identificativo (ID) del conducente viene acquisito nel registro di bordo del tour. Il giro viene terminato con il passaggio alla finestra „Schermata di avvio / Menù di base“. Se durante un tour viene rilevato un cambio del conducente, il tour attuale viene terminato e ne viene avviato uno nuovo. Tramite la finestra „Funzioni speciali“ è possibile anche disattivare il sistema di controllo senza uscire dal tour ad es. per pause.



A seconda del parametro „visualizzazione dei dati predefiniti“ viene rappresentata la finestra „Tour“ o „Dati dell'ordine“.

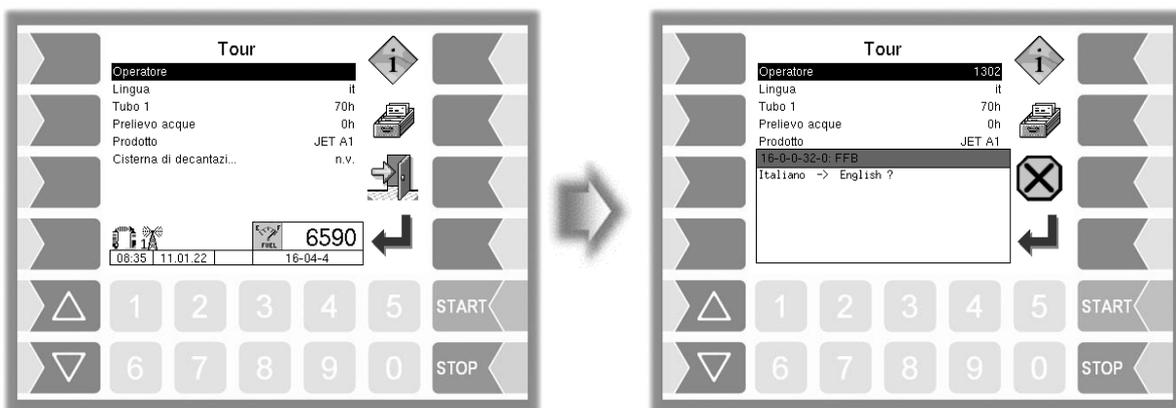


In caso di doppia consegna Master/Slave, alla chiusura del tour/turno sul modulo di base master, viene terminato anche il tour/turno sul modulo di base slave.

Conversione automatica della lingua

Se la conversione automatica della lingua è attivata e se la lingua del dispositivo è diversa dalla lingua dell'autista rilevata nella registrazione dell'autista, all'operatore viene proposto un cambio della lingua.

(Configurazione: Parametri di controllo/ Conversione lingua automatica)



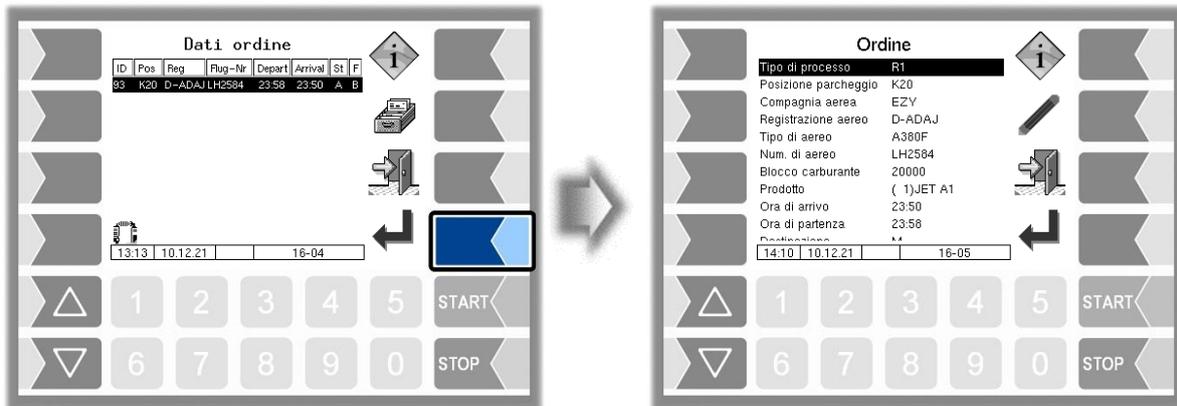
4.2 Avvio ordine

A seconda della configurazione viene visualizzata la finestra „Tour“ o „Dati dell'ordine“. Per la finestra „Dati dell'ordine“ sono disponibili diversi tipi di rappresentazione.

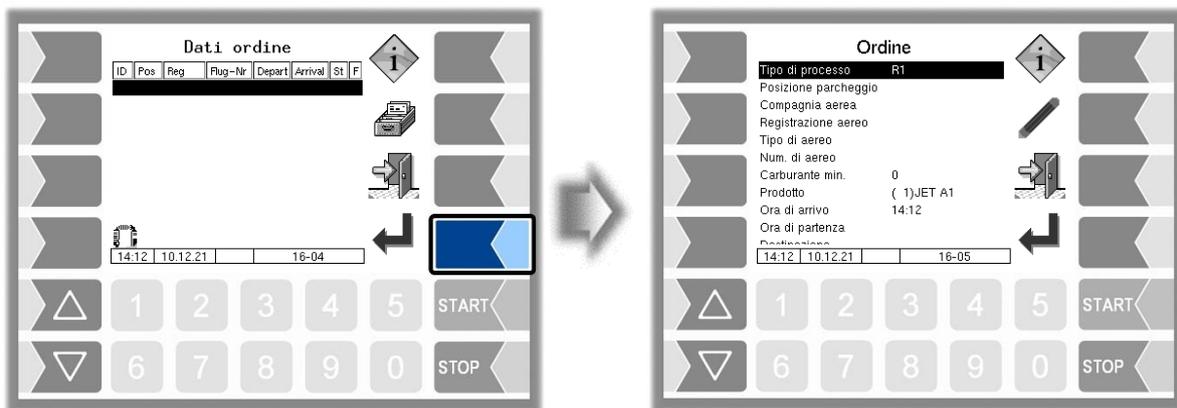
(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/ Visualizzazione dati predefiniti*)

4.2.1 Finestra „Dati dell'ordine“

Nella finestra „Dati dell'ordine“ vengono visualizzati gli ordini pianificati dall'ufficio. L'ordine viene selezionato con i tasti di selezione e avviato con il softkey „Conferma“. L'ordine è pertanto nell'ufficio con lo stato „in elaborazione“.



Se non sono presenti ordini, esiste la possibilità di avviare un ordine non pianificato con il softkey „Conferma“.



In questo caso però i campi dell'ordine devono essere modificati manualmente. A tale scopo è necessario selezionare il campo dell'ordine con i tasti di selezione e confermarlo con il softkey „Modifica“. Per la modifica dei campi dell'ordine si veda il capitolo „Funzioni speciali - Ordine non pianificato“



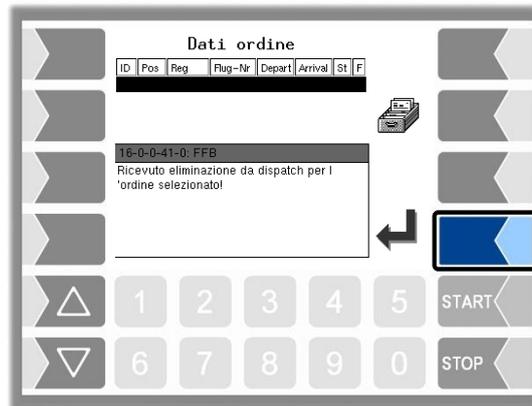
Se sono presenti ordini pianificati, tramite le funzioni speciali è possibile avviare un ordine non pianificato.



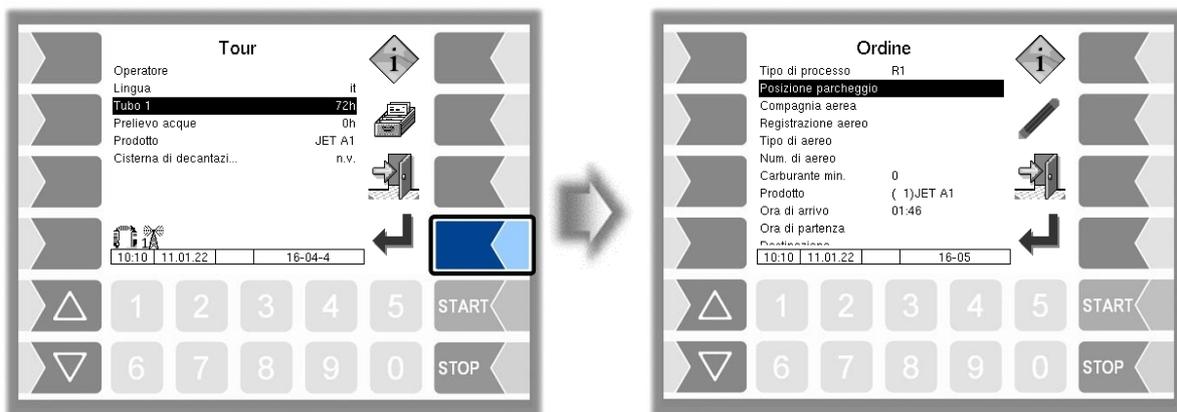
Fintanto che non viene avviato un nuovo ordine, il direttore di pista può cancellare l'ordine.

Ordine cancellato

Fintanto che non viene avviato un nuovo ordine, il direttore di pista può cancellare l'ordine. Una rispettiva indicazione viene visualizzata sul display e si torna alla finestra „Dati dell'ordine“.



4.2.2 Finestra „Tour“



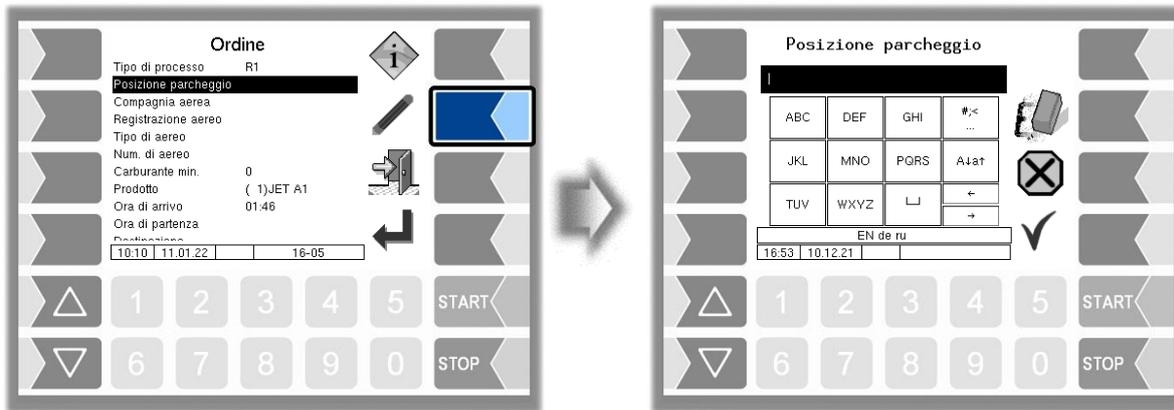
Nella finestra "Tour" è possibile avviare solo ordini non pianificati.

4.3 Modificare i campi dell'ordine

A seconda della configurazione è possibile elaborare i campi dell'ordine / dati predefiniti di un ordine pianificato. Il campo dell'ordine deve essere selezionato con i tasti di selezione e confermato con il softkey „Modifica“.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/ Modifica ordini programmati*)

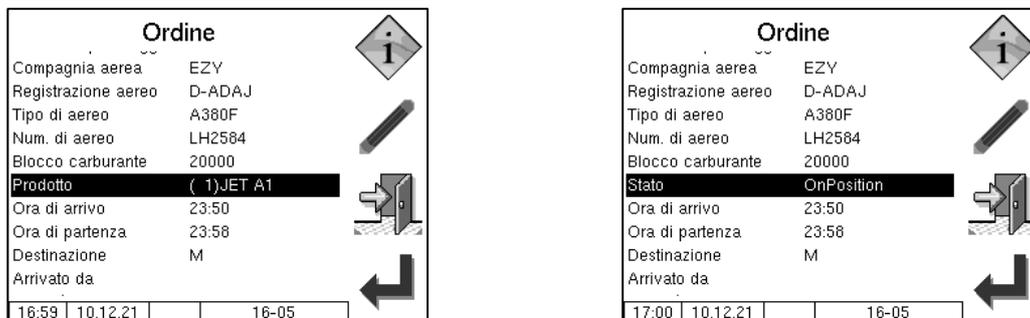
Per informazioni dettagliate sull'elaborazione dei campi dell'ordine si veda il capitolo „Funzioni speciali - Ordine non pianificato“.



A seconda della configurazione può essere necessario elaborare obbligatoriamente i campi dell'ordine (ad es. posizione di parcheggio).

La rappresentazione della finestra „Ordine“ può essere configurata in modo tale che, in presenza di ordini pianificati, anziché la riga „Prodotto“ venga visualizzata la riga „Stato“. Il contenuto di questa riga viene trasmesso con i dati dell'ordine e non può essere elaborato.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/ Visualizzazione dati predefiniti*)



Il Flight-ID non può essere elaborato in presenza di ordini pianificati.



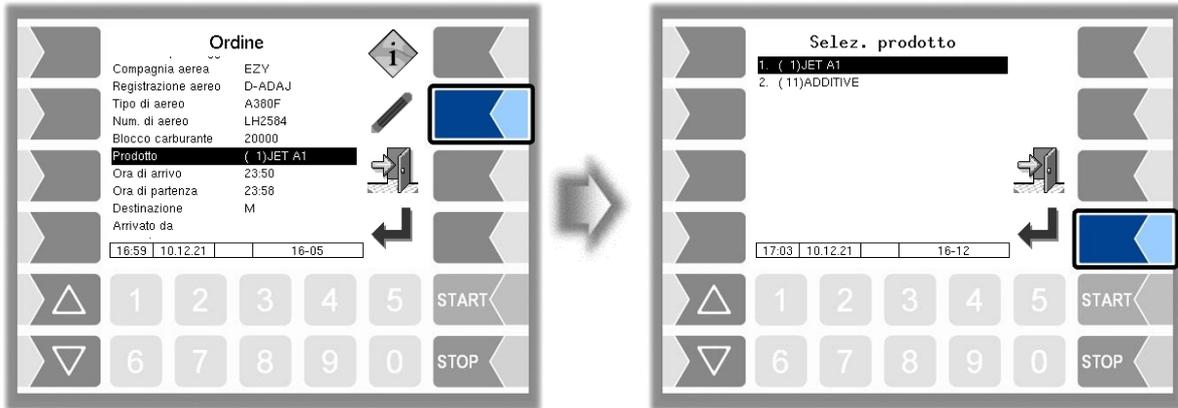
In caso di doppia consegna „Master/Slave“ e gestore „AS“, sul modulo di base Slave è consentito solo il tipo di operazione R1 e TU.

4.3.1 Erogazione con additivazione

È necessario configurare un prodotto additivo. Se l'ordine prevede l'erogazione di un prodotto additivo, confermare i dati predefiniti come di consueto.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/Configurazione Prodotto additivo*)

Per selezionare manualmente il prodotto additivo, richiamare la selezione del prodotto e confermare il prodotto additivo.



Se nella finestra dell'ordine è stato selezionato un prodotto additivo e poi nella finestra „Selezione del contatore“ è stato selezionato un punto di misurazione diverso da 1, non è possibile avviare un'erogazione; il softkey „Avvio erogazione“ non viene visualizzato. Viene visualizzata una finestra di dialogo dell'errore. Qui si ha la possibilità di annullare l'ordine o di tornare alla selezione del punto di misurazione.



Se due punti di misurazione sono stati attivati per l'erogazione tramite i tasti numerici, non è selezionabile alcun prodotto additivo.

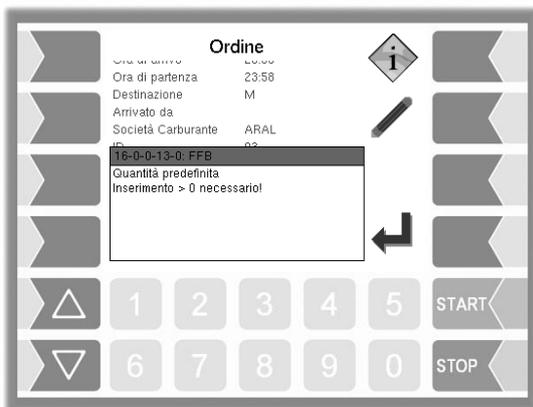


I prodotti additivi (prodotti con additivi) possono essere consegnati presso il punto di misurazione 1 solo in caso di erogazione singola.

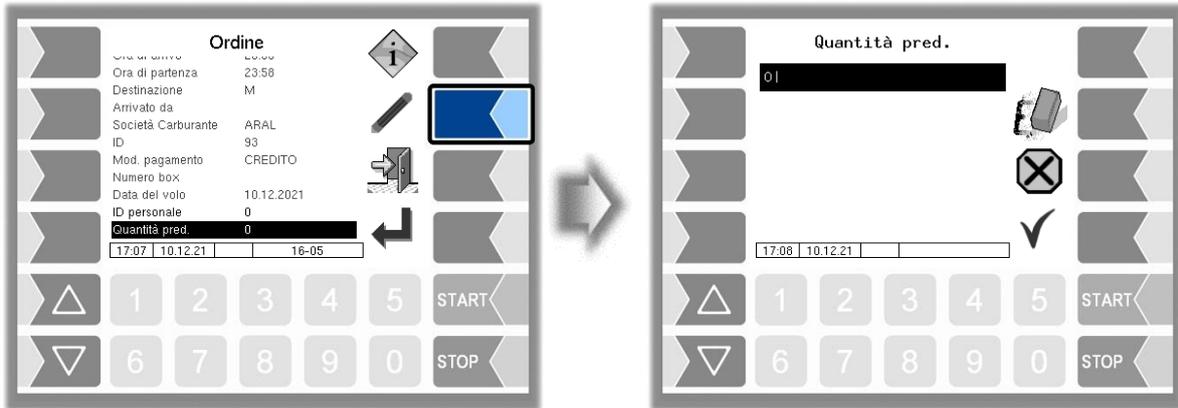
4.3.2 Quantità predefinita

A seconda della configurazione l'inserimento di una quantità predefinita per il rifornimento può essere proibito, consentito o richiesto. Se l'inserimento di una quantità predefinita è richiesto ma non è contenuto nei dati dell'ordine, è possibile avviare il rifornimento solo dopo che è stata inserita una quantità predefinita >0.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri sistema di misurazione/ Quantità predefinita nell'ordine*)

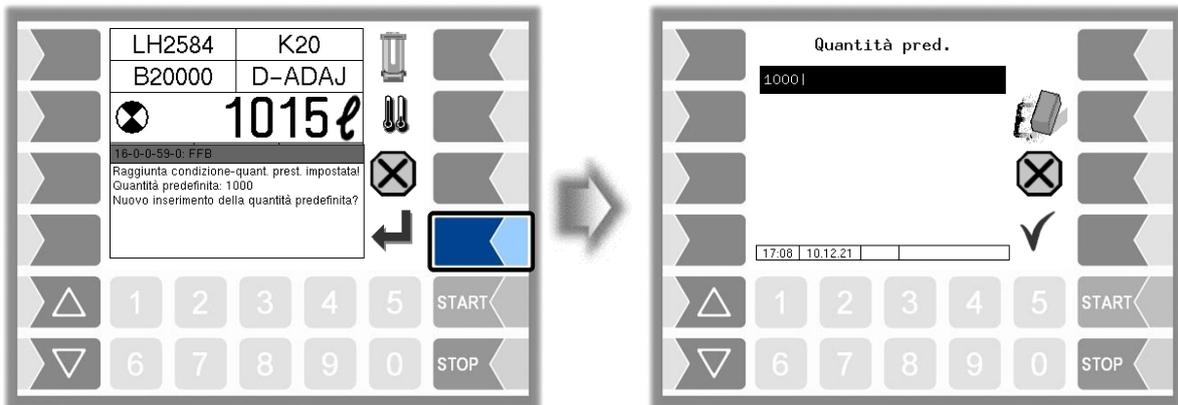


Selezionare il campo „Quantità predefinita“ e inserire lì la rispettiva quantità.



Se durante il rifornimento è stata raggiunta la quantità predefinita, la pompa si arresta automaticamente. A seconda della configurazione può essere consentito proseguire il rifornimento dopo l'inserimento di un'ulteriore quantità predefinita. Confermare il messaggio se si desidera proseguire il rifornimento e inserire la nuova quantità predefinita.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri sistema di misurazione/ Ripetere predefinita*)

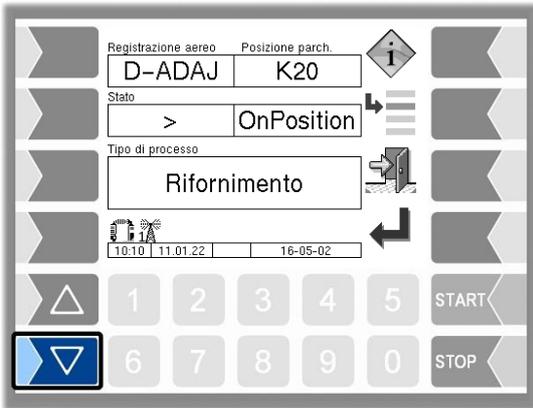


La nuova quantità predefinita viene aggiunta alla quantità attuale. Al raggiungimento di questa quantità la pompa si arresta di nuovo automaticamente.

4.3.3 Visualizzazione ingrandita dei dati di volo

Dopo che l'ordine è stato accettato, compaiono i dettagli dell'ordine per il controllo o per la modifica. In alternativa, per una migliore leggibilità ora è possibile avere una visualizzazione ingrandita dei parametri della „registrazione dell'aeroplano“, della „posizione di parcheggio“, dello „stato“ e di un parametro liberamente selezionabile (in questo caso tipo di operazione). Il parametro liberamente selezionabile può essere selezionato con i tasti di selezione. La modifica dei dati di volo è possibile tramite il softkey „Modifica dati di volo“ a condizione che sia consentito elaborare anche un ordine pianificato.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/ Visualizzazione ingrandita dati aereo*)

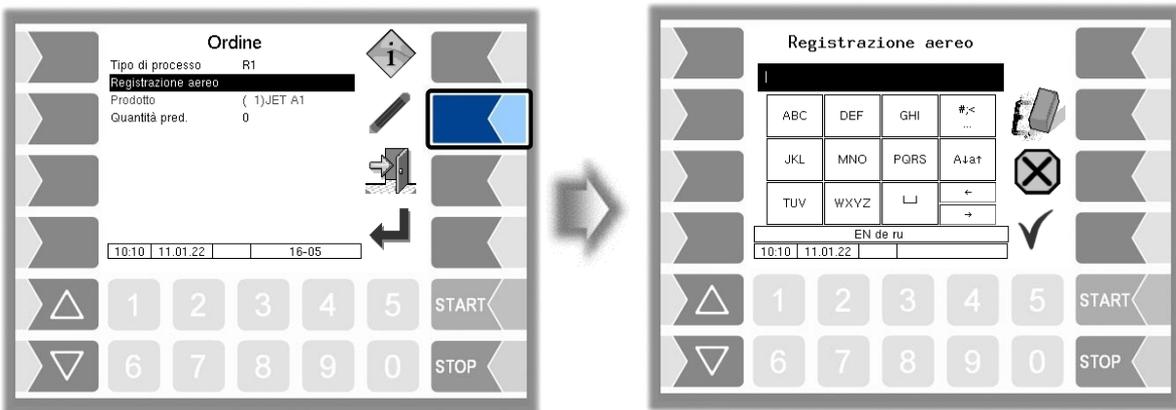


4.3.4 Registrazione dell'aeroplano

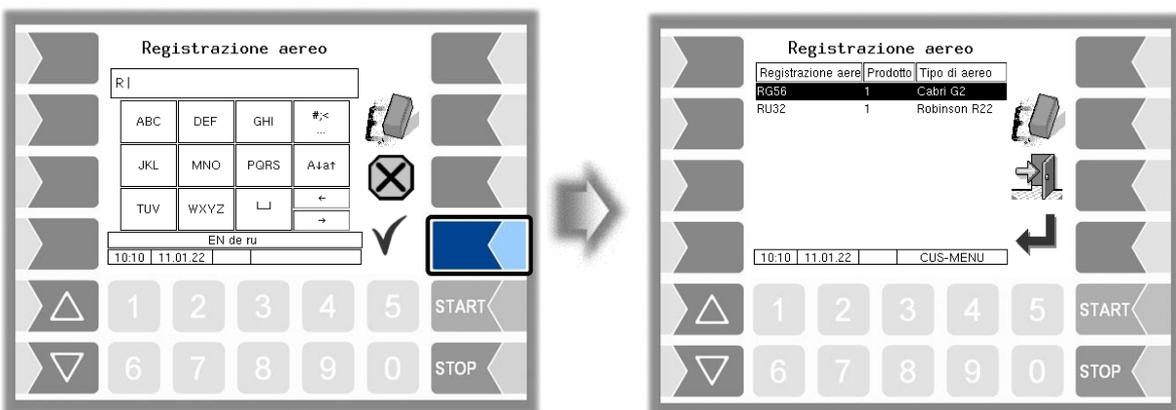
A seconda della configurazione il sistema supporta una verifica del prodotto mediante identificazione dell'aeroplano. A tale scopo è necessario registrare i dati di base con gli identificativi dell'aeroplano e i tipi di prodotti sul sistema. Dopo l'inserimento della registrazione dell'aeroplano tali dati vengono bilanciati dal sistema. Se l'identificativo è contenuto nei dati di base, il prodotto caricato viene confrontato con il prodotto relativo all'identificativo. Se si è in presenza di una differenza, l'operatore visualizza una finestra di dialogo e il rifornimento non è possibile. Se al contrario l'identificativo dell'aeroplano non è registrato nei dati di base, l'operatore viene avvisato mediante una finestra di dialogo. Una verifica del prodotto non è possibile in questo caso e deve essere effettuata manualmente dall'operatore.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale /Param. Autocarro/Operatore => „AS“*)

L'identificativo dell'aeroplano viene inserito tramite il campo dell'ordine „Registrazione dell'aeroplano“.



Se viene inserita solo la cifra iniziale dell'identificativo dell'aeroplano, viene visualizzata una lista di selezione.



Per la creazione dei dati di base è necessario un file di testo. Il nome del file deve cominciare per CC e l'estensione è SDC, ad es. CC_Dati_dell'aeroplano.SDC. Il file SDC può essere trasmesso al sistema tramite l'interfaccia dell'ufficio FTL-FTP o compresso in un file b3i tramite il tool di assistenza. Di seguito un esempio per l'inserimento di una riga di un file di base.

Esempio:

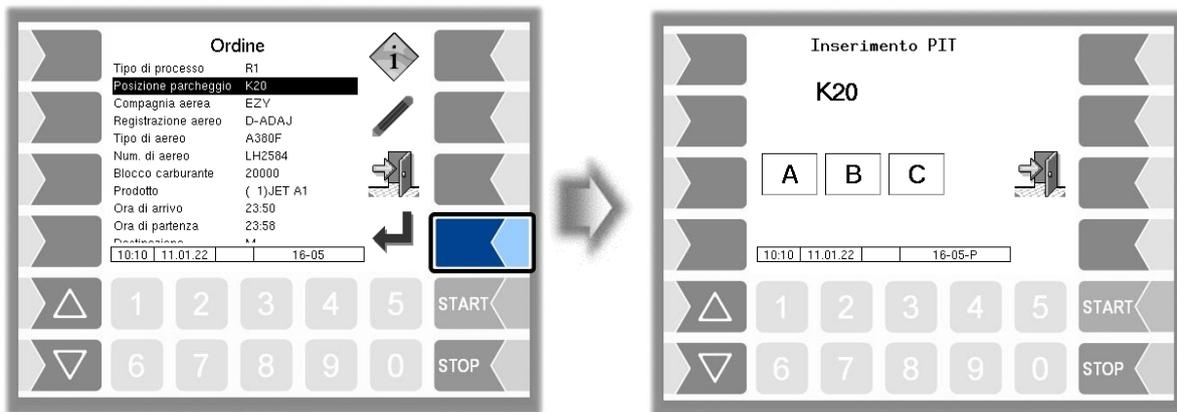
AB12,Cabri G2,sede,città,1,,,

- Campo 1: Non supportato
- Campo 2: Identificativo/registrazione dell'aeroplano (alfanumerico)
- Campo 3: Tipo di aeroplano (alfanumerico)
- Campo 4: Indirizzo (alfanumerico)
- Campo 5: Città (alfanumerico)
- Campo 6: Numero di prodotto configurato sul veicolo (numerico)
- Campo 7: Non supportato
- Campo 8: Non supportato

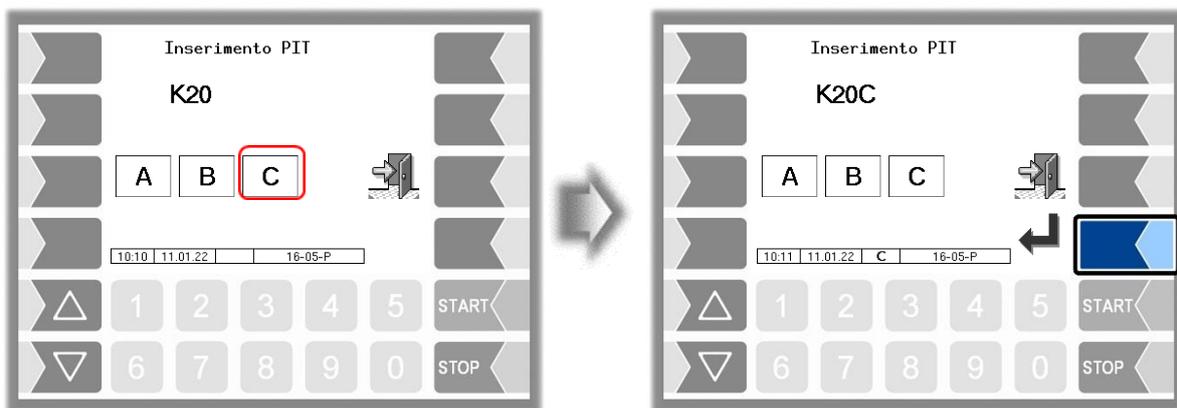
4.4 Inserimento PIT

Se in una posizione di parcheggio sono presenti più punti di connessione, il sistema offre una possibilità semplice per integrare con il numero PIT i dati relativi alla posizione di parcheggio. Il numero PIT corrisponde al relativo punto di connessione presso la posizione di parcheggio. La denominazione del numero PIT viene definita tramite la configurazione.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/ Inserimento PIT*)



Per la selezione del punto di connessione è necessario selezionare direttamente il numero PIT. La posizione di parcheggio viene poi integrata con la denominazione del numero PIT. Solo dopo la selezione del punto di connessione è possibile passare alla finestra successiva.

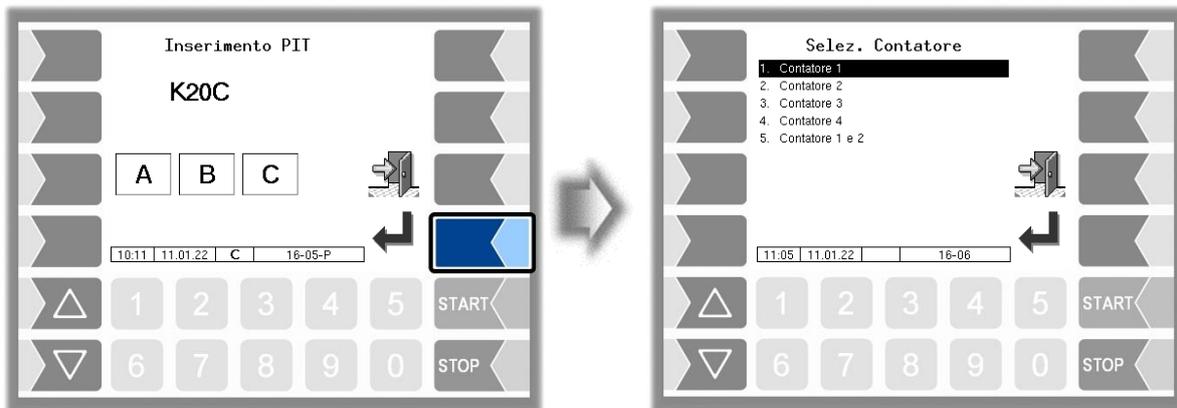




La visualizzazione o l'uso della finestra „Inserimento PIT“ dipende dalla configurazione.

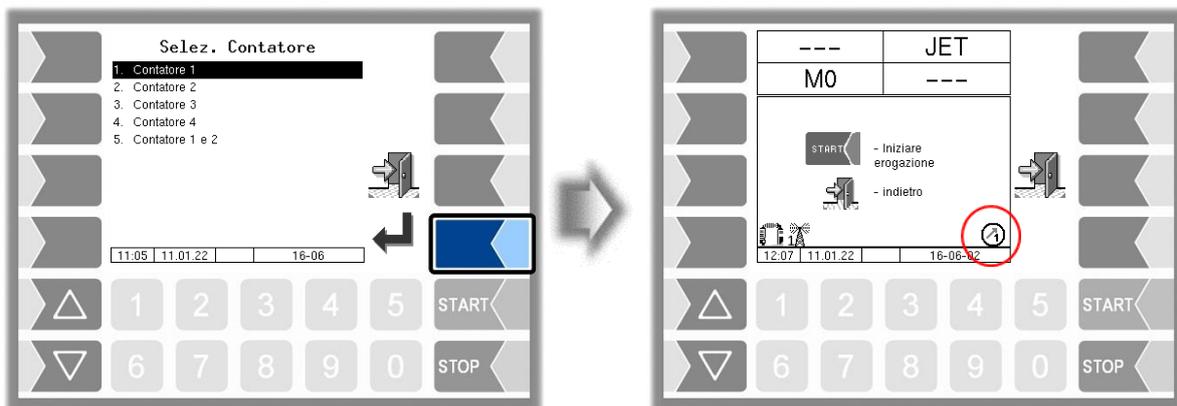
4.5 Selezione del contatore

Se sono configurati più contatori, l'operatore deve selezionare il rispettivo contatore per il rifornimento. A tale scopo viene visualizzata la finestra „Selezione del contatore“. Se è configurato un solo contatore, viene meno la selezione del contatore.



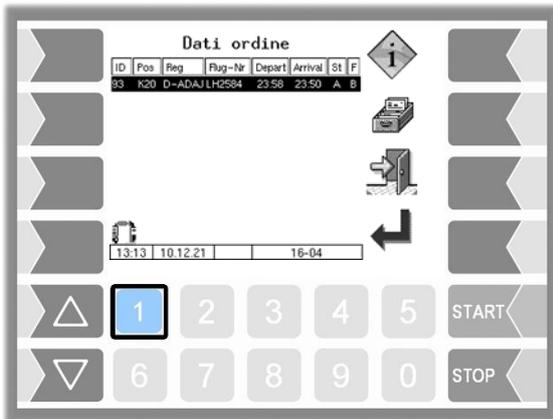
4.5.1 Selezione manuale del contatore

È possibile selezionare il contatore desiderato con i tasti di selezione e il softkey „Conferma“ o direttamente con i tasti numerici. Per una doppia erogazione è necessario selezionare i contatori 1 e 2.



Preselezione del contatore

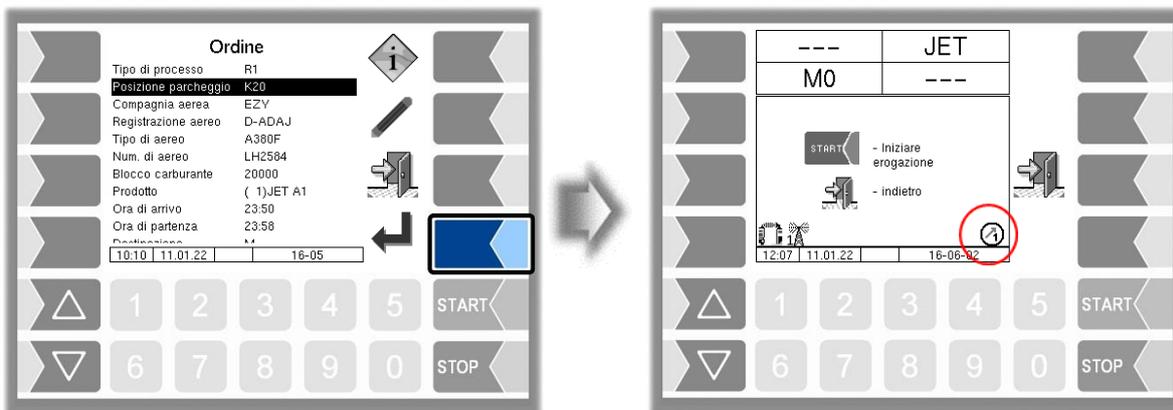
Nella finestra „Dati dell'ordine“ esiste la possibilità di effettuare già una preselezione del contatore. Con i tasti numerici viene preselezionato il contatore che deve essere avviato fino all'inizio del rifornimento. La finestra „Selezione del contatore“ non viene più visualizzata in questo caso.



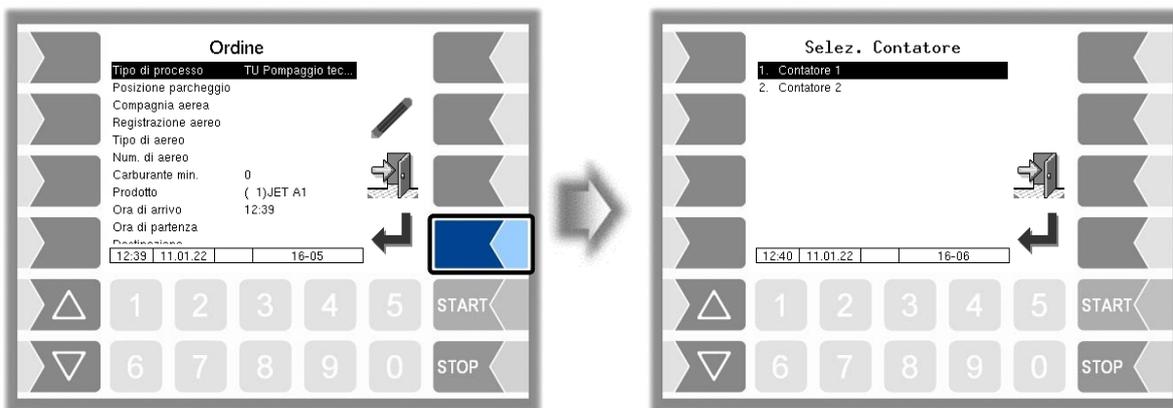
Tasto	Selezionare
1	Punto di misurazione 1
2	Punto di misurazione 2
3	Punto di misurazione 3
4	Punto di misurazione 4
5	Punto di misurazione 1 e 2 doppia consegna

4.5.2 Selezione del contatore a seconda del tipo di operazione

Esiste la possibilità di assegnare un tipo di operazione principale (erogazione/prelevamento) a ogni contatore. La selezione del contatore viene poi eseguita automaticamente sulla base del tipo di operazione predefinita o selezionata. Il simbolo di stato „Contatore“ indica l'attuale contatore utilizzato. (Configurazione: Menù hardware /Interfaccia sist di misurazione/Utilizzo per)



Se viene selezionato un tipo di operazione che non è stato assegnato ad alcun contatore, ad es. TU o RB, il contatore deve essere selezionato manualmente.

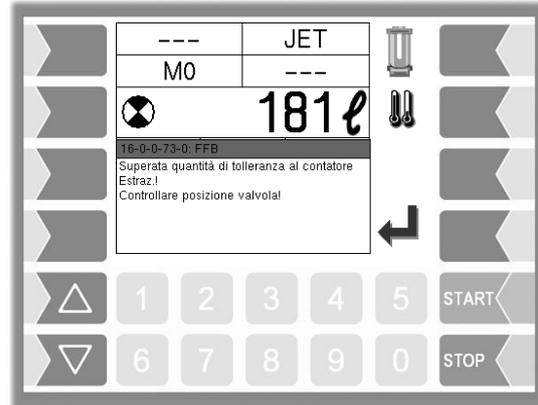


Monitoraggio del contatore non attivo

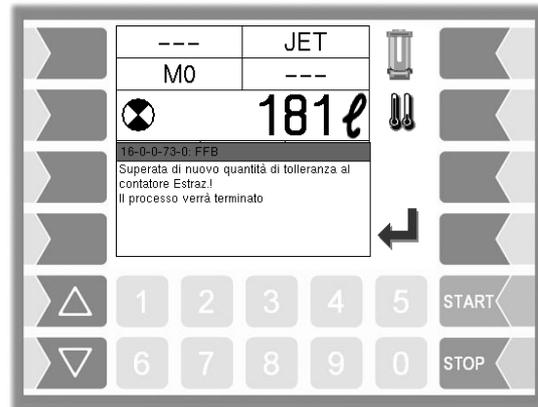
In caso di configurazione del contatore separata in base al tipo di operazione, durante un rifornimento o prelevamento di carburante viene controllato un eventuale flusso di prodotto non consentito del contatore non attivo. La quantità massima consentita viene indicata nel menù „Parametri del sistema di misurazione“ alla voce „livello di tolleranza“. Il controllo viene effettuato per entrambi i tipi di operazioni.

(Configurazione: Menù di controllo sequenziale/Parametri sistema di misurazione/Livello di tolleranza)

Se ora per un contatore non attivo viene misurata una quantità che supera il livello di tolleranza, sul display compare un'indicazione con l'invito a verificare le posizioni delle valvole.



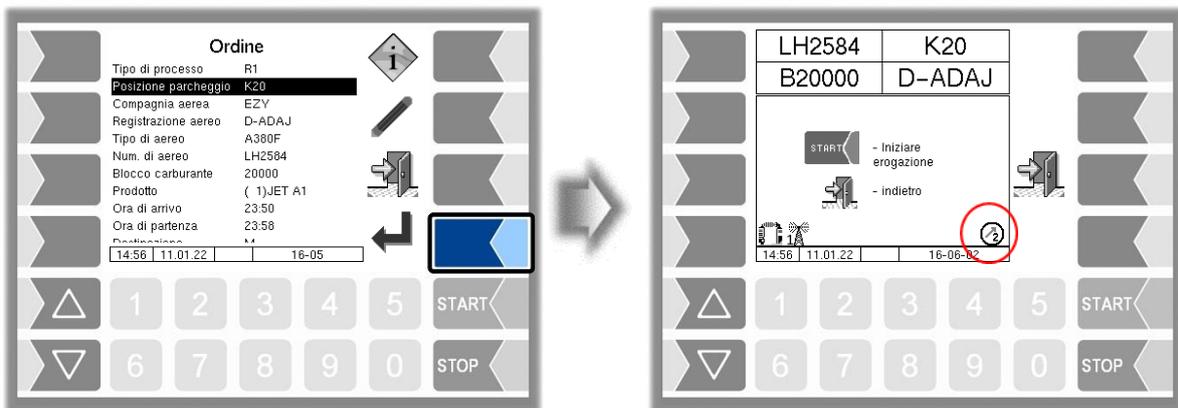
In caso di ripetuto sorpasso del livello di tolleranza l'operazione viene annullata. Termina l'ordine.



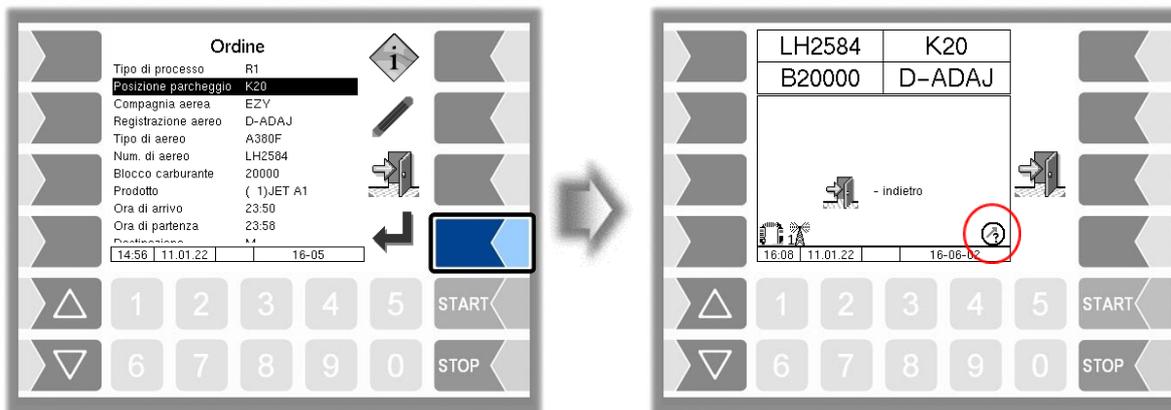
Il rifornimento dell'aeroplano non è concluso! Il rifornimento completo secondo l'ordine deve essere effettuato dopo aver eliminato il disturbo o tramite un'altra autocisterna.

4.5.3 Selezione del contatore a seconda dell'ingresso

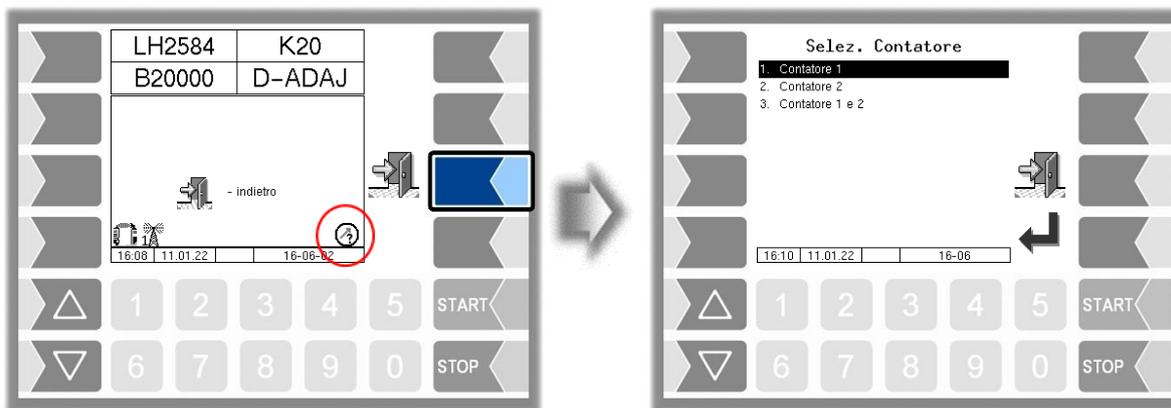
Se gli ingressi logici per la selezione del punto di misurazione o gli ingressi per la funzione di interlock ala inferiore/ala superiore sono configurati, la finestra „Selezione del contatore“ presso la sporgenza non viene visualizzata. Invece, il sistema verifica gli ingressi della selezione dei punti di misurazione nella finestra „Avvio erogazione“ Se un ingresso è attivo il rispettivo contatore viene selezionato e visualizzato con il simbolo di stato „Contatore“.



Se non è attivo alcun ingresso o sono attivi entrambi gli ingressi, si attende l'attivazione di un singolo ingresso.



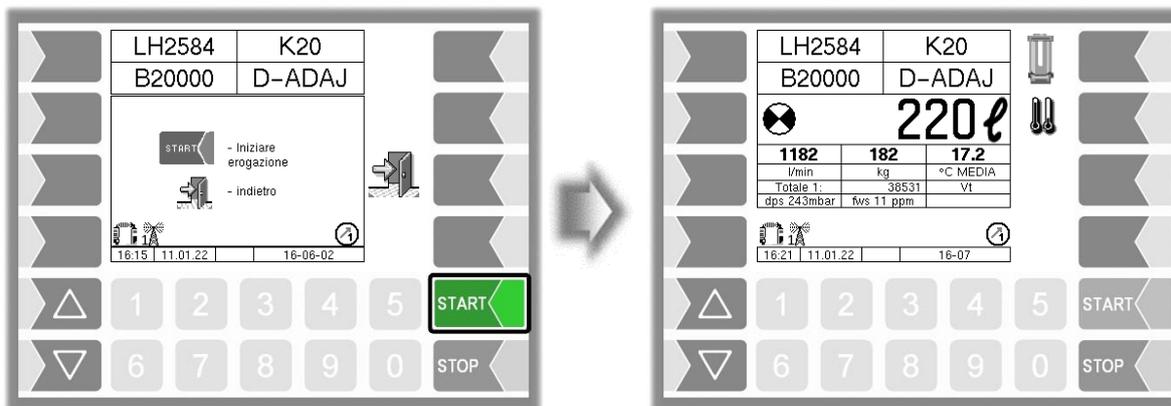
Con un passo indietro la selezione del contatore automatica viene disattivata e l'operatore ha la possibilità di effettuare una selezione manuale del contatore.



La selezione del contatore a seconda dell'ingresso della funzione di interlock alla inferiore/ala superiore è disponibile solo con gestore "AS".

4.6 Avviare rifornimento

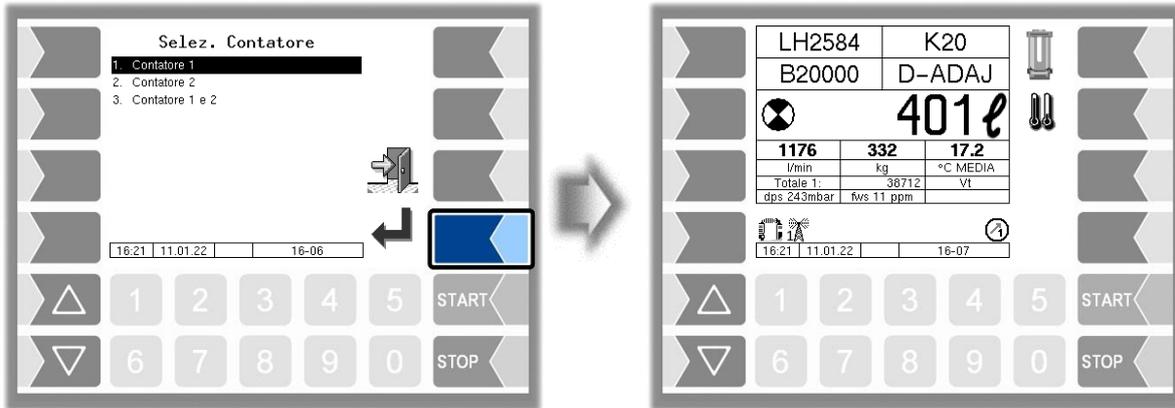
Nella finestra „Avvio erogazione“ l'operatore deve iniziare il rifornimento tramite il pulsante di controllo „Avvio“. Lo stato nell'ufficio resta in „Sono in posizione“ fino a quando viene avviato il rifornimento.



Autorizzazione automatica della pompa

Se l'autorizzazione automatica della pompa è attiva, il rifornimento viene avviato subito dopo la selezione del contatore.

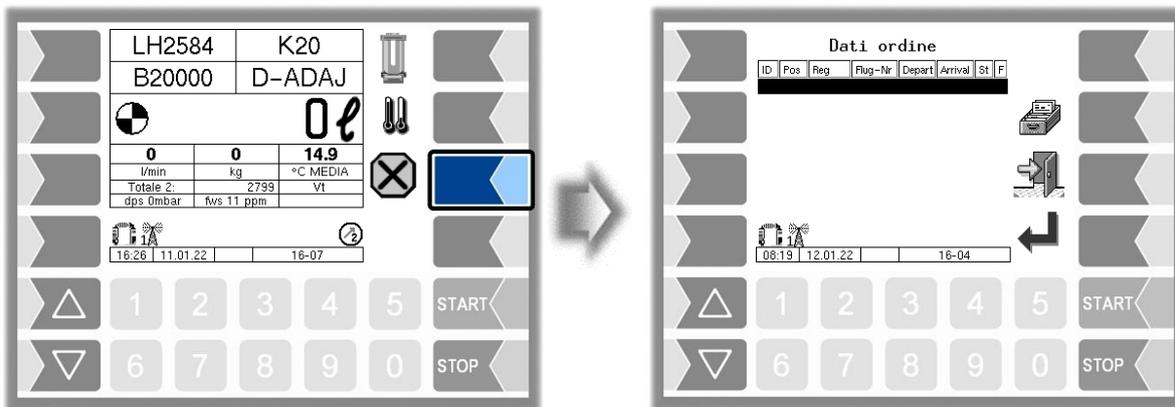
(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/Parametri sistema di misurazione/Attivazione pompa autom.*)



4.7 Rifiutare rifornimento

A seconda della configurazione, all'operatore è consentito rifiutare un rifornimento. A condizione che attraverso il contatore non sia ancora passata alcuna quantità. Il rifiuto viene effettuato con il softkey „Annullamento“. Non appena è stata rilevata una portata, questo softkey viene nascosto.

(Configurazione: Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/Funzione No Fuel)

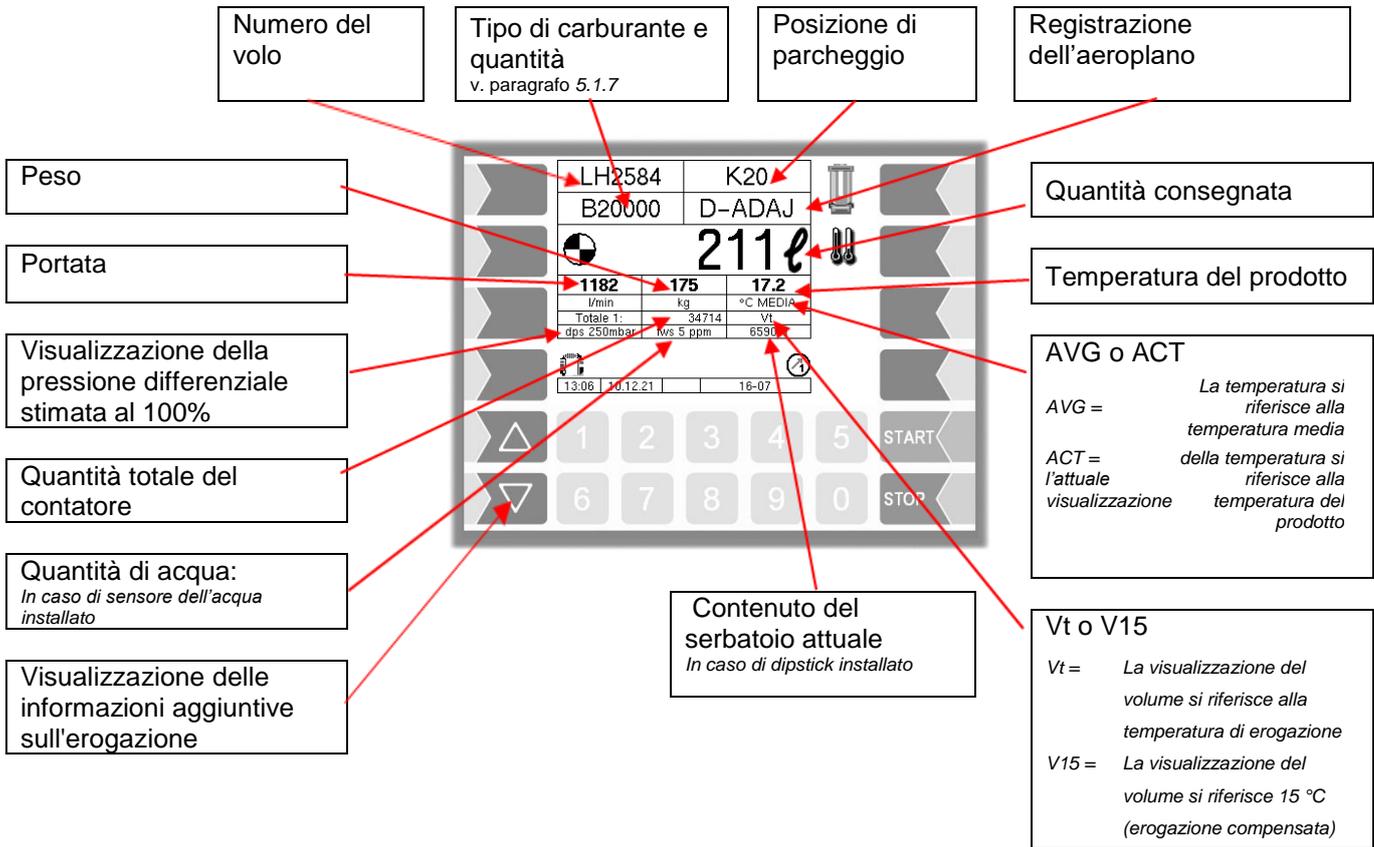


Attenzione:

Il rifiuto del rifornimento genera dei costi, dato che il trasporto da parte dell'autocisterna dell'aerolinea viene addebitato.

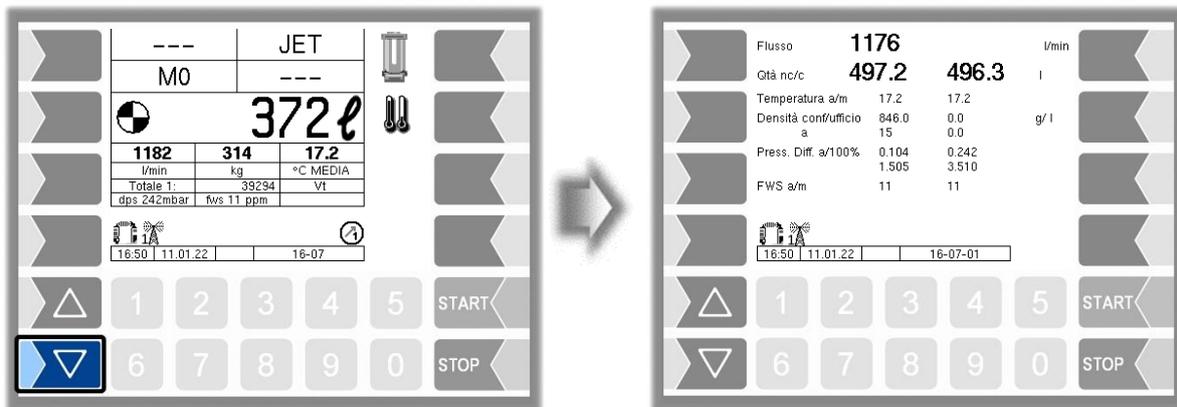
4.8 Effettuare rifornimento

Il rifornimento dell'aeroporto deve essere effettuato in base alle norme vigenti. Durante l'erogazione, sul display vengono visualizzati i seguenti dati:



4.8.1 Informazioni aggiuntive

Con i tasti di selezione è possibile richiamare informazioni dettagliate.

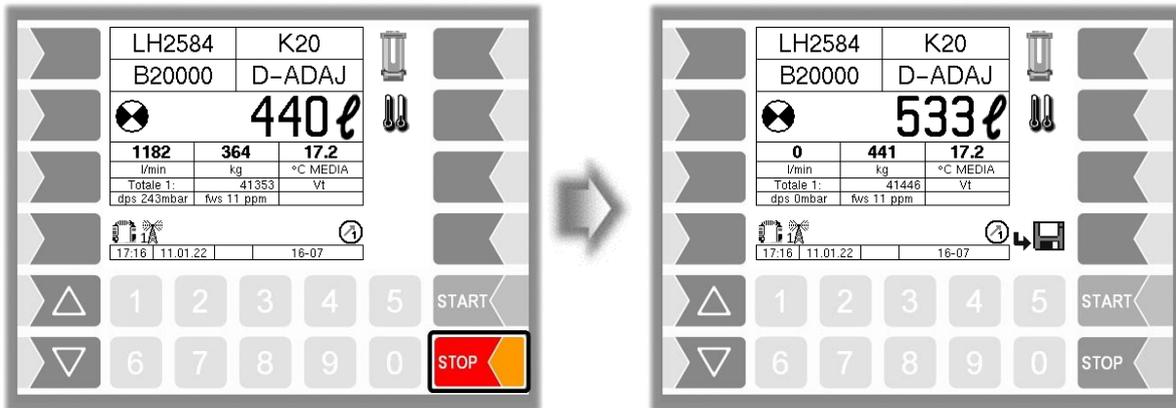


Denominazione	Descrizione
Quantità u/k	Quantità non compensata e compensata
Temperatura a/m	Temperatura attuale e media
Densità conf/ufficio	Densità e temperatura configurata sul veicolo e densità e temperatura ricevuta dall'ufficio

Pressione differenziale a/100%	Pressione differenziale attuale e stimata al 100% della portata
FWS a/m	Quantità di acqua attuale e media
Dipstick	Contenuto del serbatoio

4.8.2 Interrompere erogazione

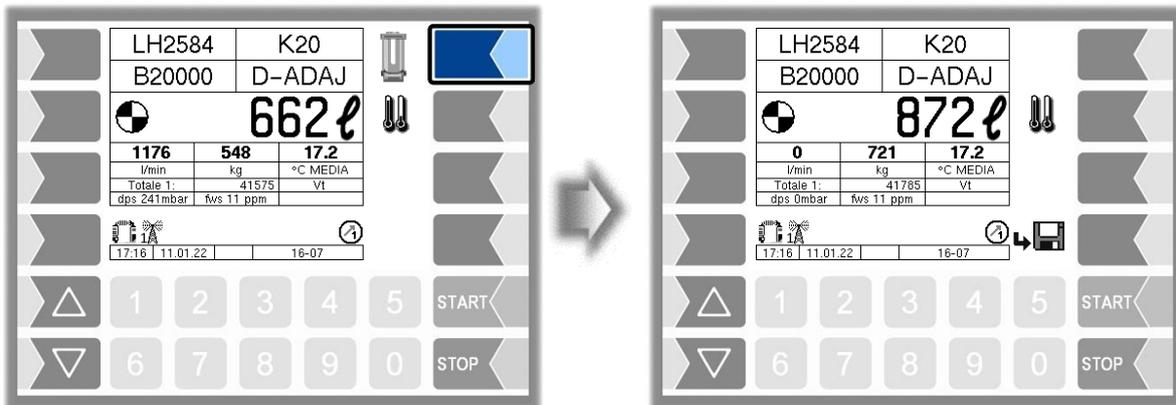
Con il pulsante di controllo „Stop“ vengono interrotte tutte le operazioni di erogazione in corso. Con il pulsante di controllo „Start“ tutte le operazioni di erogazione vengono proseguite.



In caso di doppia erogazione „MIF“ è possibile arrestare e proseguire con i tasti numerici le rispettive erogazioni. La cifra corrisponde al rispettivo numero del contatore.

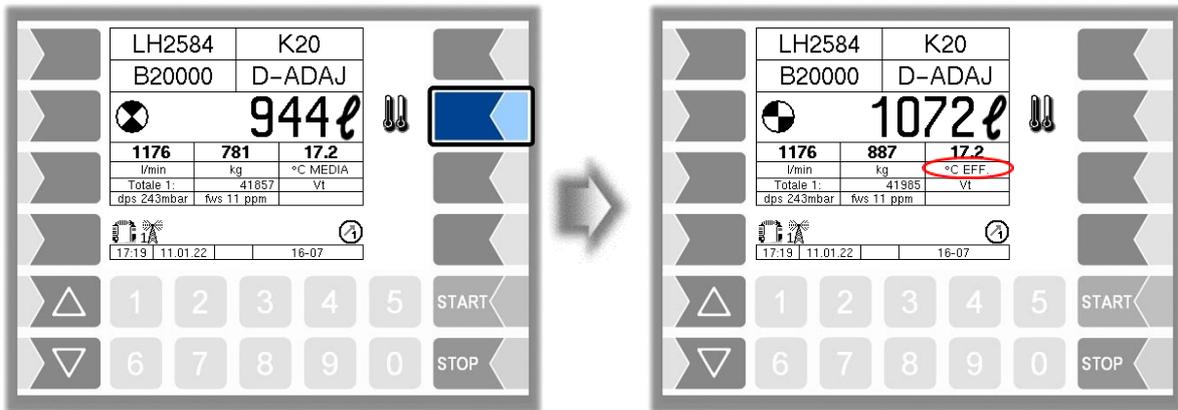
4.8.3 Conferma analisi dell'acqua

In base alle istruzioni operative vigenti, durante il rifornimento è necessario verificare che il carburante previsto per il rifornimento dell'aeroporto non contenga acqua. A seconda della configurazione, nella finestra di erogazione viene visualizzato il softkey „Analisi dell'acqua“. Con questo softkey l'operatore conferma che l'analisi dell'acqua è stata effettuata. Il messaggio „Analisi dell'acqua eseguita“ viene inviato al direttore di pista. Il softkey viene visualizzato fino a quando non viene confermata l'analisi dell'acqua. (Configurazione: Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/ Messaggio Detector Test)



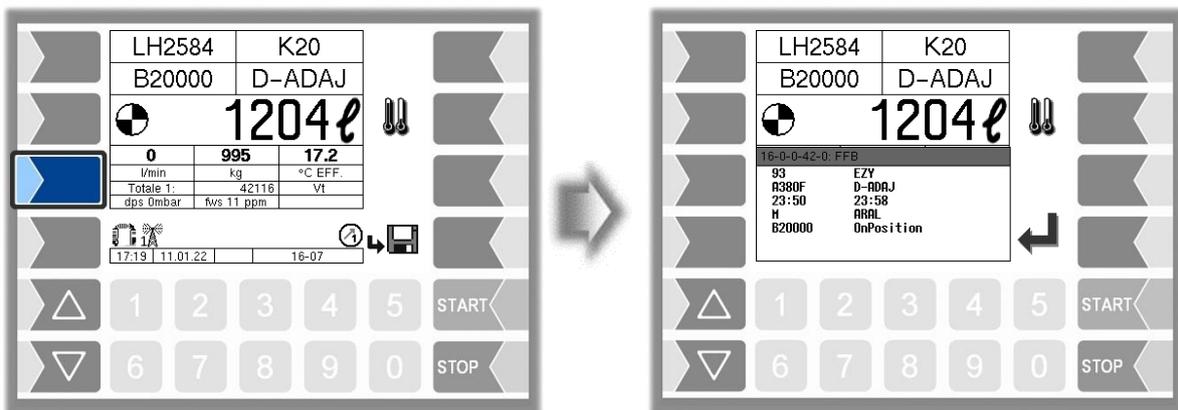
4.8.4 Cambio della visualizzazione della temperatura

Con il softkey „Cambio visualizzazione temperatura“ è possibile passare dalla visualizzazione della temperatura media (AVG) alla temperatura attuale (ACT) e viceversa.



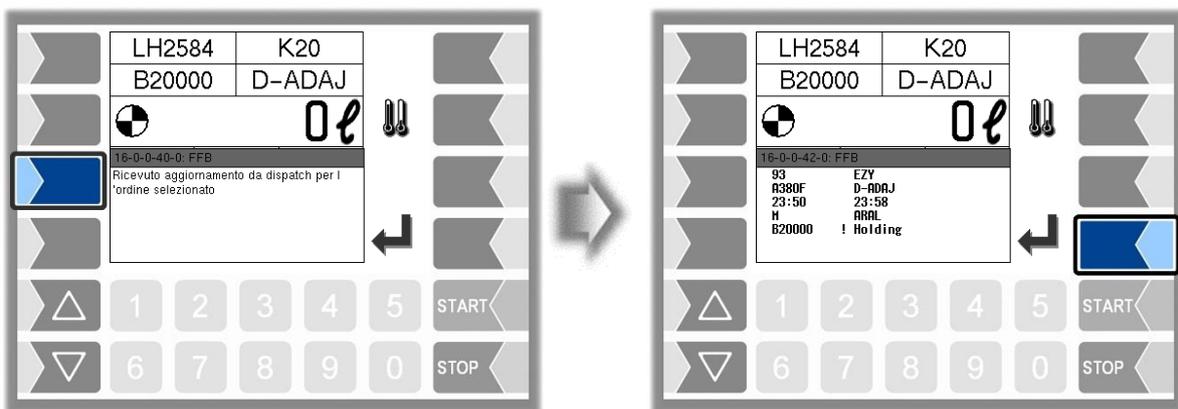
4.8.5 Visualizzazione dei dati dell'ordine attuali

Durante il rifornimento è possibile visualizzare informazioni sull'ordine attuale.



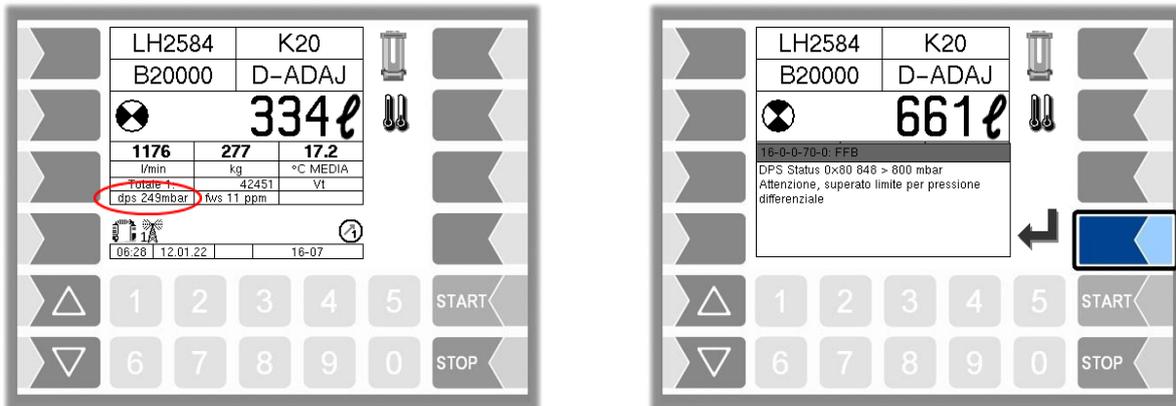
4.8.6 Modifica dell'ordine

Se i dati dell'ordine relativi a un ordine selezionato sono stati modificati dal direttore di pista oppure se l'ordine è stato cancellato, viene emesso un messaggio sul display e viene impostata l'uscita logica 20. Questa può essere utilizzata ad es. per il controllo di un dispositivo di segnalazione. Dopo la conferma del messaggio di dialogo anche l'uscita logica 20 viene revocata nuovamente.



4.8.7 Pressione differenziale

Se il veicolo di rifornimento è dotato di un sensore di pressione differenziale, durante il rifornimento viene monitorata la pressione differenziale nel filtro. Il sistema 3003 monitora da un lato la pressione differenziale (dP) attuale e dall'altro la pressione differenziale (dP%) calcolata sul flusso al 100%. La dP% viene rappresentata sul display. Se la pressione differenziale diverge dai parametri registrati nella configurazione, viene inviato un rispettivo messaggio di dialogo e il rifornimento viene interrotto o bloccato a seconda della configurazione. Il messaggio di dialogo deve essere confermato dall'operatore. Per informazioni dettagliate consultare anche il capitolo „Sensore di pressione differenziale - Descrizione del funzionamento“.



Esempi di messaggi di dialogo

Es.	Descrizione
1	Sensore di pressione differenziale: Attenzione limite di avviso per pressione differenziale superato. (dP, bit di stato)
2	Sensore di pressione differenziale: Pressione differenziale max. superata. Sostituire event. elementi filtranti. (dP, bit di stato)
3	Sensore di pressione differenziale: Caduta di pressione differenziale max. superata. Sostituire event. elementi filtranti. (dP, bit di stato)
4	Sensore di pressione differenziale: La pressione differenziale assoluta ha superato il valore limite JIG. (Valore, bit di stato)
5	Sensore di pressione differenziale: Errore, sensore difettoso (valore, bit di stato).
6	Sensore di pressione differenziale: Portata max. superata (valore, bit di stato)

Bit di stato

Bit in esadecimale	Descrizione
0x0000	Sensore Ok
0x0001	Differenza dell'attuale pressione differenziale stimata rispetto all'ultimo valore misurato oltre la differenza max.
0x0002	L'attuale pressione differenziale stimata supera la max. pressione differenziale
0x0004	Nessun sensore collegato
0x0008	Sensore difettoso
0x0010	Verificare configurazione
0x0020	Portata max. superata
0x0040	La portata min. non è stata raggiunta
0x0080	L'avviso di pressione è stato emesso
0x0100	Il blocco di rifornimento è stato attivato
0x0200	Il messaggio di errore è stato simulato

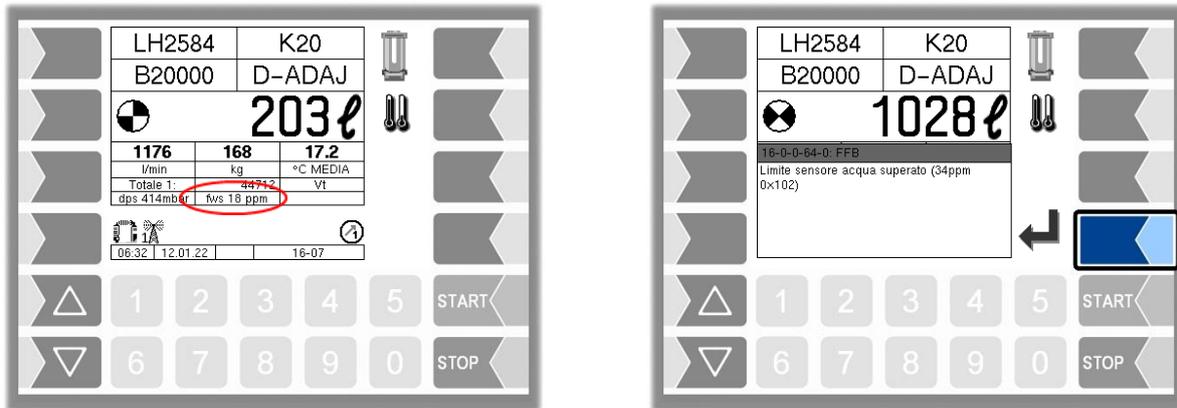


In caso di divergenza del sensore di pressione differenziale non consentita, il sistema 3003 controlla solo un'uscita logica. In loco è necessario garantire un riutilizzo corretto dell'uscita. Si vedano a tale scopo anche le istruzioni di servizio e di configurazione.

4.8.8 Quantità di acqua:

Se il sistema è dotato di un sensore dell'acqua, durante il rifornimento viene monitorata la quantità di acqua nel prodotto. Per il monitoraggio dei limiti di avviso e di allarme è possibile impiegare il valore ppm misurato o il valore ppm medio durante il rifornimento. Il monitoraggio e il calcolo della media hanno luogo solo se è stata superata una portata minima e una quantità minima. La quantità di acqua utilizzata per il monitoraggio viene rappresentata sul display.

Se la quantità di acqua diverge dai parametri registrati nella configurazione, viene inviato un rispettivo messaggio di dialogo e il rifornimento viene interrotto o bloccato a seconda della configurazione. Il messaggio di dialogo deve essere confermato dall'operatore. Il sistema offre anche un'uscita per il controllo di una spia luminosa. Per informazioni dettagliate consultare anche il capitolo „Sensore dell'acqua FAUDI Aviation Sensor AFGUARD - Descrizione del funzionamento“ nelle istruzioni di servizio.



Situazioni di errore

Situazione	Livello	Descrizione
1	Avviso	15ppm** <= valore ppm* <30ppm** in un periodo di tempo di 10s**
2	Allarme	Valore ppm* >= 30ppm** in un periodo di 10s**
3	Allarme	Valore di misurazione ppm >=50 ppm in un periodo di tempo di 5s**
4	Allarme	Valore del sensore@Valore assoluto < 3.8mA

* A seconda della configurazione il valore ppm corrisponde al valore ppm misurato o al valore ppm rilevato durante il rifornimento.

** Il valore è configurabile.

In caso di avviso, il rifornimento che dipende dal parametro „Spegnimento in caso di avviso“ viene arrestato, tuttavia a seconda della configurazione può essere ripreso dopo un esito positivo del test CWD.
(Configurazione: Menù hardware/Interfaccia iBoxmA/Spegnimento in caso di avviso)

In caso di allarme il rifornimento deve essere terminato e la ripresa del funzionamento viene impedita dall'attivazione del blocco di rifornimento.

Messaggi di dialogo

Situazione	Descrizione
1	Sensore dell'acqua: Valore di avviso superato (20ppm, 0x01)
2	Sensore dell'acqua: Max. contenuto di acqua superato (35ppm, 0x02)
3	Sensore dell'acqua: Valore del sensore 50ppm superato (51ppm, 0x04)
4	Sensore dell'acqua: Sensore in aria o acqua (21mA)
5	Sensore dell'acqua: Errore, sensore difettoso (3mA)

Bit di stato

Bit in esadecimale	Descrizione
0x0000	Sensore Ok
0x0001	Colpo di ariete o sensore in aria
0x0002	Quantità di acqua troppo elevata
0x0004	Nessun sensore collegato

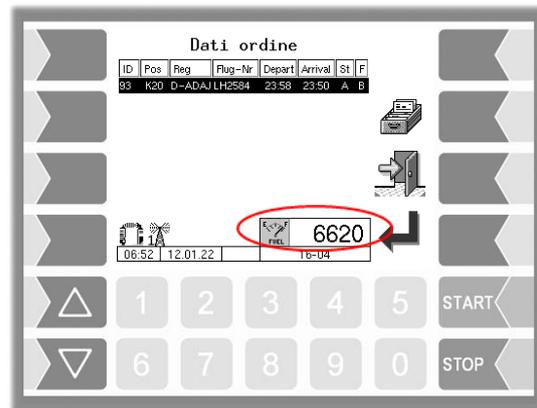
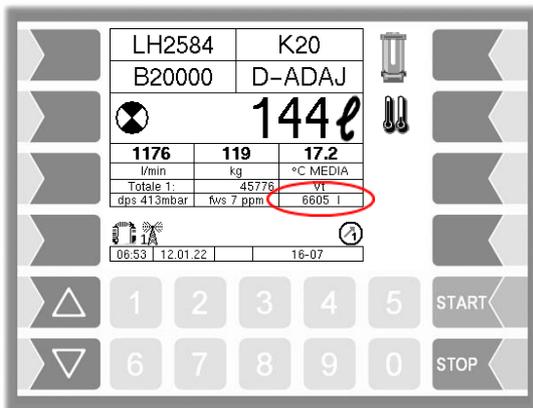
0x0008	Sensore difettoso
0x0010	Verificare configurazione
0x0020	---
0x0040	---
0x0080	L'avviso relativo all'acqua è stato emesso
0x0100	Il blocco di rifornimento è stato attivato
0x0200	Il messaggio di errore è stato simulato
0x0400	Valore 50ppm superato



In caso di divergenza del sensore dell'acqua non consentita, il sistema 3003 controlla solo un'uscita logica. In loco è necessario garantire un riutilizzo corretto dell'uscita. Si vedano a tale scopo anche le istruzioni di servizio e di configurazione.

4.8.9 Contenuto del serbatoio

Nei veicoli equipaggiati con dipstick Ex analogica, l'attuale contenuto del serbatoio viene visualizzato durante il rifornimento.

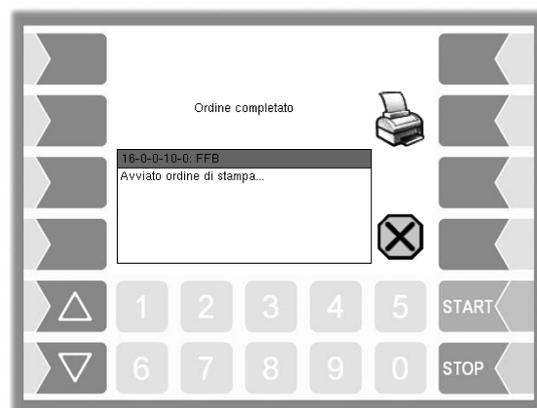
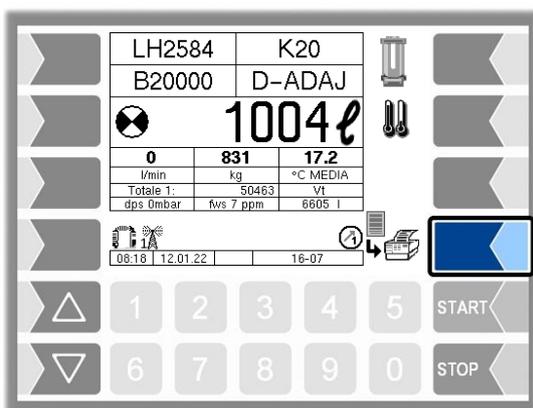


Questo non è un valore rilevante per la tecnica di taratura.

4.9 Terminare ordine

Indipendentemente dal fatto che una stampante sia configurata, viene visualizzato il softkey „Termina ordine, salva“ o il softkey „Termina ordine, salva, stampa“. Premendo questi softkey l'ordine viene salvato ed eventualmente viene creata una stampa del giustificativo.

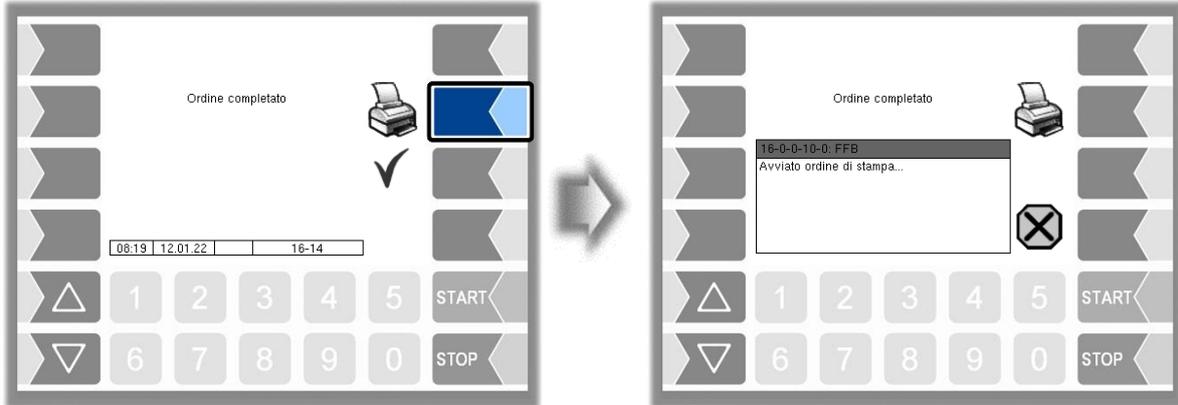
(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/Configurazione Layout Ricevuta/Stampa autom. BC*)



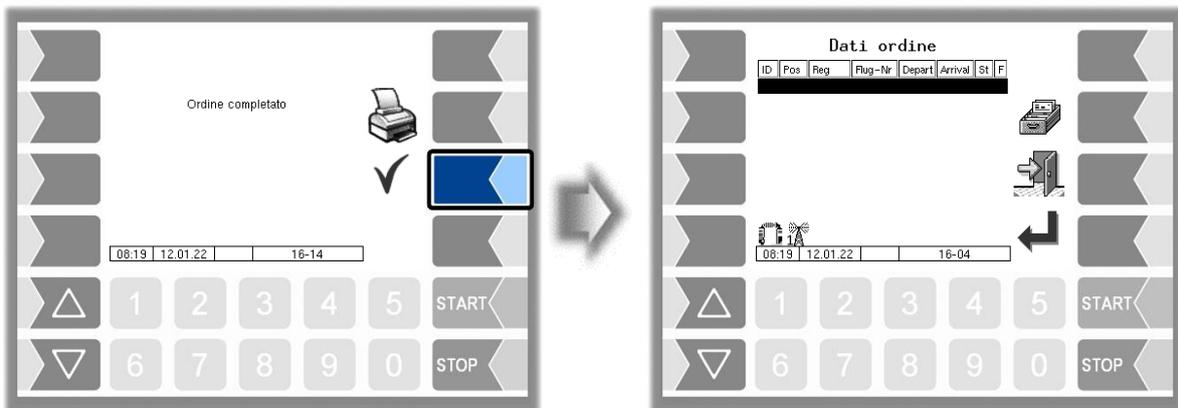
Order Complete Funktion

A seconda della configurazione viene visualizzata la finestra „Ordine concluso“. In caso di necessità qui è possibile creare un'altra volta la stampa del giustificativo.

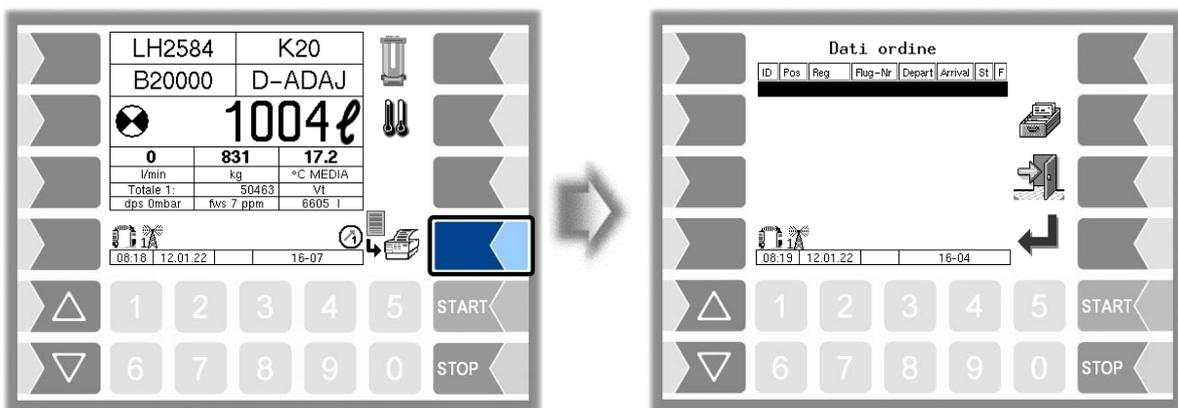
(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/ Parametri dialogo/ Dialogo Ordine Completo*)



Con il softkey „Conferma, salva“ l'ordine può essere concluso. I dati dell'ordine e il messaggio „Order complete“ vengono inviati all'ufficio

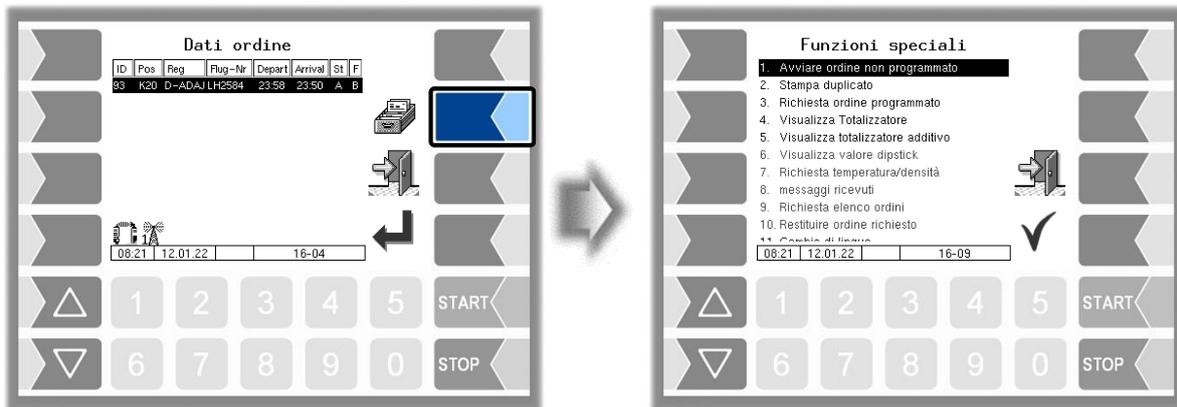


Se l'accettazione dell'ordine è disattivata, si passa subito alla finestra „Dati dell'ordine“ ed è possibile accettare un nuovo ordine. I dati dell'ordine e il messaggio „Order complete“ vengono inviati immediatamente all'ufficio nel momento in cui si esce dalla consegna



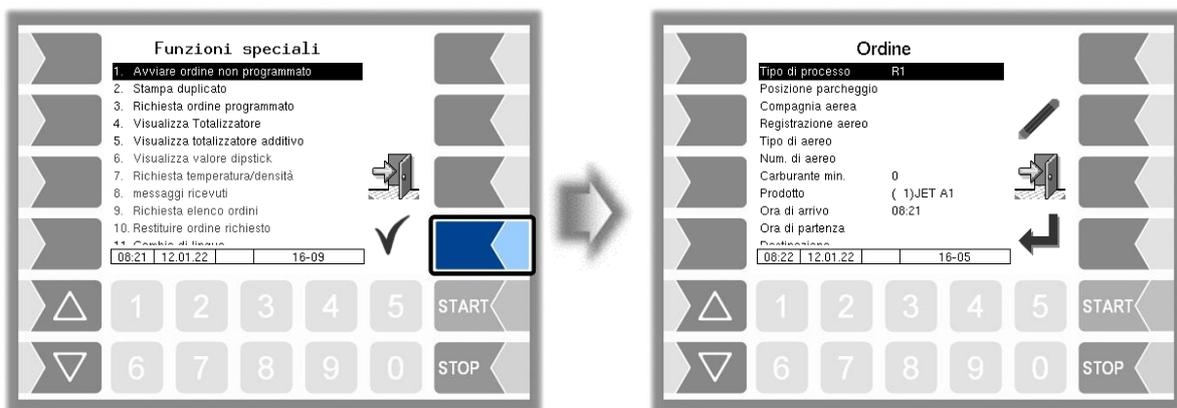
5 Funzioni speciali

Se un turno è stato avviato, sono disponibili diverse funzioni speciali.

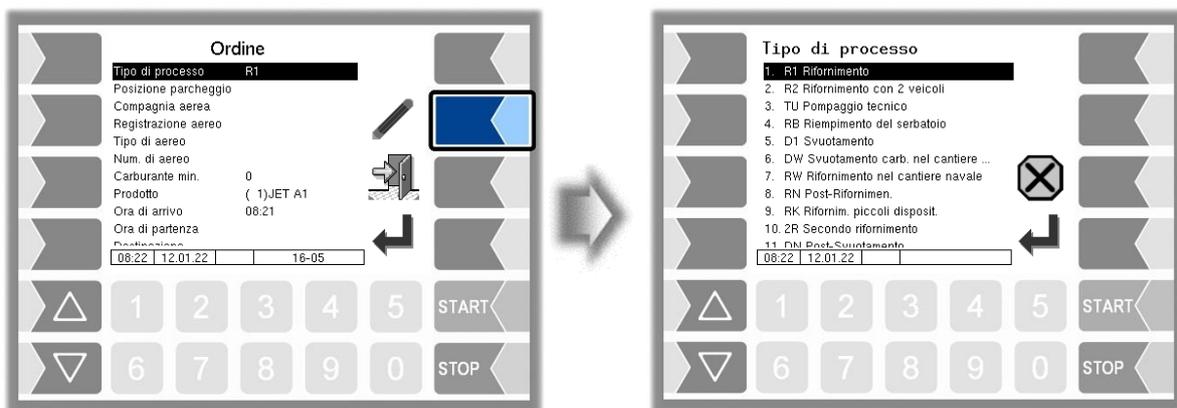


5.1 Ordine non pianificato

In presenza di un ordine non pianificato i dati dell'ordine devono essere inseriti manualmente.



5.1.1 Tipo di operazione



A seconda della configurazione del veicolo sono disponibili diversi tipi di operazioni. Il numero dei tipi di operazioni selezionabili è diverso inoltre per veicoli Refuel e Dispenser. (Configurazione: Menù di controllo sequenziale /Param. Autocarro/Operatore)

Operatore	Contrassegno	Denominazione	Dispenser	Refueller
AS	R1	Rifornimento		●
	TU	Travaso tecnico		●
	RB	Riempimento di un'autocisterna		●
	FB	Riempimento esterno		●
BARTEC	Si veda la seguente tabella Protocollo di comunicazione			



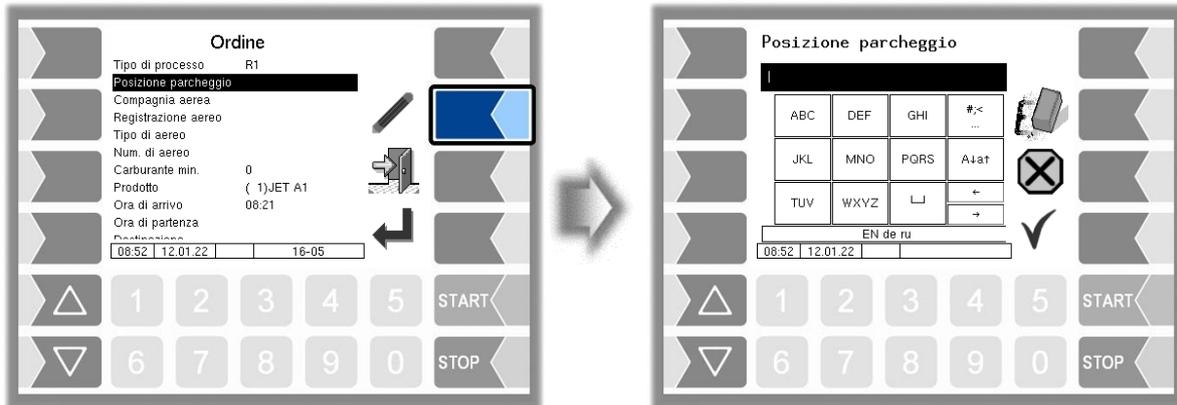
In caso di doppia consegna „Master/Slave“ e gestore „AS“, sul modulo di base Slave è consentito solo il tipo di operazione R1 e TU.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/Ufficio/Remoto/Comunicazione TCP /Paramet. trasmissione/ Protocollo di comunicazione*)

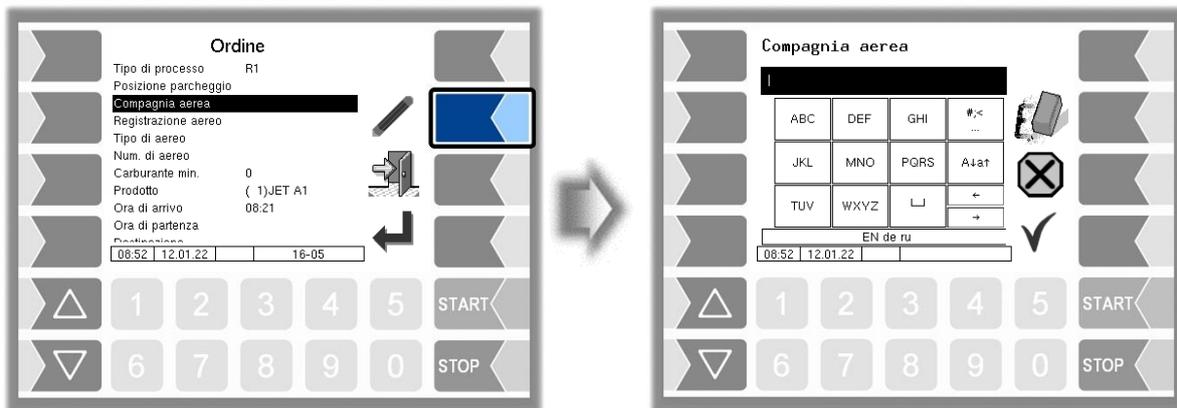
Protocollo di comunicazione	Contrassegno	Denominazione	Dispenser	Refueller
BARTEC	R1	Rifornimento	●	●
	R2	Rifornimento con 2 veicoli	●	●
	TU	Travaso tecnico	●	●
	RB	Riempimento di un'autocisterna		●
	D1	Prelevamento		●
	DW	Prelevamento nel cantiere navale		●
	RW	Rifornimento nel cantiere navale	●	●
	RN	Rifornimento successivo	●	●
	RK	Rifornimento per piccoli dispositivi		●
	2R	Secondo rifornimento		●
	DN	Prelevamento successivo		●
	CO	Correzione (registrazione di compensazione)	●	●
FOI	IP	Into Plane (rifornimento)	●	●
	RD	Redelivery (nuovo rifornimento)		●
	DF	Defuel (prelevamento)		●
FOSI	LR	Riempimento Refueller		●
	RD	Rifornimento Dispenser	●	●
	LR	Rifornimento autocisterna		●
	RM	Rifornimento autocisterna militare		●
	DR	Rabbocco dopo rifornimento preliminare		●
	DW	Rabbocco senza rifornimento preliminare		●
	LD	Riempimento		●
	TU	Travaso	●	●

5.1.2 Posizione di parcheggio

Inserire la posizione di parcheggio dell'aeroplano che deve essere rifornito.



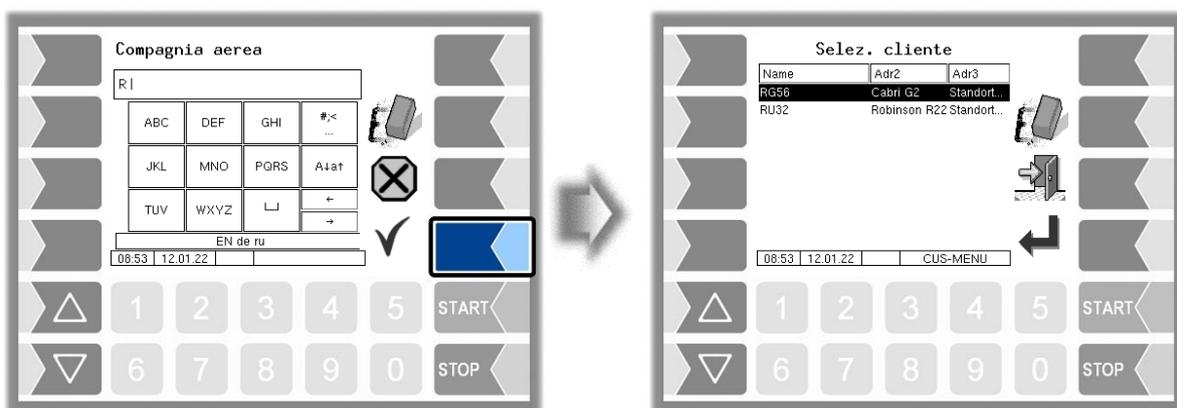
5.1.3 Compagnia aerea



Per l'inserimento della denominazione di compagnie aeree, come aiuto all'inserimento è possibile utilizzare la banca dati interna.

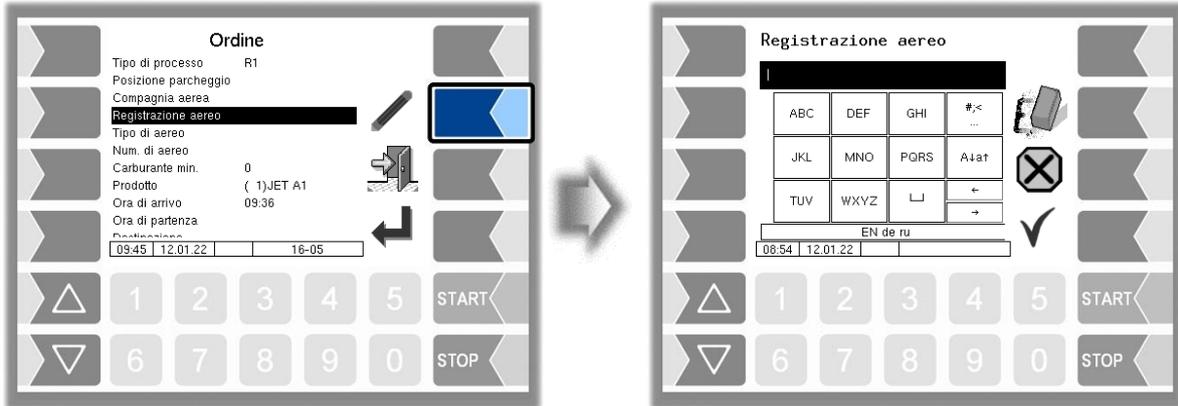
Se si inseriscono un asterisco o due spazi, viene visualizzata la finestra „Selezione cliente“. Qui vengono visualizzate tutte le compagnie aeree per le quali finora ha avuto luogo una consegna pianificata.

Inserendo un carattere o una sequenza di caratteri vengono visualizzate solo le compagnie aeree che cominciano con la sequenza di caratteri inserita.



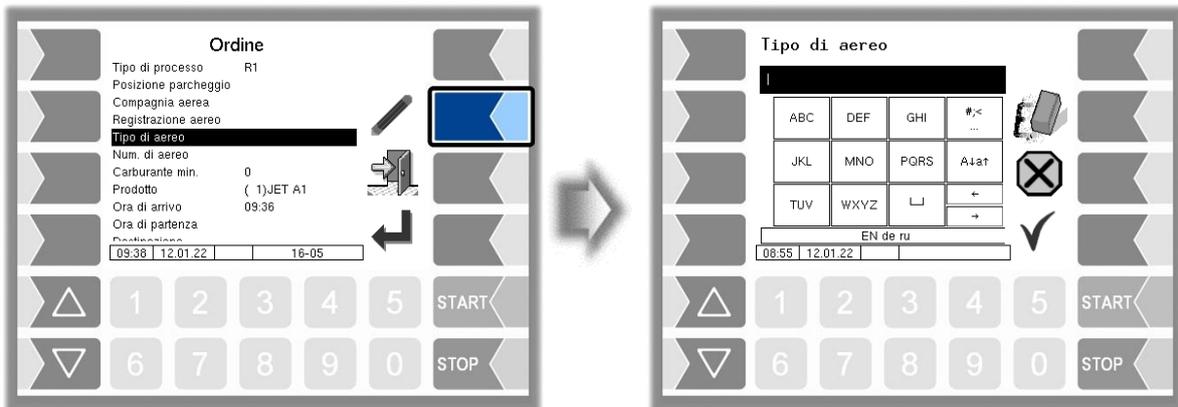
5.1.4 Registrazione dell'aeroplano

Inserire qui il numero d'immatricolazione dell'aeroplano.



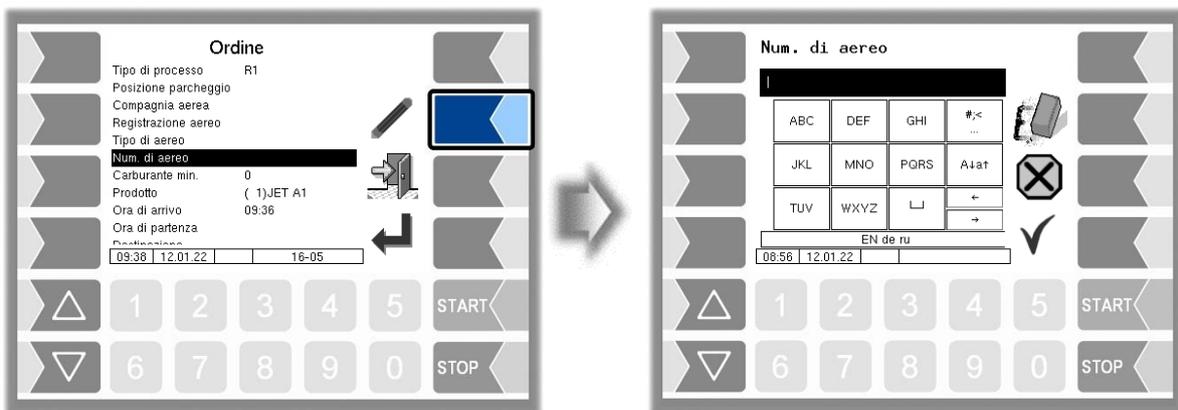
5.1.5 Tipo di aeroplano

Inserire qui la denominazione del tipo di aeroplano.



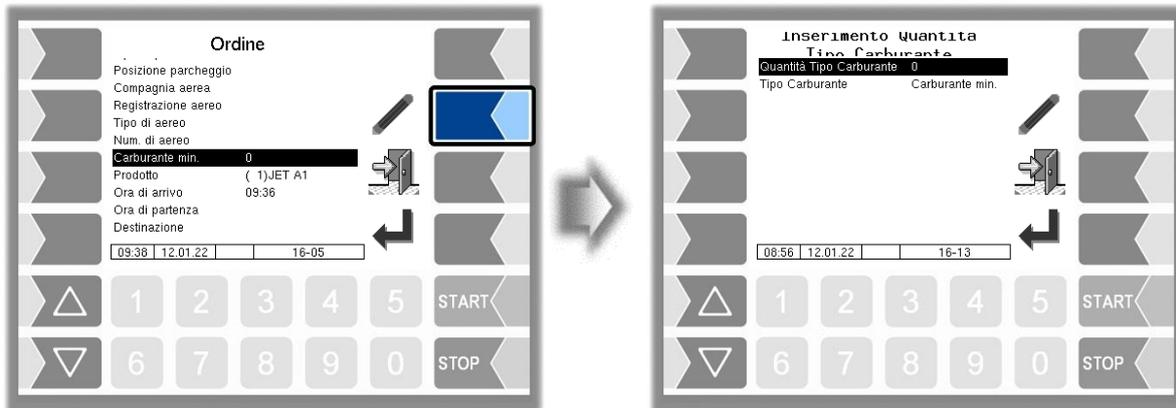
5.1.6 Numero del volo

Inserire qui il numero del volo.



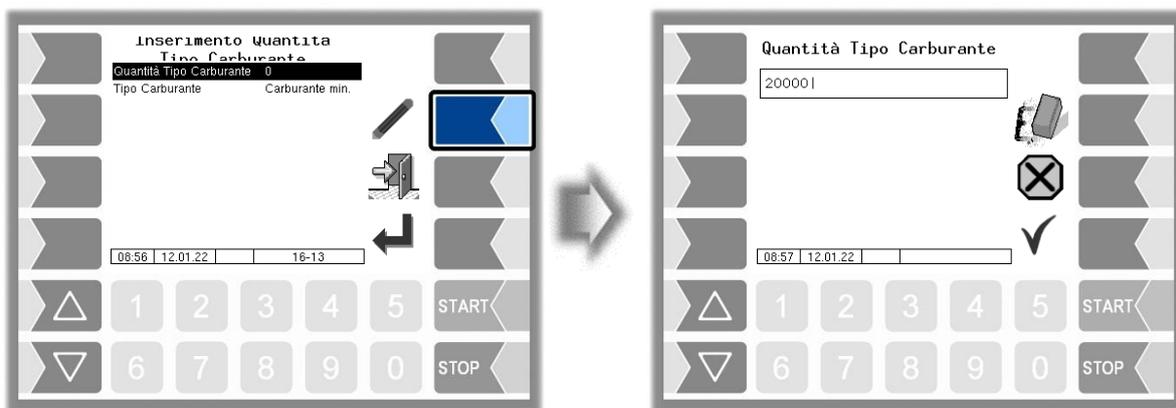
5.1.7 Minimum Fuel / Block Fuel / No Fuel

Il contenuto di questo campo dell'ordine viene trasmesso automaticamente dal sistema informativo del rifornimento al veicolo. Per gli ordini non pianificati non è necessaria alcuna elaborazione.



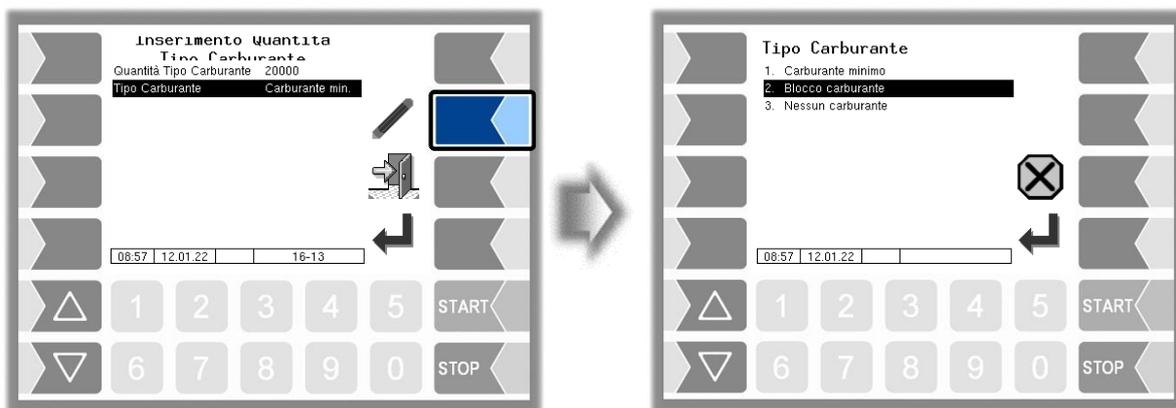
Massa Fuel Type

In „Massa Fuel Type“ viene visualizzata la quantità di carburante che è stata trasmessa per il rispettivo Fuel Type (Minimum Fuel o Block Fuel).



Fuel Type

In „Fuel Type“ viene indicata la rispettiva definizione di calcolo per il rifornimento.



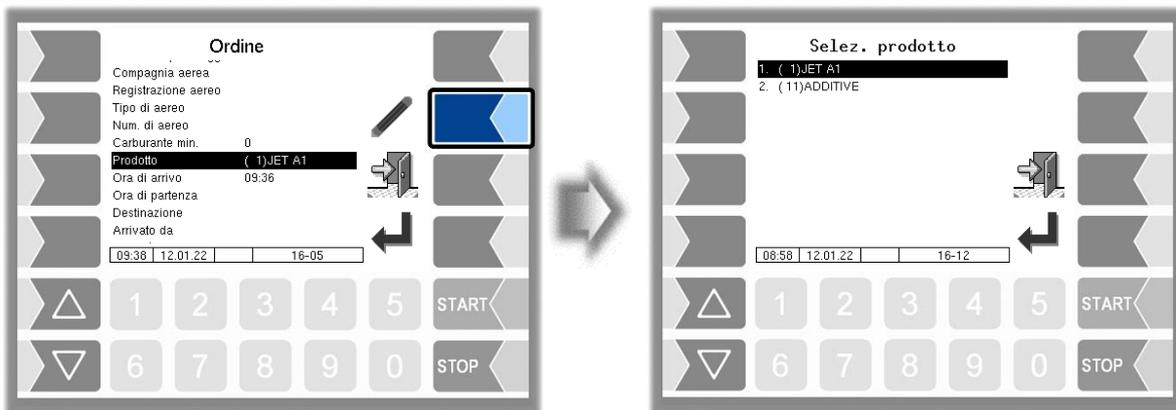
Minimum Fuel	Quantità di rifornimento trasmessa temporaneamente
Block Fuel	Quantità di rifornimento definita per il volo (incl. carburante per la messa in moto, la pista di rullaggio e la riserva)
No Fuel	L'aereo non necessita di rifornimento e non viene messo in moto.



Il Fuel Type e la relativa quantità vengono visualizzati nella riga superiore della finestra di consegna (ad es. B20000 per „Block Fuel“, M18000 per „Minimum Fuel“, N per „No Fuel“).

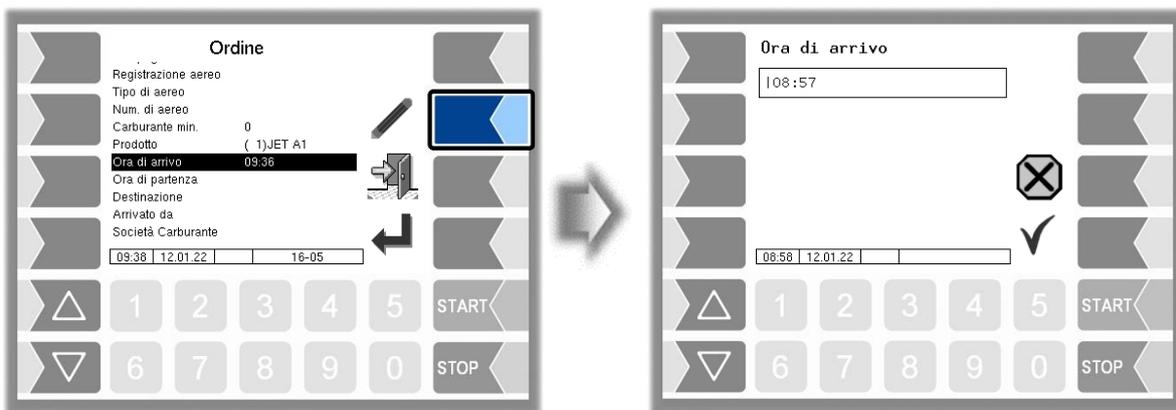
5.1.8 Prodotto

Nel caso in cui siano configurati più prodotti, qui è possibile selezionare il prodotto.



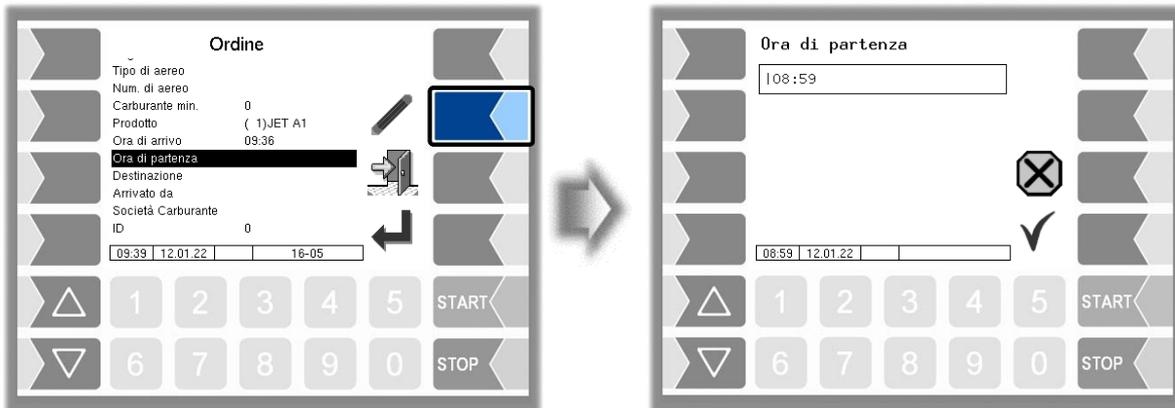
5.1.9 Arrival Time

Inserire qui l'orario di atterraggio dell'aeroplano.



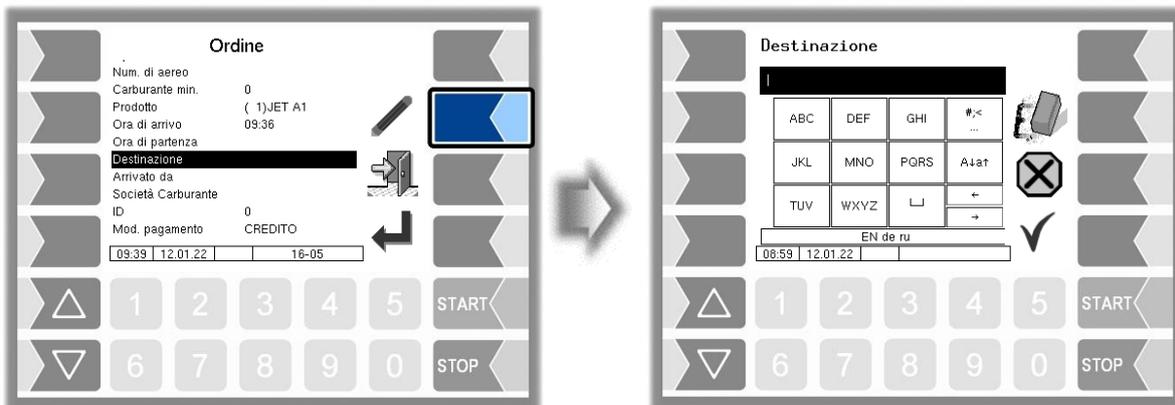
5.1.10 Departure Time

Inserire qui l'orario di partenza pianificato dell'aeroplano.



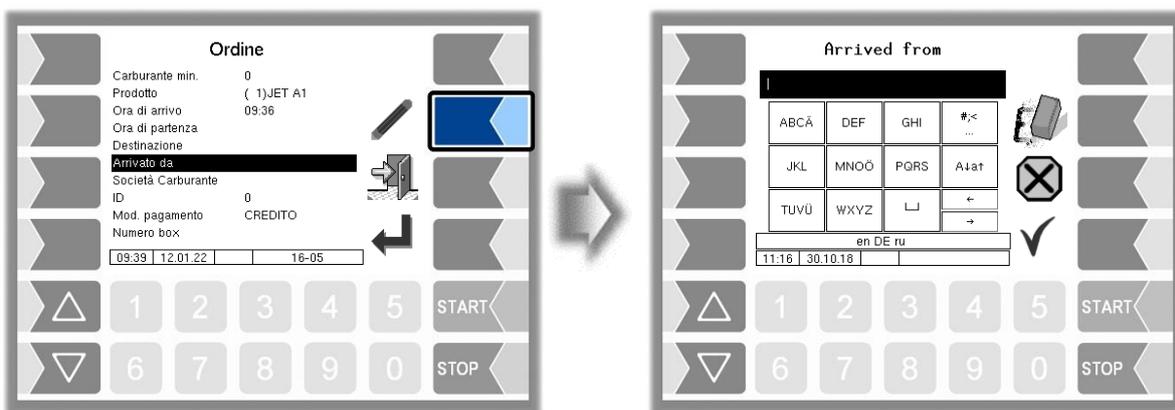
5.1.11 Destination

Inserire qui l'aeroporto di destinazione.



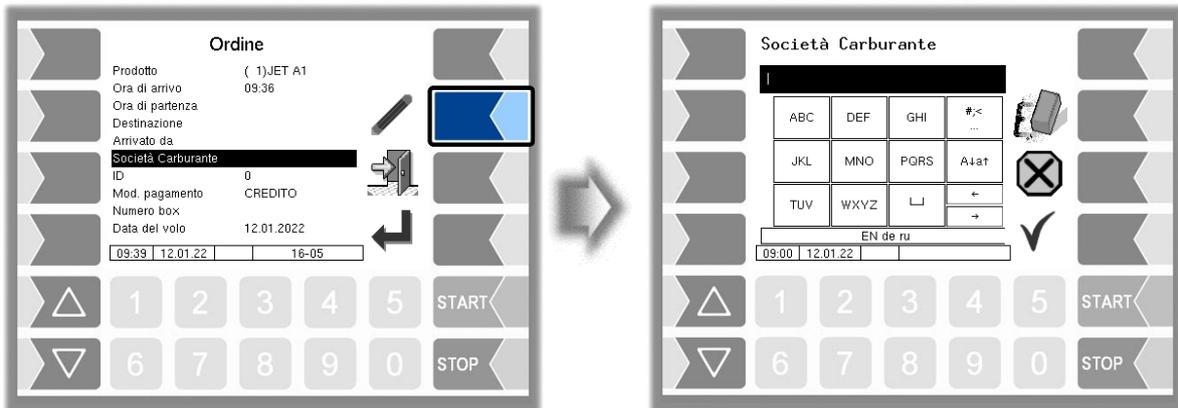
5.1.12 Arrived from

Inserire qui l'aeroporto di partenza.



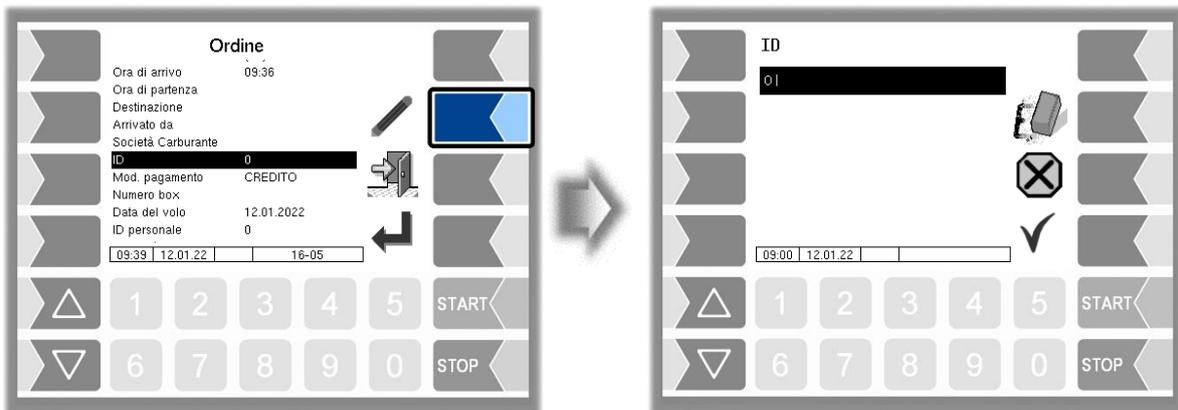
5.1.13 Società di rifornimento

Inserire qui la società che esegue il rifornimento.



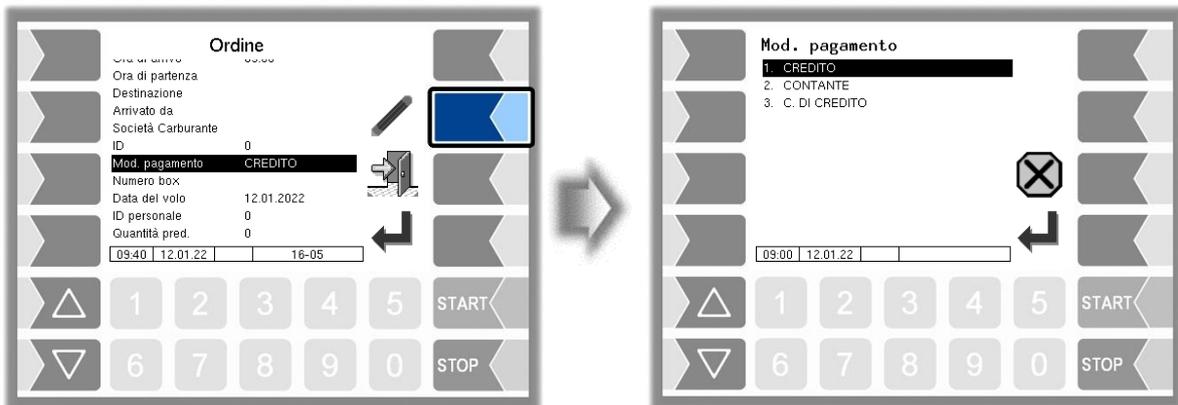
5.1.14 ID

L'ID per l'ordine viene consegnato dall'ufficio per gli ordini pianificati e non può essere elaborato lì. Per gli ordini non pianificati l'ID è impostato su 0 di default. In caso di necessità è possibile inserire un altro ID in base a definizioni contrastanti.



5.1.15 Tipo di pagamento

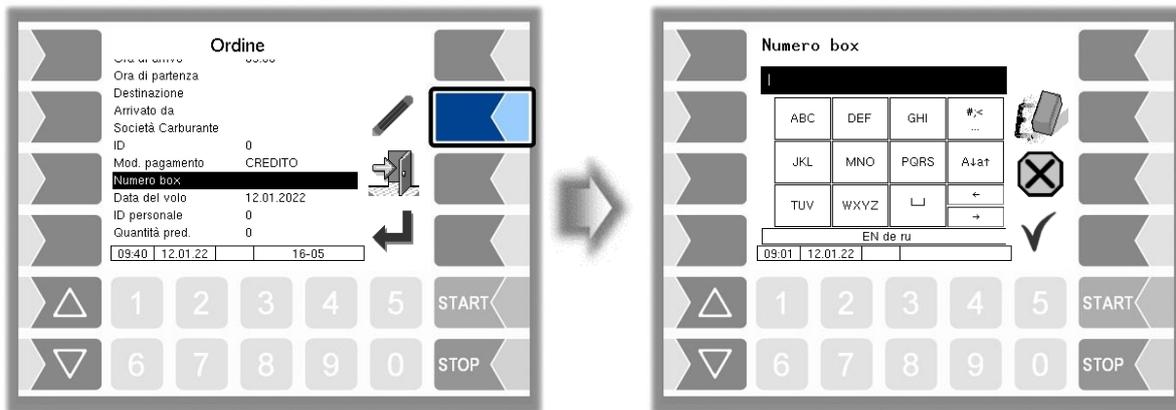
Selezionare qui la modalità di pagamento appropriata.



CREDIT	Il pagamento viene effettuato su fattura. Il calcolo del prezzo e il processo di pagamento sono a cura dell'ufficio e avvengono sulla base delle attuali aliquote d'imposta. L'equipaggio riceve una bolla di consegna con la quantità e il prezzo.
CASH	Il pagamento viene effettuato in contanti.
CREDIT CARD	Il pagamento viene effettuato con carta di credito.

5.1.16 Numero Pit

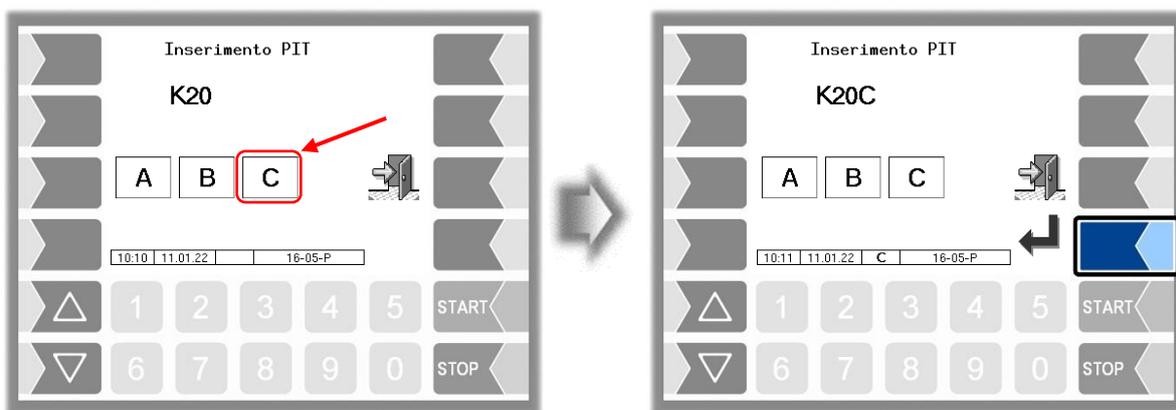
Il numero PIT indica la postazione in cui viene effettuato il rifornimento.



Se in una posizione di parcheggio sono presenti più postazioni di rifornimento, può essere necessario integrare i dati relativi alla posizione di parcheggio. Nella configurazione è possibile inoltre configurare le rispettive specifiche che vengono visualizzate qui per la selezione.

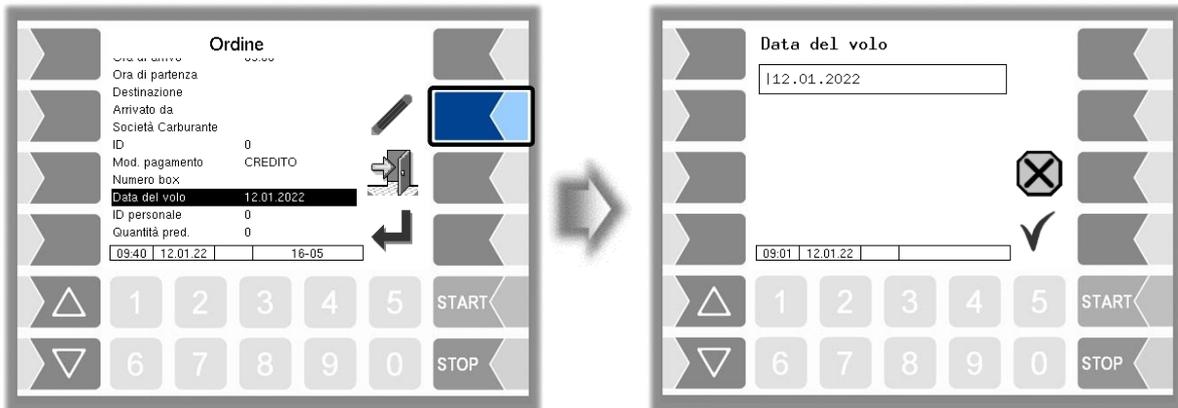
Esempio:

Nell'esempio seguente, per l'ordine è prevista la posizione di parcheggio K20. In questa posizione ci sono i punti di rifornimento A, B e C. In questo caso viene selezionato il punto di rifornimento C.



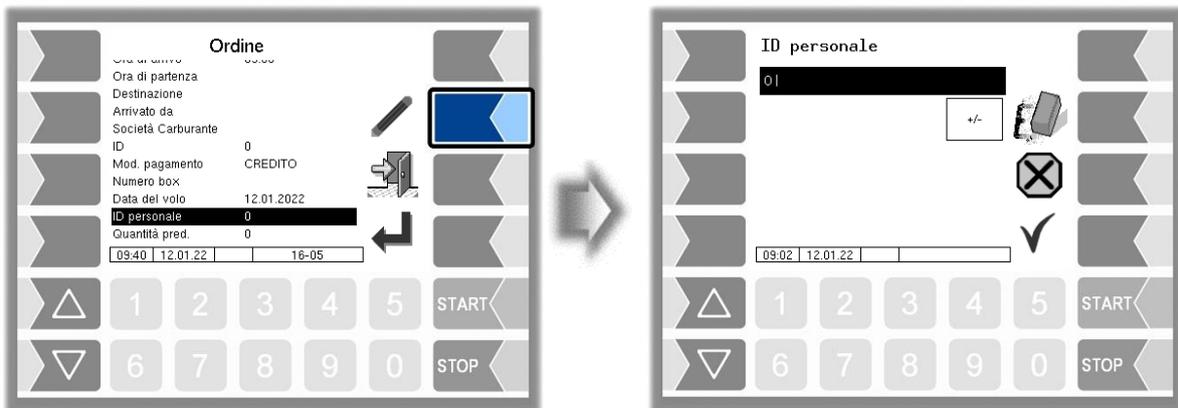
5.1.17 Data del volo

Inserire qui la data del volo.



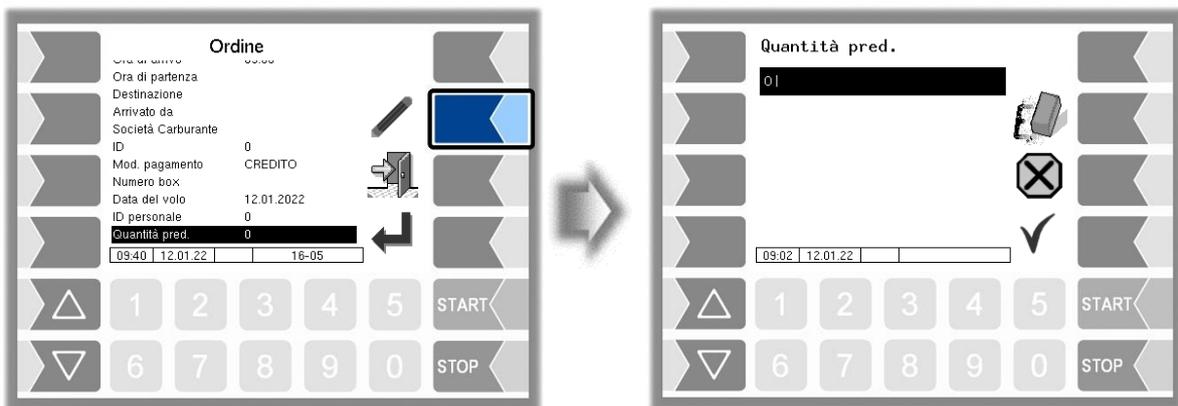
5.1.18 ID personale

Qui è necessario inserire l'ID della persona che esegue il rifornimento.



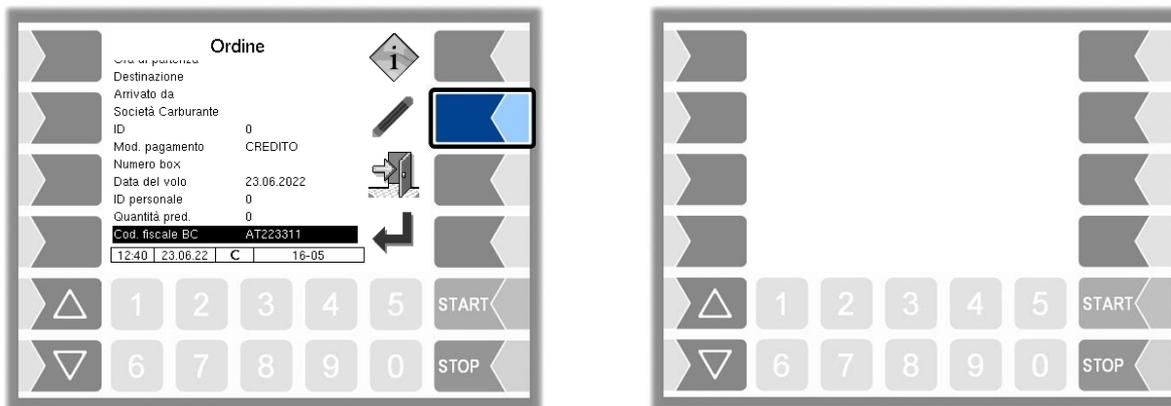
5.1.19 Quantità predefinita

A seconda della configurazione, l'inserimento di una quantità predefinita per il rifornimento può essere proibito, consentito o richiesto. Nel caso in cui l'inserimento di una quantità predefinita sia consentito o richiesto, qui è possibile inserire la quantità prevista per la consegna (v. anche paragrafo 4.3.2).

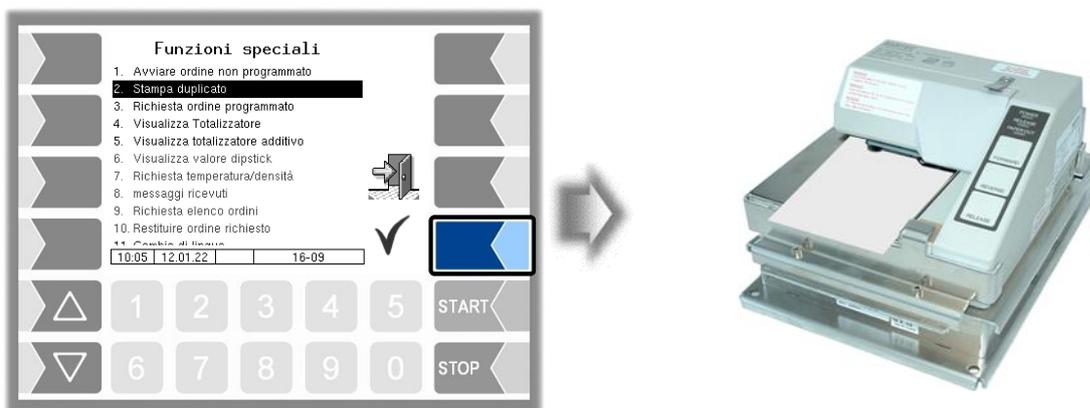


5.1.20 Codice fiscale

È possibile modificare il codice fiscale stampato sulla bolla di consegna.



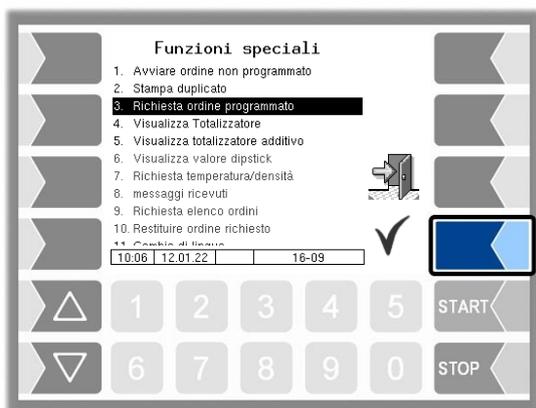
5.2 Stampare copia



Fino a quando non è stato avviato un nuovo ordine, è possibile stampare un numero a piacere di copie della bolla di consegna relativa all'ultimo ordine.

5.3 Richiedere ordine pianificato

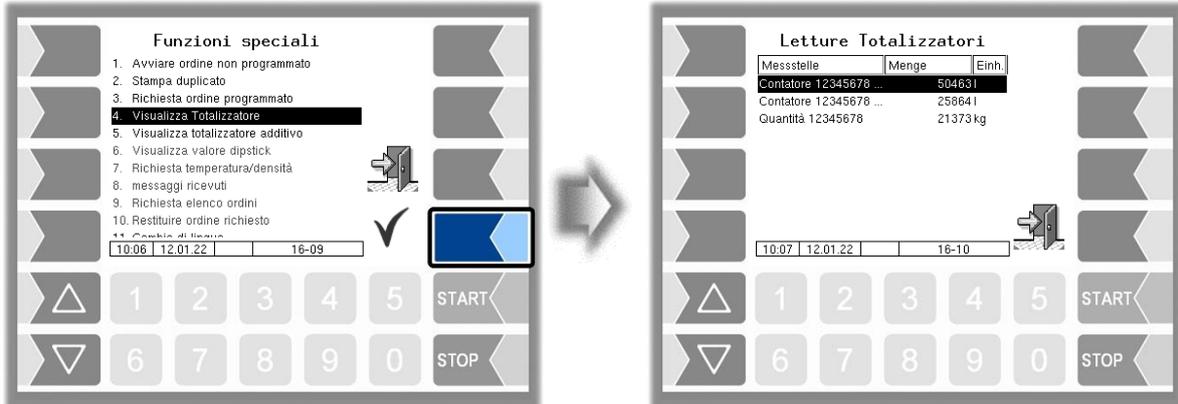
Se al momento non è possibile eseguire un ordine previsto, con questa funzione vengono richiesti i nuovi dati dell'ordine.





Disponibili solo se il protocollo BARTEC è attivato.

5.4 Visualizzare totalizzatori

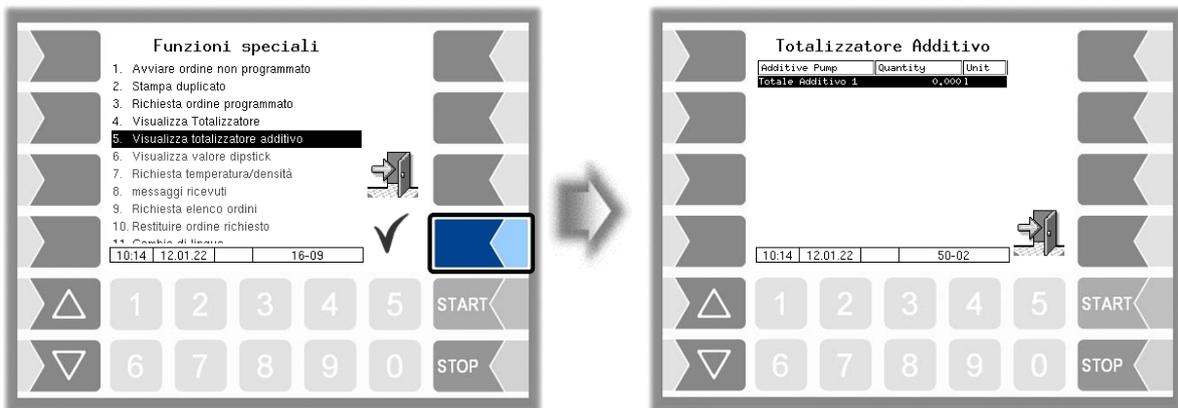


Vengono visualizzate le letture dei contatori totalizzatori di tutti i punti di misurazione configurati:

1. Riga: volume effettivamente erogato(VT),
2. Riga: volume convertito a 15 °C (15)
3. Riga: massa calcolata dal volume e dalla densità.

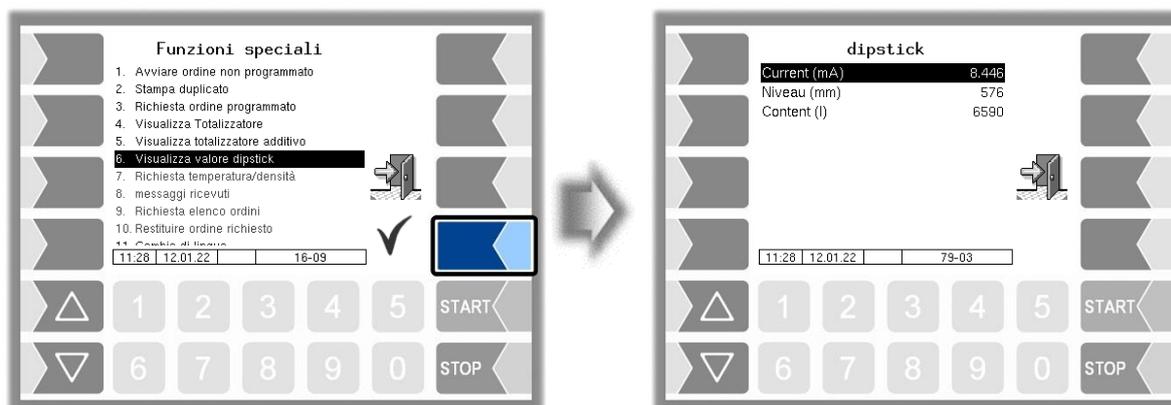
5.5 Visualizzare totalizzatori degli additivi

I contatori totalizzatori degli additivi vengono visualizzati.



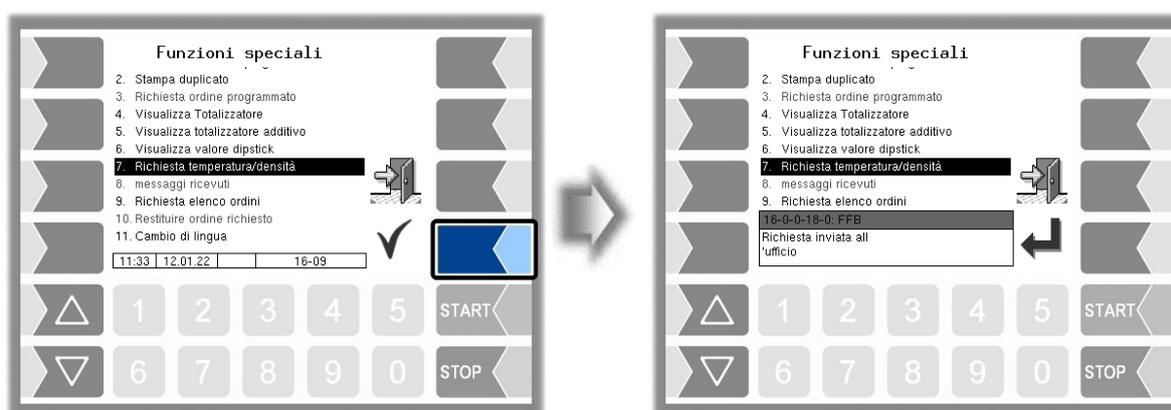
5.6 Visualizzare i valori del dipstick

Vengono visualizzati gli attuali valori del dipstick.



5.7 Richiedere temperatura/densità

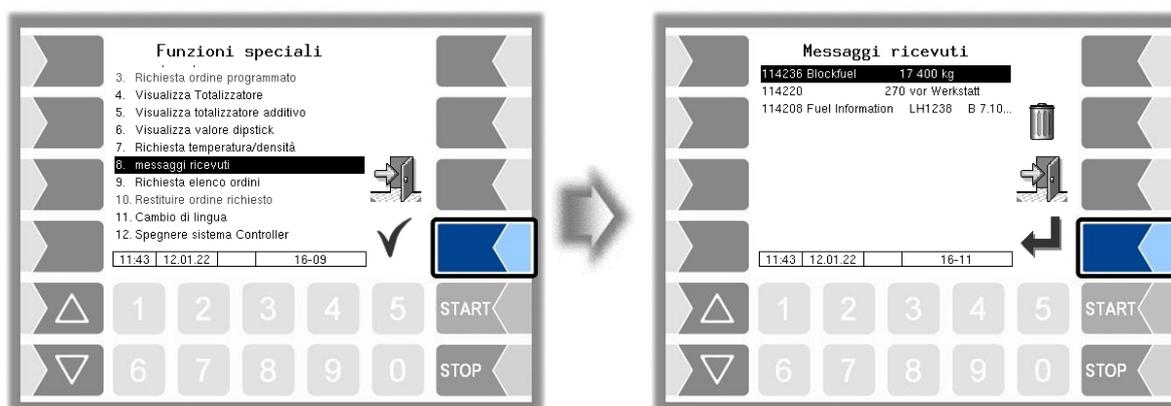
Gli attuali valori relativi alla temperatura e alla densità vengono richiesti dall'ufficio.



Disponibili solo se l'interfaccia FOI è attivata.

5.8 Messaggi ricevuti

Visualizzazione di tutti i messaggi con marcatura oraria. Per poter leggere interamente un messaggio tagliato, bisogna selezionarlo e confermarlo.





Disponibili solo se l'interfaccia FOI è attivata.

5.9 Richiedere elenco degli ordini

Tra le funzioni speciali (dati dell'ordine) viene visualizzata la voce di menù „Richiesta elenco ordini“ In questo modo è possibile richiedere gli ordini già pianificati in ufficio per la selezione dal veicolo. A tale scopo il veicolo invia il messaggio 9.29 all'ufficio, dopo di che viene trasmessa al veicolo l'attuale configurazione con Msg20 e successivamente un elenco degli ordini con Msg 26. Da questo elenco l'autista può poi selezionare un ordine e ricevere dall'ufficio il record di dati completo dell'ordine selezionato. In alternativa con il softkey Cestino può cancellare l'elenco completo.

(Configurazione: *Menù di controllo sequenziale/Ufficio/Remoto/Comunicazione TCP /Paramet. trasmissione/ Richiesta elenco ordini => ON*)

The sequence of screenshots illustrates the process:

- Funzioni speciali:** A menu with 13 options. Option 9, "Richiesta elenco ordini", is highlighted. A blue arrow softkey is visible at the bottom right.
- Suggerisci Ordini:** A screen displaying a table of suggested orders. A blue arrow softkey is highlighted at the bottom right.
- Suggerisci Ordini:** The same screen as above, but with a trash can icon (softkey) highlighted at the bottom right.
- Dati ordine:** A screen displaying detailed data for a selected order. A blue arrow softkey is highlighted at the bottom right.

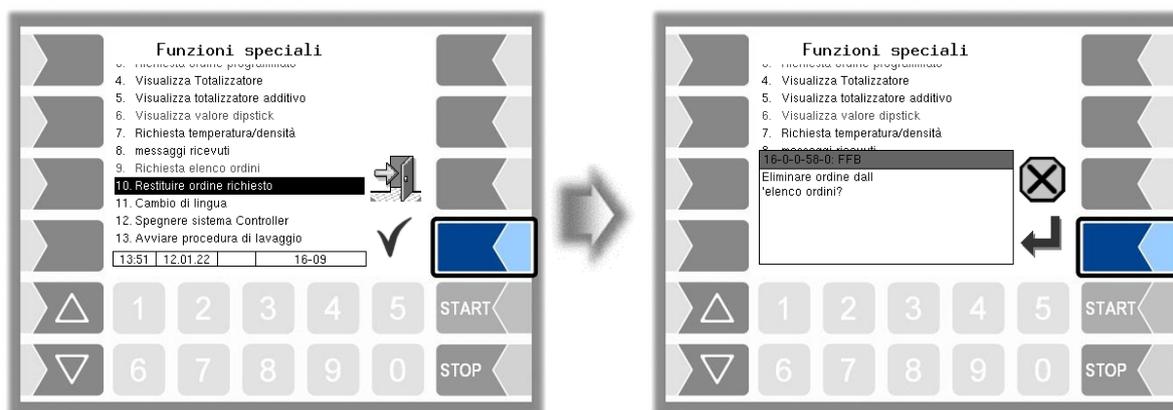
Each screenshot includes a numeric keypad (0-9) and "START" and "STOP" buttons.



Disponibili solo se l'interfaccia FOI è attivata.

5.10 Restituire l'ordine richiesto

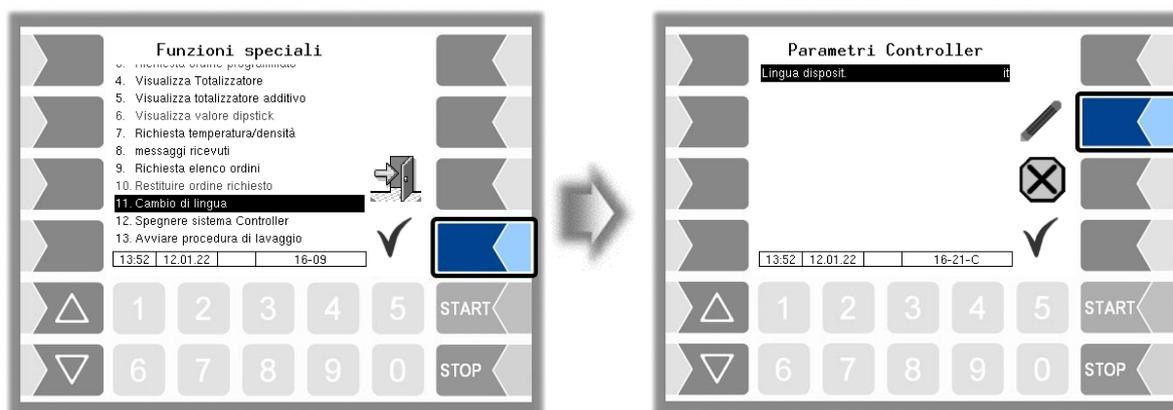
Un ordine selezionato e ricevuto tramite la richiesta dell'ordine (voce di menù 9) può essere restituito con questa voce di menù.



Questa funzione viene supportata nel protocollo FOI.

5.11 Conversione della lingua

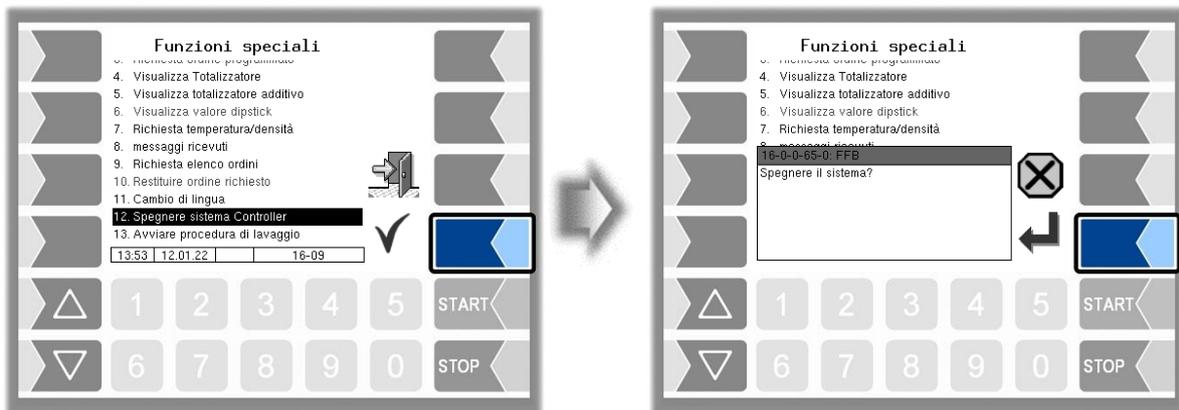
Una conversione della lingua può avvenire nel menù principale alla voce Parametri di controllo, ma anche tramite la finestra „Funzioni speciali“.



In caso di modifica della lingua del dispositivo viene effettuato un riavvio automatico del sistema.

5.12 Disattivare il sistema di controllo

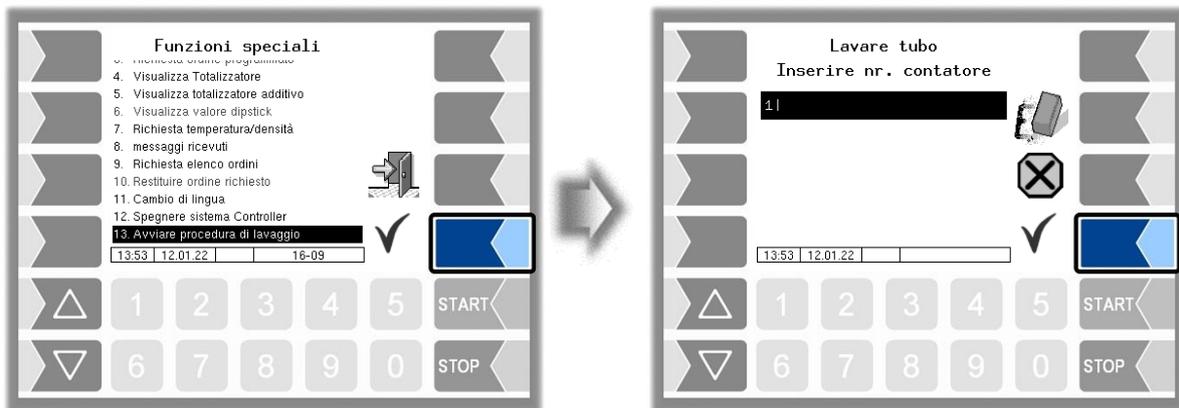
Una disattivazione del sistema è possibile anche tramite la finestra „Funzioni speciali“.



Se il sistema viene disattivato tramite la finestra „Funzioni speciali“, l'operatore resta registrato e il tour/turno non viene terminato.

5.13 Avviare operazione di lavaggio

A seconda della configurazione il sistema monitora l'intervallo di lavaggio dei tubi flessibili/contatori e dopo un determinato periodo di tempo blocca l'elaborazione dell'ordine. L'elaborazione dell'ordine viene autorizzata nuovamente solo dopo il lavaggio del rispettivo tubo flessibile/punto di misurazione. L'ordine di lavaggio viene predefinito con il tipo di operazione TU e una quantità predefinita. I campi dell'ordine non sono modificabili. Come quantità predefinita viene utilizzata la quantità di lavaggio configurata del tubo flessibile. L'ordine di lavaggio viene registrato nel registro di bordo del tour.

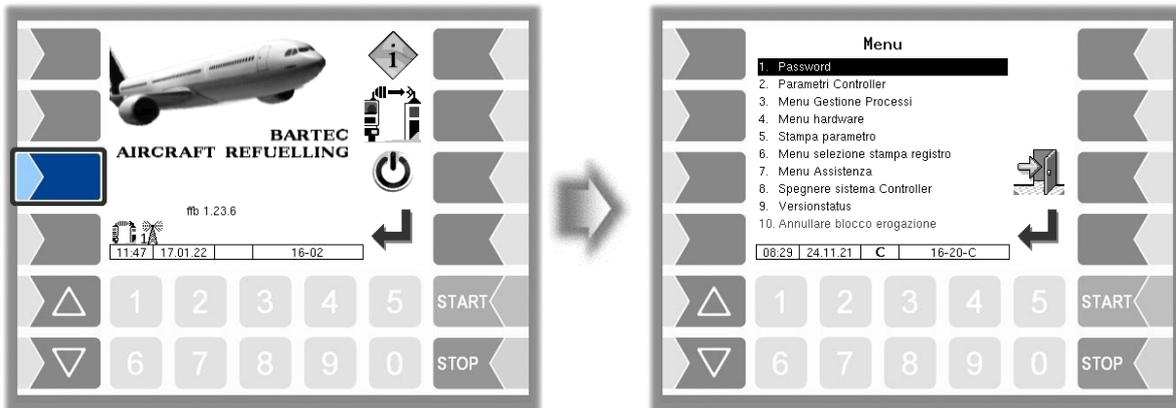


Se un tubo flessibile deve essere lavato, non è consentito neanche un rifornimento con il secondo tubo flessibile.



Il lavaggio del tubo flessibile dipende da entrambe le impostazioni di configurazione nel menù di controllo del flusso „Parametri della finestra di dialogo/Visualizzazione dei dati predefiniti/ => „GIRO“ e „Lavaggio dei tubi flessibili/Funzione di lavaggio => ON“.

6 Menù principale

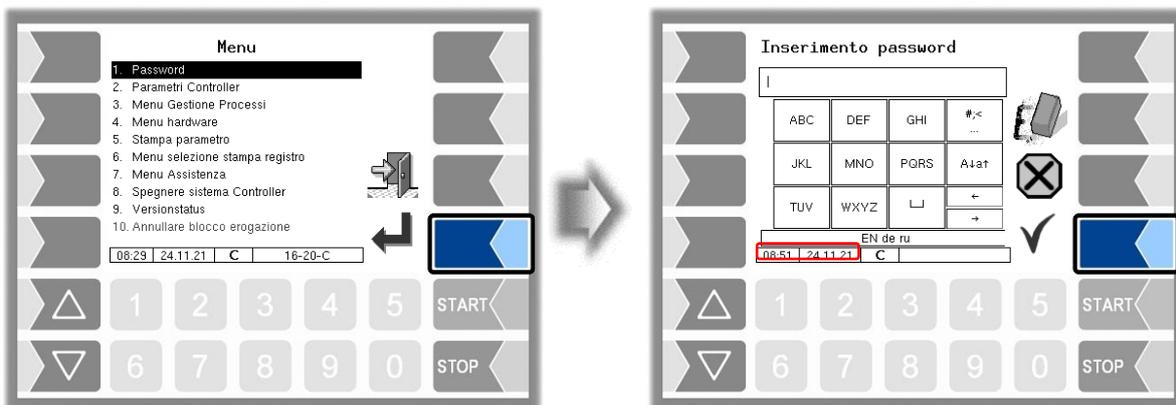


In caso di doppia erogazione Master/Slave non è consentito richiamare il menù principale nel modulo di base Master fino a quando è in corso un rifornimento nel modulo di base Slave.

6.1 Inserimento della password del conducente

La configurazione del software è protetta da password che consentono di accedere a diverse possibilità di configurazione. Il livello di password attualmente accessibile viene contrassegnato sul display nella riga informativa attraverso una lettera lampeggiante. Ogni livello di password include tutti i livelli di password inferiori. Qui sono descritti solo i menù e le funzioni a cui si ha accesso senza l'inserimento della password o dopo l'inserimento della password del conducente. Dopo l'inserimento della password del conducente è possibile ad es. modificare le voci „Orario di sistema“ e „Lingua del dispositivo“ nel menù „Parametri di controllo“.

Livello di password	Contrassegno	Accesso
0: Nessuna password		sola lettura
1: Password autista	D	Orario, lingua
2: Password utente	U	Parametri operativi
3: Password assistenza	S	Parametri del software non soggetti a obbligo di taratura
4: Interr. di calibrazione aperto	C	Tutti i parametri



Tramite il campo d'inserimento alfanumerico è possibile inserire la password del conducente. La password autista è data dalla somma del giorno, del mese e dell'ora, come visualizzata sul display.

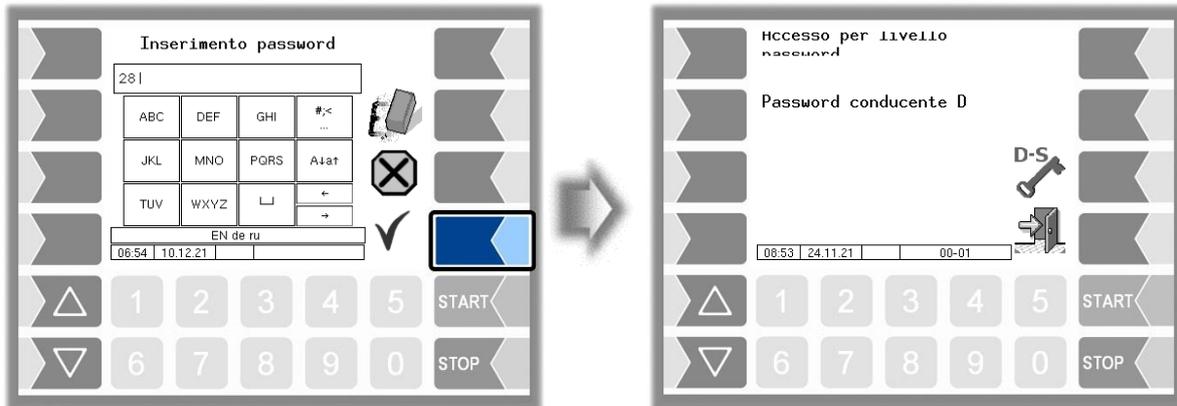
Password autista = giorno + mese + ora

Esempio:

Data: 21. 03. 2017, 07:28

Password del conducente = 21 + 3 + 7 = 31

Dopo la conferma della password vengono visualizzati i livelli di password a cui è possibile accedere.

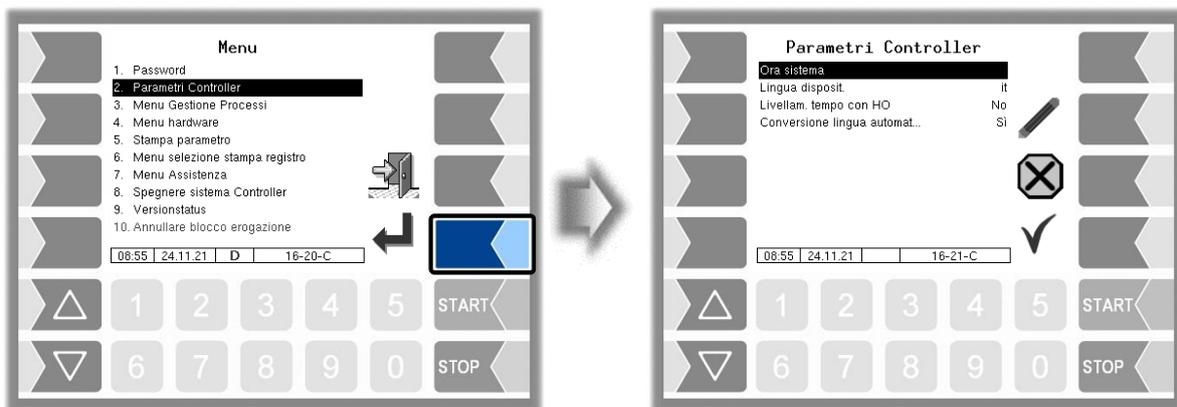


Con il softkey „Inserimento password“ è possibile aprire nuovamente la finestra per l'inserimento della password (password del conducente, password utente o password di servizio). Con il softkey „Conferma e salva“ si esce dall'inserimento della password. Dopo l'uscita dal menù principale è necessario inserire nuovamente la password.

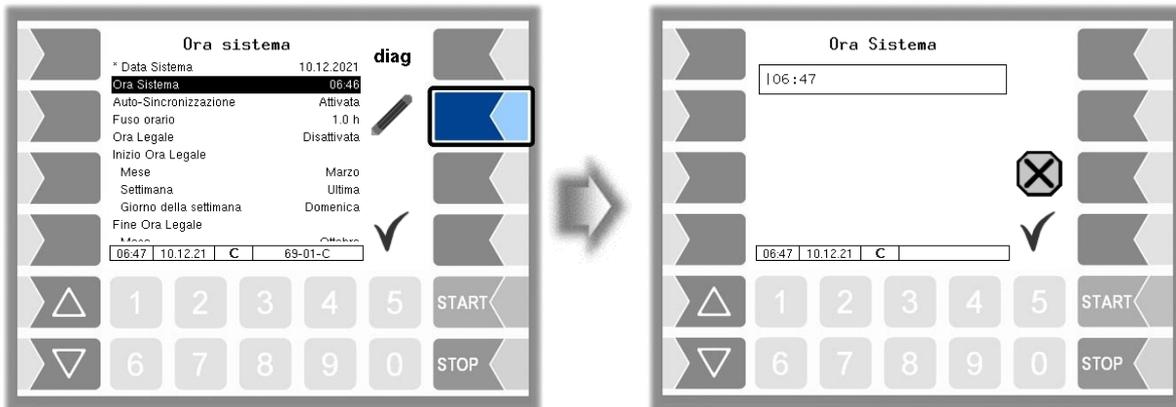


È possibile aprire tutti gli altri sottomenù nel „Menù principale“ senza l'inserimento della password, tuttavia non è possibile effettuare modifiche.

6.2 Impostare orario e lingua

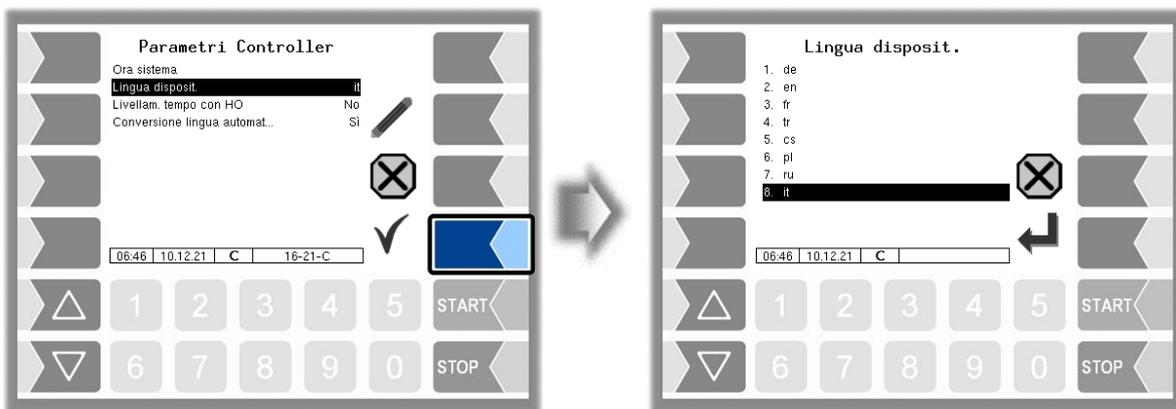


Orario di sistema



In caso di modifica della data o dell'orario viene effettuato un riavvio automatico del sistema.

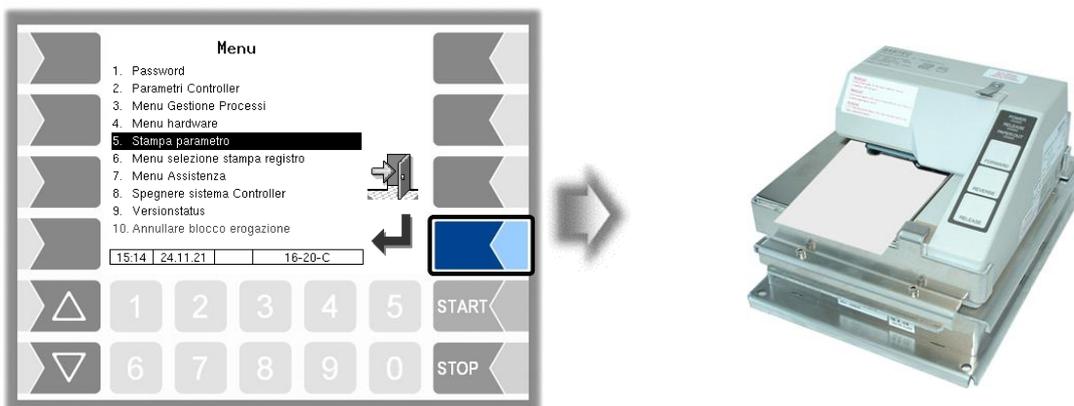
Lingua del dispositivo



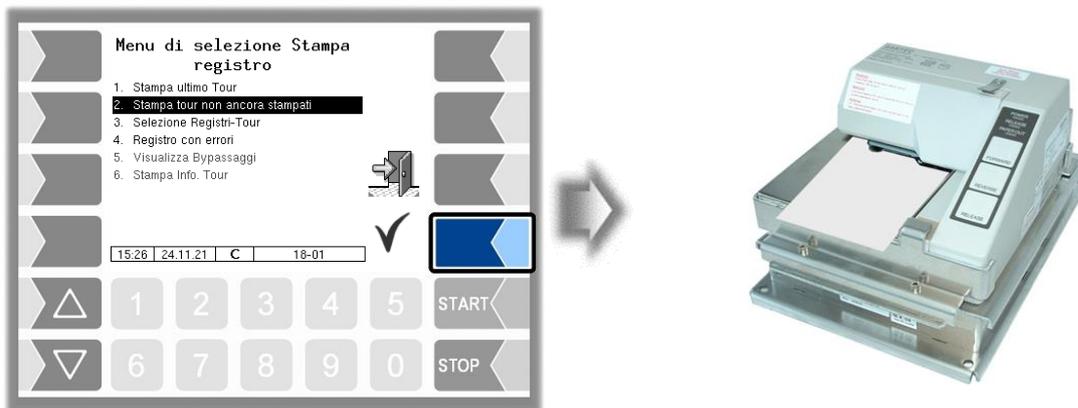
In caso di modifica della lingua del dispositivo viene effettuato un riavvio automatico del sistema.

6.3 Stampa dei parametri

Le attuali impostazioni dei parametri vengono emesse sulla stampante.

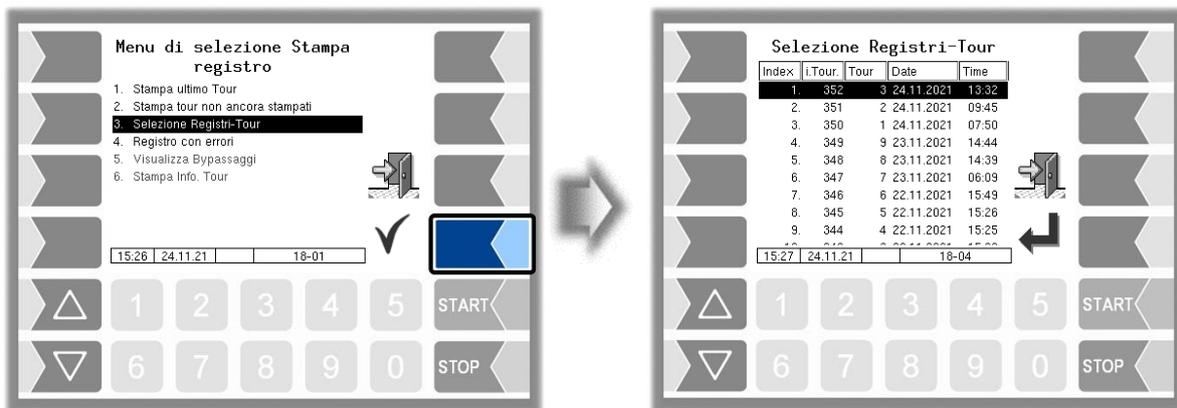


6.4.2 Stampa i tour non ancora stampati

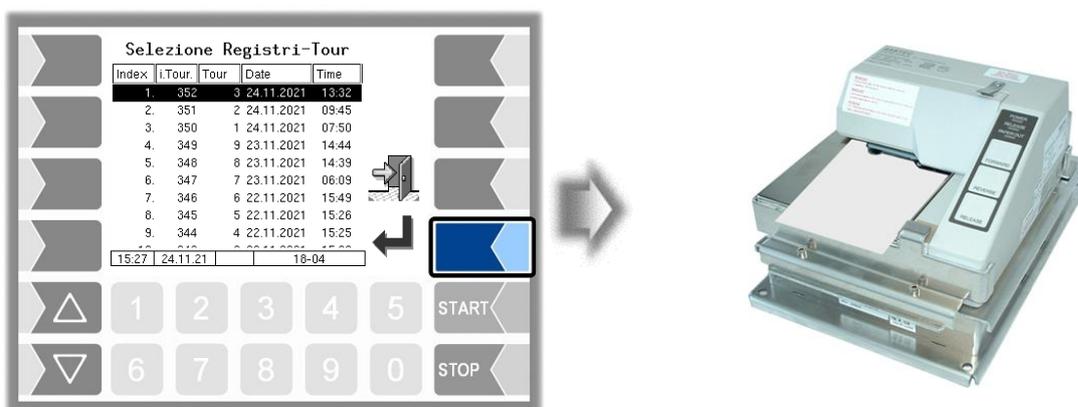


I dati di tutti i tour salvati che non sono stati ancora stampati finora, vengono stampati.

6.4.3 Selezione dei registri del tour



Nella selezione manuale, sulla base della data e dell'orario di inizio del giro è possibile selezionare il tour i cui dati devono essere stampati.



6.4.4 Registro con errori

Menu di selezione Stampa registro

1. Stampa ultimo Tour
2. Stampa tour non ancora stampati
3. Selezione Registri-Tour
- 4. Registro con errori**
5. Visualizza Bypassaggi
6. Stampa Info Tour

15:28 | 24.11.21 | C | 18-01

Selezione Tour

i. Tour	Datum
350	24.11.21
351	24.11.21
352	24.11.21
347	23.11.21
348	23.11.21
349	23.11.21
339	22.11.21
340	22.11.21
341	22.11.21
342	22.11.21
343	22.11.21
344	22.11.21
345	22.11.21
346	22.11.21

15:28 | 24.11.21 | C | Tour Journal

Selezione mod. di stampa

Beschreibung
Errors
+Valve movement
+Valve movement/Interlocks

15:28 | 24.11.21 | C | Log Journal

Selezione mod. di stampa

Beschreibung
Errors
+Valve movement
+Valve movement/Interlocks

15:28 | 24.11.21 | C | Log Journal

Anteprima stampa

Log Journal
=Registro con errori=
stampato 24.11.21 15:30:25
Programma iFfo 1.23
CPU 119030201
Dati richiesti
[93]Err. sistema
[113]Transferin.
[203]Evento

	Nr	H	Prd	VT	V15	Tm
17.11.21						
14:11:26						
14:11:36	36	1	214	211	31.2	
14:11:45						

15:30 | 24.11.21 | Vorschau

Selezione mod. di stampa

Beschreibung
Errors
+Valve movement
+Valve movement/Interlocks

15:28 | 24.11.21 | C | Log Journal



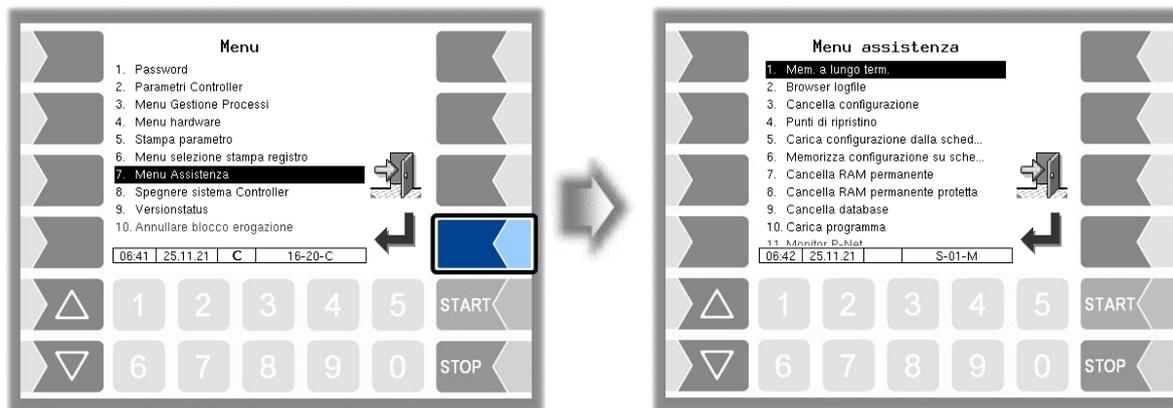
6.4.5 Visualizzare le deviazioni

Il menù non ha funzione.

6.4.6 Stampa info del tour

Il menù non ha funzione.

6.5 Menù assistenza

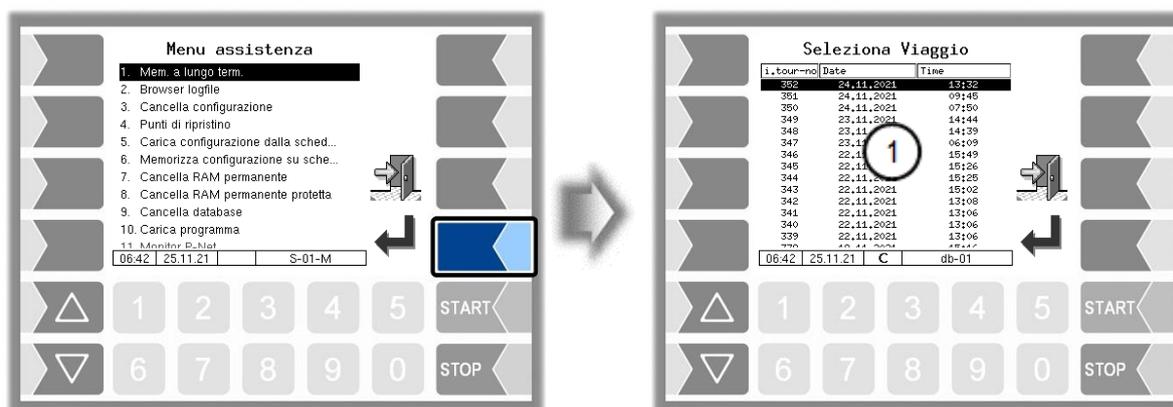


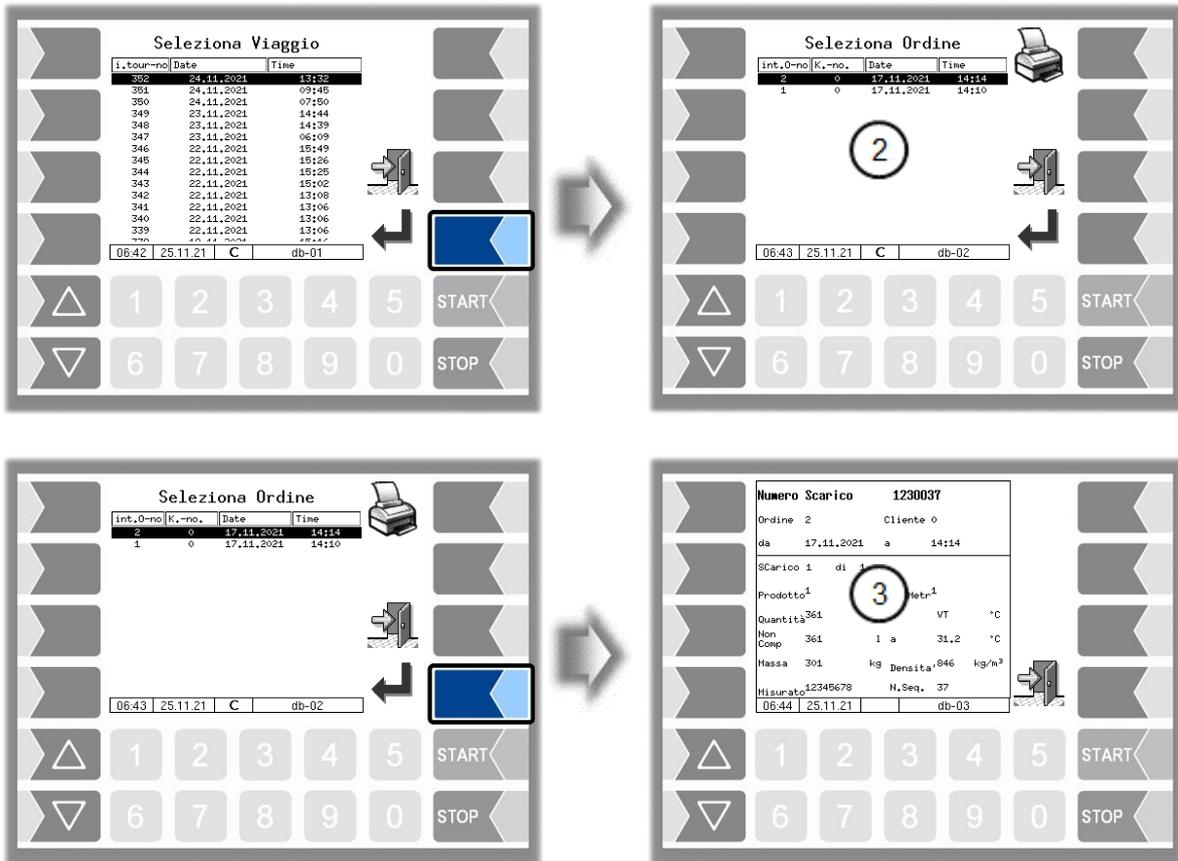
L'accesso alle funzioni nel menù di assistenza è protetto da password. Senza l'inserimento di una password è possibile richiamare il browser della banca dati e del file di log.

6.5.1 Memoria a lungo termine

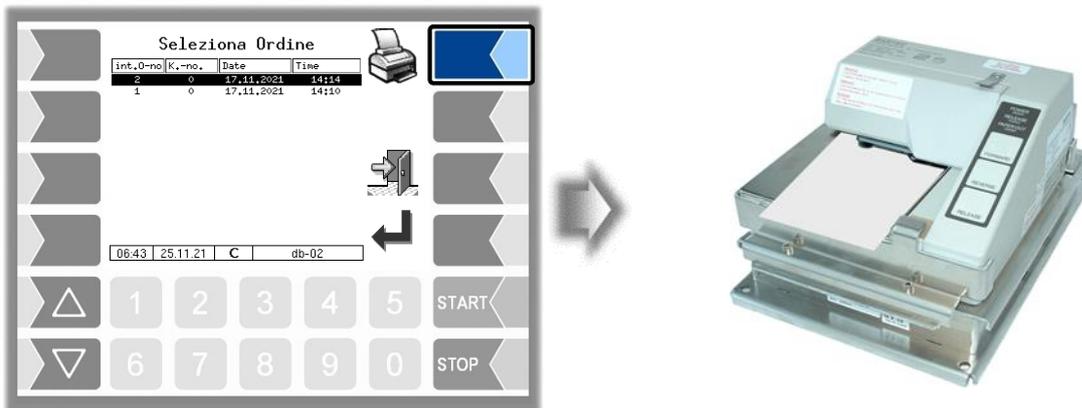
La memoria a lungo termine consente la visualizzazione dei dati del tour salvati.

- 1 • Dopo aver richiamato la memoria a lungo termine viene visualizzata la finestra „Selezione Tour“. Qui vengono elencati tutti i tour già salvati. Il „n. tour i“ è il numero del tour interno tecnico del software. Questo numero non è identico al numero del tour visualizzato per l'autista.
- 2 • Selezionare un tour nella finestra „Selezione Tour“ con i tasti di selezione ∇ e \triangle . Viene visualizzata la finestra „Selezione ordine“. Essa contiene una lista degli ordini relativi al tour selezionato. Il softkey con il simbolo della stampante avvia la stampa di una copia della bolla di consegna per l'ordine selezionato.
- 3 • Selezionare poi un ordine di questo tour nella finestra „Selezione ordine“. Viene visualizzata la rispettiva bolla di consegna.





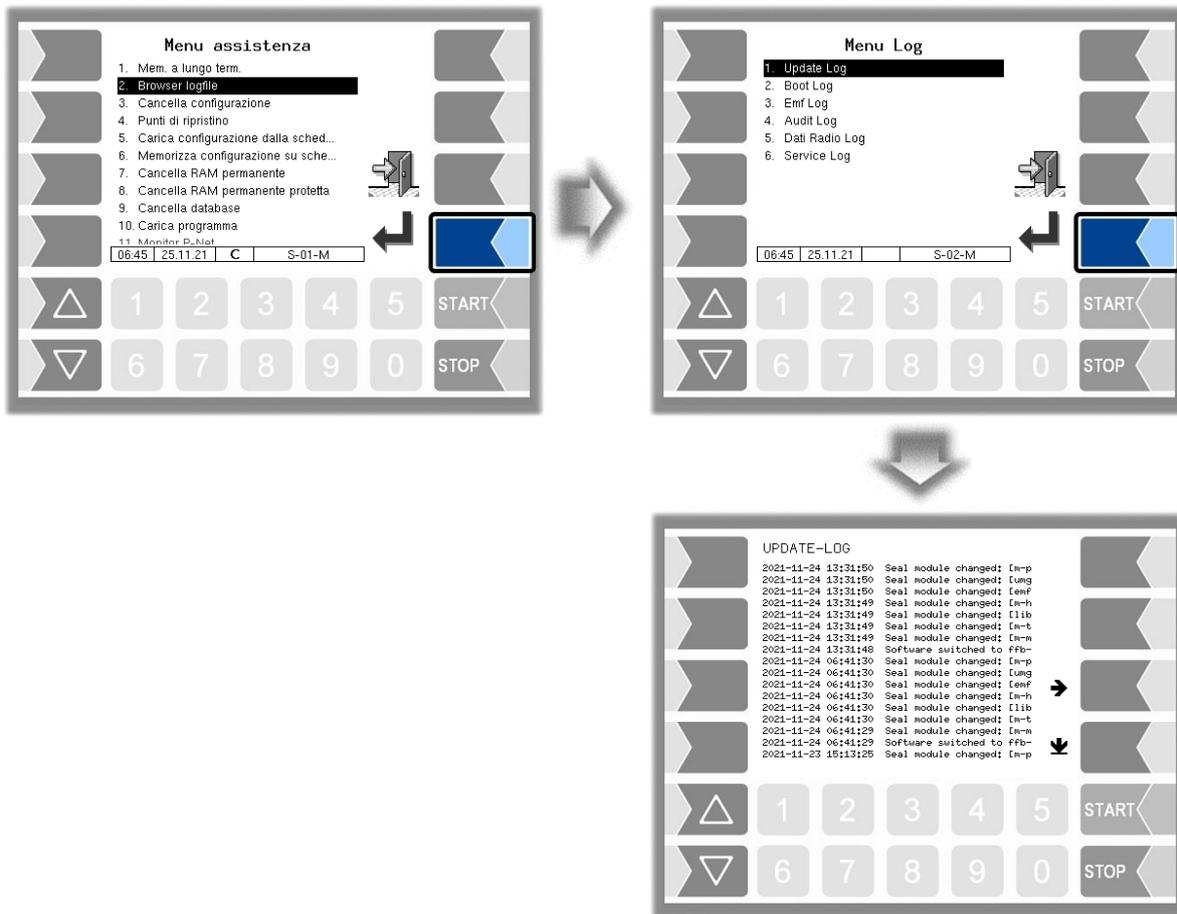
Stampare una copia della bolla di consegna dell'ordine selezionato.



6.5.2 Browser file di log

Il browser dei file di log consente la visualizzazione di tutte le voci log salvate. Le informazioni sulle singole operazioni vengono visualizzate in formato di testo e possono essere lette direttamente dallo schermo.

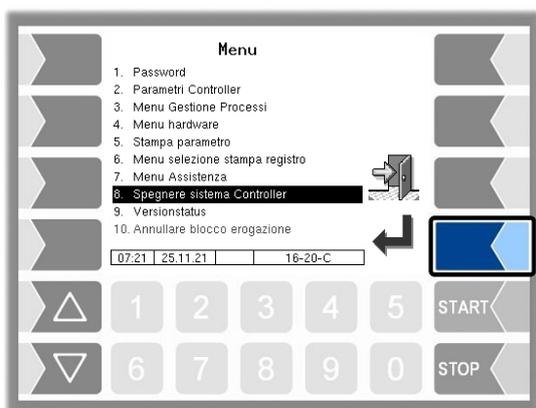
- | | |
|------------------|--|
| Update Log: | Voci di log sugli aggiornamenti o sui tentativi di aggiornamento |
| Boot Log: | Messaggi boot, script boot |
| Emf Log: | Output log delle singole applicazioni |
| Audit Log: | Voci di log su tutte le modifiche dei parametri |
| Dati radio Log : | Voci di log sui dati radio |
| Service Log: | Voci di log per l'analisi eseguita dal personale di assistenza |



All'interno della finestra dei log è possibile spostare a sinistra e a destra o verso l'alto e il basso il contenuto visualizzato con i softkey freccia.

Con il tasto **STOP** si esce dalla finestra dei log.

6.6 Spegnere il sistema Controller



Il sistema può essere disattivato regolarmente tramite la schermata di avvio e tramite le funzioni speciali nel giro.

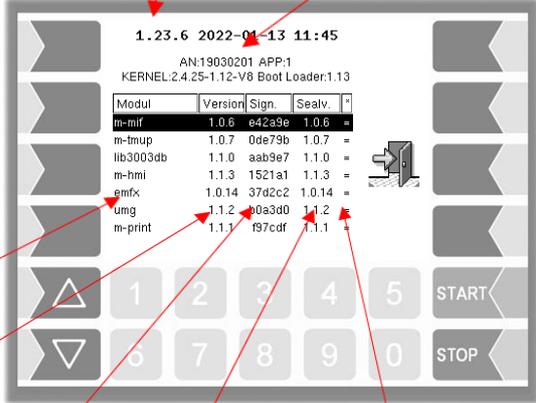
6.7 Stato della versione

Vengono visualizzati di dati rilevanti per la taratura:

- Versione del software
- Nr. A CPU, tipo di applicazione, nr. Kernel
- Confronto della versione dei moduli del software soggetti a obbligo di taratura.

Versione del software

N. a CPU

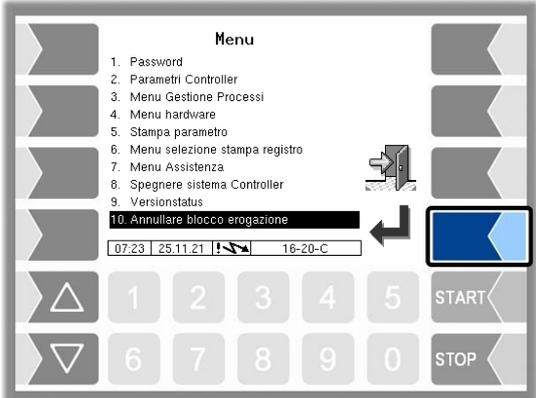
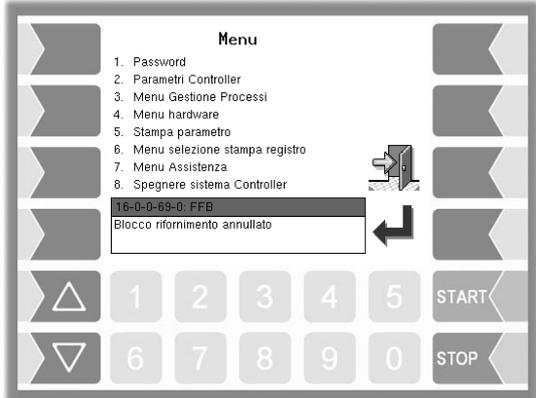



Denominazione del modulo	Nr. versione letta	Firma del modulo	Nr. versione salvato	Risultato del confronto
m-mif	1.0.6	e42a9e	1.0.6	=
m-tmup	1.0.7	0de79b	1.0.7	=
lib3003db	1.1.0	aab9e7	1.1.0	=
m-hmi	1.1.3	1521a1	1.1.3	=
emfx	1.0.14	37d2c2	1.0.14	=
umg	1.1.2	0a3d0	1.1.2	=
m-print	1.1.1	f97cdf	1.1.1	=

L'attuale versione letta di tutti i moduli deve essere identica alla versione di taratura. Altrimenti non è possibile consegnare il prodotto. A ogni avvio del sistema vengono verificati tutti i moduli del software. In caso di divergenze viene emessa una notifica. Se necessario, si ricorda che deve essere effettuata una nuova taratura. Tuttavia la consegna del prodotto è possibile. In caso di grandi modifiche non è possibile la consegna del prodotto. In questo caso deve essere effettuata per prima cosa una nuova taratura. Se si esce dalla verifica della versione quando l'interr. di calibrazione è aperto, i numeri delle versioni salvati vengono aggiornati e il rispettivo messaggio viene cancellato.

6.8 Annullare il blocco di erogazione

In caso di superamento dei limiti di pressione differenziale o del sensore dell'acqua, il sistema attiva un blocco del rifornimento, in modo che l'operatore non possa più avviare un altro ordine. Il blocco del rifornimento può essere revocato dopo l'inserimento della password utente nel menù principale.

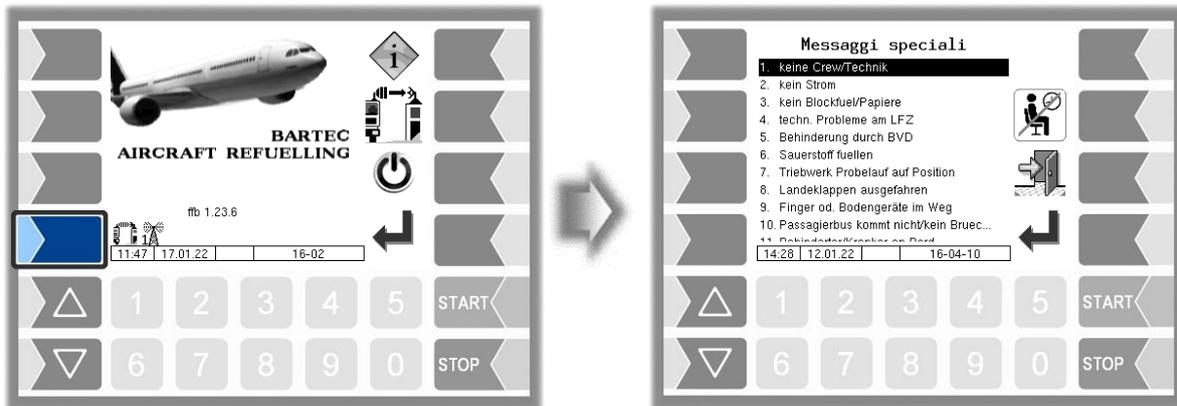



7 Ampliamenti delle funzioni

7.1 Inviare messaggi speciali

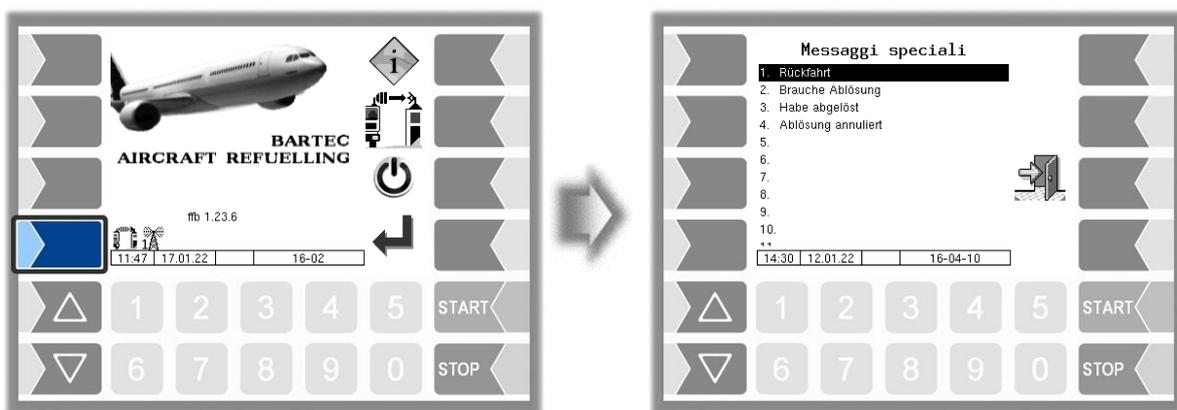
Durante il lavoro con la stazione di misurazione esiste la possibilità di inviare testi di messaggi salvati. L'invio di questi messaggi può avvenire in ogni situazione di lavoro. A seconda dell'interfaccia utilizzata sono possibili diverse rappresentazioni. Un messaggio viene inviato all'ufficio non appena è stato confermato con il softkey „Conferma“ o selezionato con i tasti numerici.

Interfaccia FOI

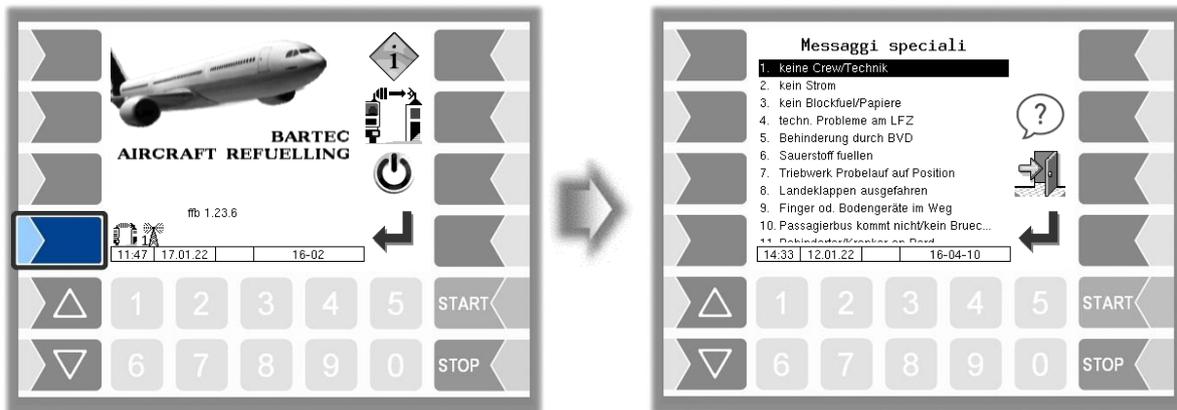


Con questo softkey viene inviato un „OK“ al direttore di pista oppure al capo turno. Ad es. qui è possibile confermare la presenza dell'operatore sul veicolo.

Interfaccia FOSI



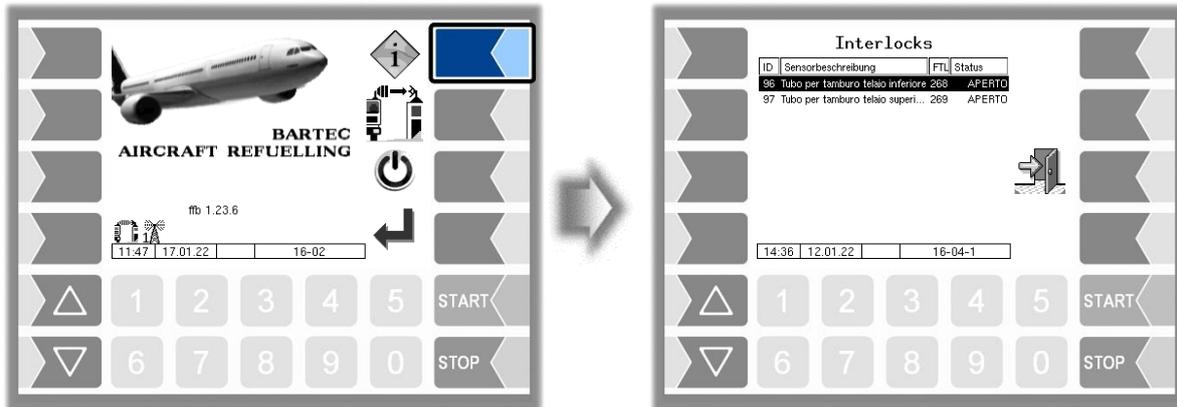
Interfaccia BARTEC



	<p>Richiesta di dialogo</p> <p>Con questo softkey l'operatore ha la possibilità di inviare una richiesta di dialogo al direttore di pista.</p>
--	--

7.2 Verificare ingressi dell'interlock

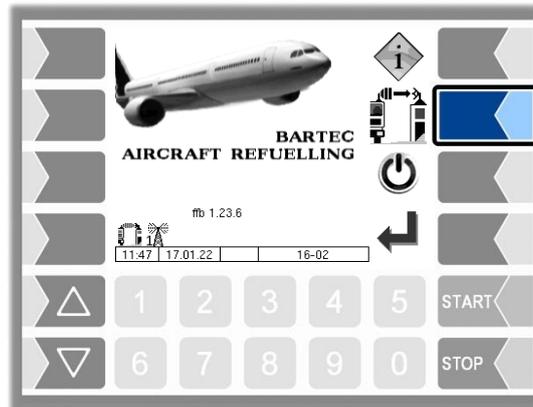
Gli stati dei sensori di interlock installati sul veicolo vengono visualizzati nella finestra „Interlock“. Vengono rappresentati però solo i sensori di interlock attivati/aperti e difettosi. Se la finestra è vuota nessun interlock è attivato. L'ID Log è il numero logico dell'ingresso configurato. L'ID FTL serve solo all'ufficio per l'identificazione dell'interlock.



Se un sensore dell'interlock è attivo o difettoso non è consentito muovere il veicolo. In questo caso il sistema 3003 gestisce solo un'uscita logica. In loco è necessario garantire un riutilizzo corretto dell'uscita. Si vedano a tale scopo anche le istruzioni di servizio e di configurazione.

7.3 Test di collegamento

Se la comunicazione TCP è parametrizzata come collegamento con l'ufficio ed è presente un collegamento Internet dal veicolo, è possibile testare il collegamento con l'ufficio. Toccare a tale scopo il softkey „Test di collegamento“ (configurabile). Un messaggio di testo viene poi inviato all'ufficio.



Non appena arriva la risposta, per 5 secondi viene raffigurato questo simbolo per il softkey anziché il simbolo precedente:



Se alla scadenza del tempo configurato per il timeout radio non è arrivata una risposta, per 5 secondi viene raffigurato questo simbolo anziché il precedente simbolo per il softkey:



7.4 Rilevamento grandi perdite (GLE)

Il rilevamento di grandi perdite dinamico è un sistema speciale impiegato per il rilevamento di perdite nel sistema di idranti di un aeroporto. Il collegamento dei veicoli di rifornimento al sistema GLE è realizzato tramite una rete WLAN. Lo scambio di dati tra i veicoli di rifornimento e il sistema GLE avviene tramite un server OPC (OPC DA versione 2.0).

I dati della consegna vengono trasmessi ogni secondo. Se da ciò il software dell'ufficio rileva una perdita, viene attivato un allarme.

Messaggi di errore

Il simbolo di errore nella riga di stato indica una connessione TCP/IP con il calcolatore di controllo GLE interrotta. Nel registro dell'evento è registrata la seguente voce.

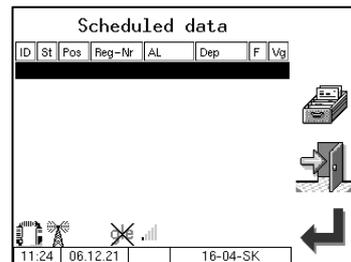
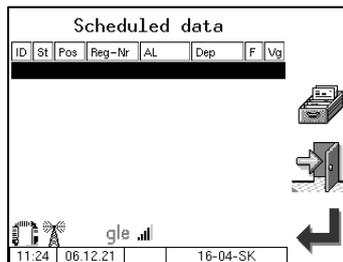
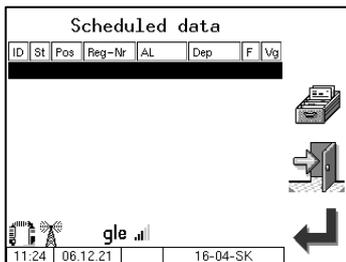
Collegamento WinPC: Collegamento TCP con WinPC interrotto.

Simboli di stato

Affinché l'operatore sia sempre informato sullo stato attuale della connessione al server GLE, vengono visualizzati lo stato GLE e la potenza del segnale WLAN.

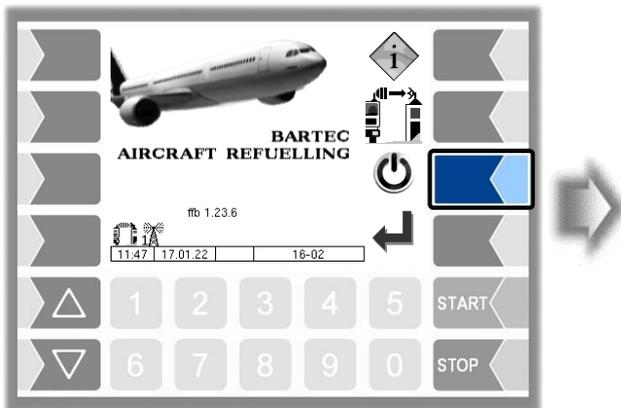
	Nessuna conferma di lettura ricevuta dal sistema GLE.
	La comunicazione tra il veicolo e il sistema GLE è OK:
	La comunicazione tra il veicolo e il sistema GLE è interrotta. Possibili motivazioni sono ad es.: <ul style="list-style-type: none"> - Accesso al server GLE/OPC difettoso. - Connessione WLAN annullata (si veda il simbolo della potenza del segnale WLAN).

	- Collegamento TCP/IP con il calcolatore di controllo GLE annullato (si vedano i messaggi di errore).	
	Informazioni sulla potenza del segnale WLAN. Il numero delle barre nere rappresenta la qualità del segnale del collegamento WLAN.	
	Nessuna barra	Non c'è connessione con la rete WLAN.
	1 tacca	Segnale molto debole
	2 tacche	Segnale debole. L'adattatore WLAN GLE prova a trovare un AccessPoint migliore.
	3 tacche	Segnale
	4 tacche	Segnale buono
5 tacche	Segnale molto buono	



Disattivazione del sistema

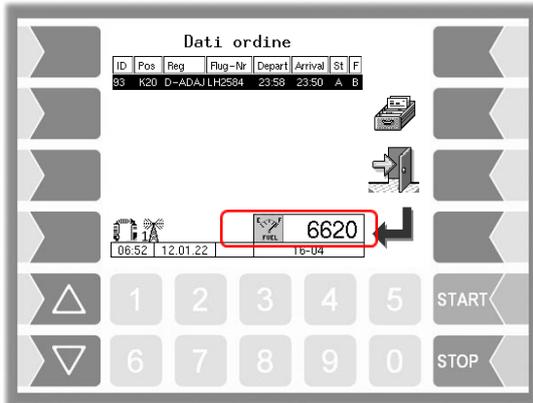
Lo spegnimento del sistema deve essere effettuato sempre con il softkey „Spegnere impianto“ nella schermata di avvio. A tal proposito viene spento prima il calcolatore di controllo GLE e successivamente viene disattivato regolarmente il sistema FFB 3003. Durante lo spegnimento del calcolatore di controllo GLE viene visualizzata una finestra di avviso.



Lo spegnimento del sistema deve essere effettuato sempre con il softkey „Spegnere impianto“ nella schermata di avvio

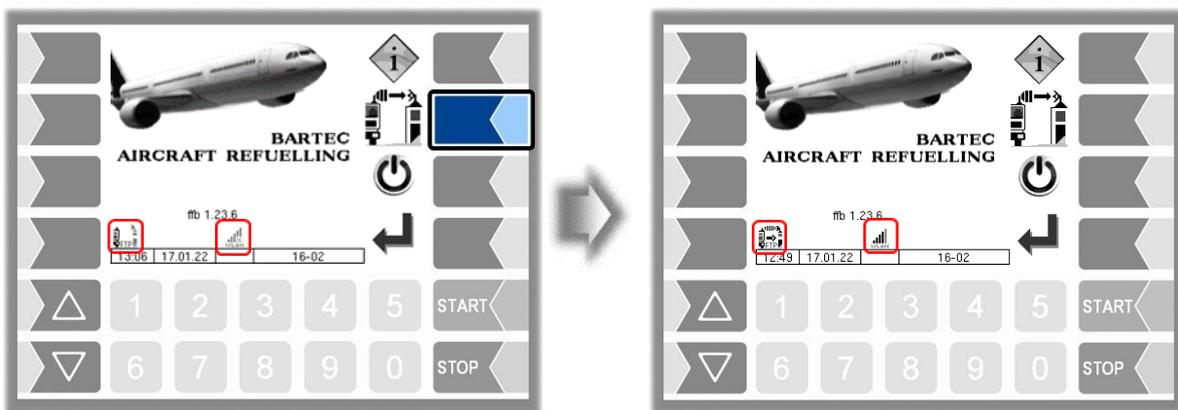
7.5 Veicoli con dipstick

Per i veicoli dotati di un dipstick elettronico, l'attuale contenuto del serbatoio misurato dal dipstick viene visualizzato nella finestra dell'ordine. A seconda della configurazione questo viene visualizzato anche nella grande visualizzazione.



7.6 Trasferimento dati FTL/FTP

Oltre alla comunicazione TCP il sistema 3003 mette a disposizione una comunicazione FTP. La trasmissione dei dati predefiniti e di ritorno tra l'ufficio (host) e il veicolo (client) viene effettuata tramite un server FTP. Se sono presenti dei dati di ritorno, questi possono essere creati e trasmessi con il softkey „FTL/FTP- Trasferimento dati“. A seconda della configurazione, qui viene attivata e disattivata l'interfaccia WLAN. Lo stato della comunicazione FTP e dell'interfaccia WLAN viene rappresentato nella riga di stato.



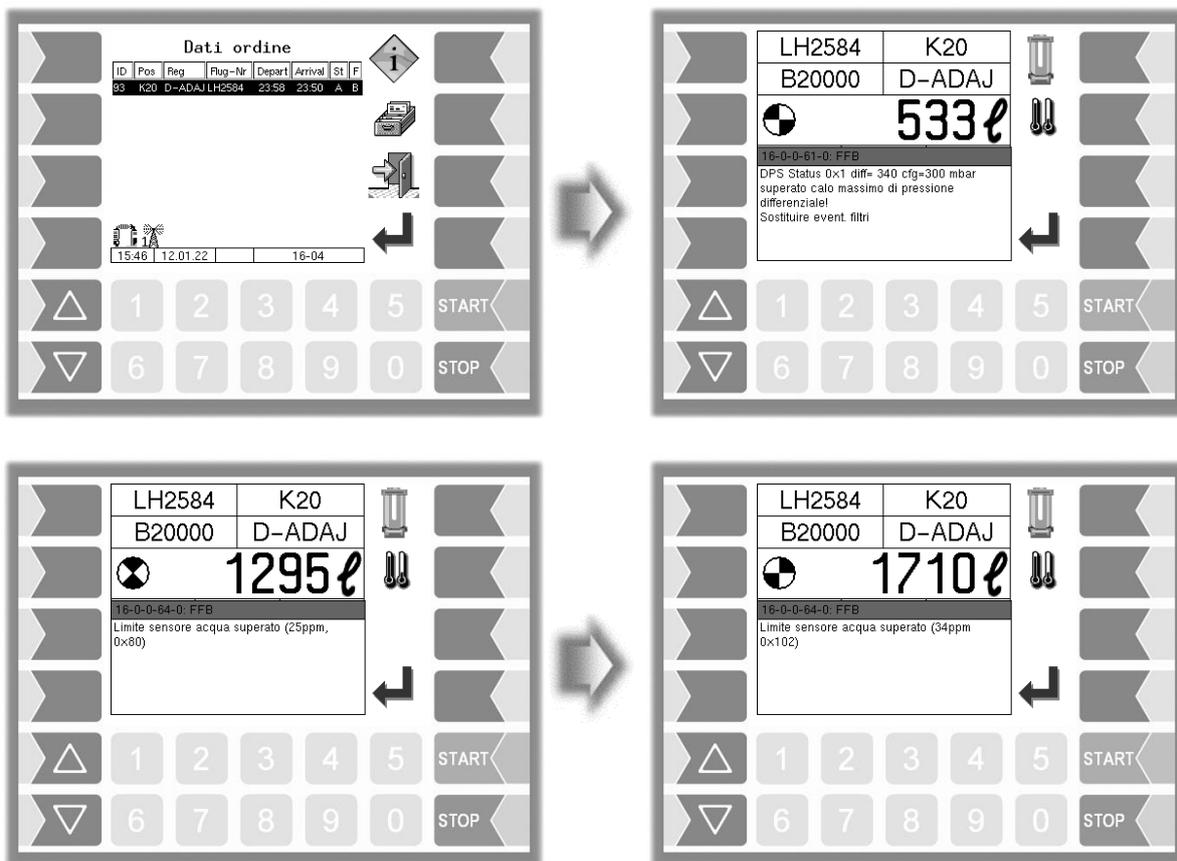
8 Monitoraggio del sistema

8.1 Visualizzazione dei disturbi di funzionamento

Il funzionamento sicuro e il rispetto dei criteri di qualità del sistema di misurazione vengono monitorati continuamente.

Tutti gli stati di funzionamento e gli eventi correlati alla sicurezza e alla qualità del prodotto, vengono visualizzati a chiare lettere sul display e devono essere eventualmente confermati dall'operatore.

Esempio:



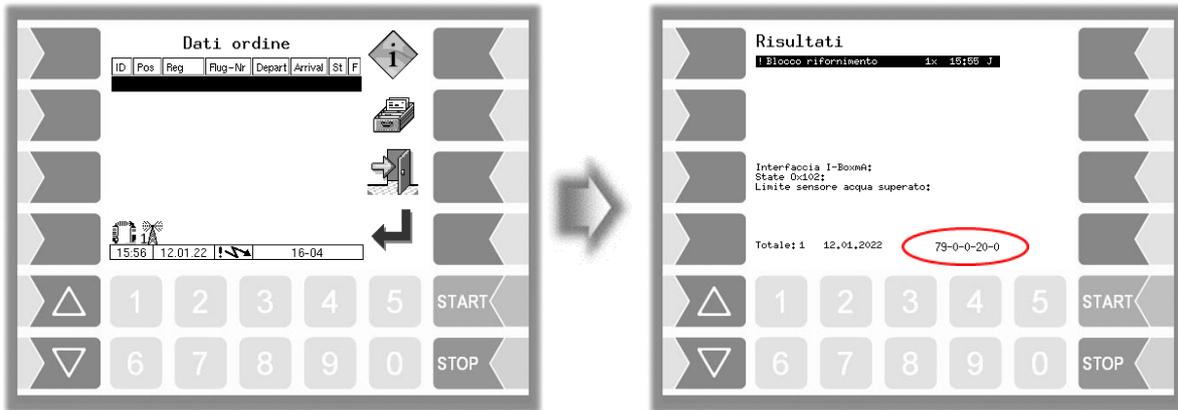
Se durante un'erogazione attiva si verifica un errore che ha come conseguenza un'interruzione dell'erogazione, per 20 secondi viene visualizzata la finestra dell'evento con il rispettivo messaggio di errore.

Con il softkey ✓ si conferma un messaggio visualizzato. La finestra „Eventi“ viene chiusa automaticamente dopo 20 secondi.

Fino a quando l'errore sussiste, il simbolo dell'errore viene visualizzato nella riga informativa.

Per informazioni su un errore visualizzato nella riga informativa è possibile richiamare manualmente la visualizzazione dell'errore.

Il messaggio di errore viene cancellato solo se la causa dell'errore è eliminata.



Nel caso in cui in presenza di un errore si richieda l'aiuto del proprio servizio di assistenza, indicare i cinque numeri visibili in basso a destra nella finestra dell'evento. Essi permettono al servizio di assistenza di identificare chiaramente l'errore.

È possibile che nella visualizzazione dell'evento vengano rappresentati più errori. Per poter annotare tutti i numeri degli errori, è necessario selezionare i singoli messaggi con i tasti freccia.

Se l'interruttore di calibrazione è aperto, al verificarsi di un errore l'evento non viene visualizzato per 20 secondi. La visualizzazione dell'evento deve essere richiamata manualmente.

Se si verifica un errore che non garantisce una misurazione tarata o compensata, è possibile proseguire l'erogazione solo come erogazione non tarata o non compensata..



Al verificarsi di un errore che non garantisce più un' erogazione misurata, l'autorizzazione della pompa viene bloccata. L'erogazione deve essere terminata



8.2 Menù Diagnostica

Con il softkey in alto a sinistra è possibile richiamare un menù diagnostico. Con questa funzione di servizio è possibile effettuare una diagnosi mirata su singoli componenti del sistema da parte del personale specializzato di servizio.

È possibile richiamare il menù diagnostico al di fuori di un tour, in un tour o all'interno di un ordine.



Attenzione:

Utilizzare le funzioni del menù diagnostico solo sotto la direzione e in collaborazione con il personale specializzato di servizio di BARTEC BENKE.

